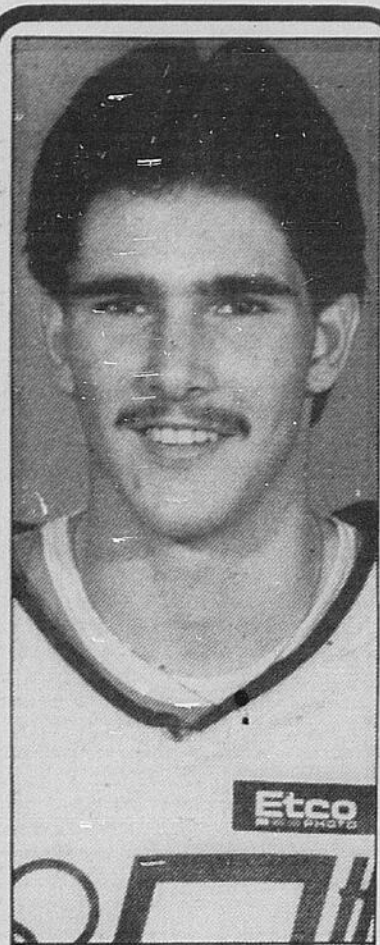




Le Junior profite du bâton illégal de Turgeon
— page 17

Le jeu a une grande importance pour l'enfant
— page 9

Mouvement taxe-action: un tremplin pour Bourassa?
— page 23

Un repas pour Gargantua

METZ, France (Reuter) — Un Français affirme avoir fabriqué le plus gros hamburger du monde: son sandwich géant pèse 1,350 kilos.

Roger Garbarini, un ancien ouvrier sidérurgiste de Metz, en Lorraine, a confectionné son "super casse-croûte", qui lui a coûté 20,000 francs (environ \$4,000), pour l'émission de télévision dominicale "Incroyable mais vrai".

Avec 1,350 kilos (1,400 kg en viande hachée avant la cuisson, 100 kg d'échalotes et 50 kg de sauce tomate plus 10 pains de campagne), ce hamburger battrait le record jusqu'à présent détenu par des Australiens, avec 1,200 kg.

sommaire

Annonces classées	27 à 30
Bandes dessinées	31
Cinéma-spectacles	12-13
Editorial	6
Economie	22-23
Horoscope	31
Le carrefour	4
Mot caché	31
Mots croisés	28
Nécrologie	26
Ottawa et national	1 à 8
Ontariens et Québécois	9 à 15
Page sociale	24
Sports	17 à 20

• Conseil des écoles catholiques de Carleton

Retour à l'école ce matin

LE DROIT

70e ANNÉE — No 2

LUNDI 29 MARS 1982

LE NUMERO: 25¢



Ensoleillé

Max. (aujourd'hui)..... 5
Minimum (cette nuit)..... -1
Maximum (demain)..... 7



Des slogans qui en disaient long

Les tracteurs et les véhicules des manifestants étaient ornés pour la circonstance de slogans qui en disaient long sur l'humeur des producteurs agricoles. «Nous, on a notre quota!», «Si Louis Hébert avait su!», «L'agri-

culture? ils s'en fichent!». Malgré la gravité de la situation, certains ne manquaient pas d'humour: «Partons sur une note gaie... le SOL», «On parle de SOL, ils nous tombent sur le DO».

(Photo LE DROIT, par Armand Legault)

• Expropriations pour l'autoroute 50

Les producteurs exigent un règlement, sinon...

par Manon Pincince

ANGERS — Mécontents, un groupe de producteurs agricoles expropriés par le ministère des Transports pour la construction de l'autoroute 50 ont formé un cortège avec leurs tracteurs et camions et ont perturbé la circulation pendant près de deux heures, hier après-midi, sur la route 148 à la hauteur d'Angers.

Les manifestants voulaient ainsi faire connaître leur mécontentement à la suite de la lenteur administrative du ministère qui les prive des indemnités pour les terrains ou parcelles de terrain qui ont été expropriés pour le tracé de l'autoroute 50.

En plus de sensibiliser la population à leurs problèmes, les manifestants ont servi un sérieux avertissement au gouvernement québécois: «Si le gouvernement ne veut rien faire, nous avons l'intention d'empêcher les travaux de construction de l'autoroute», a déclaré M. Denis Papin, représentant de la Fédération de l'Union des producteurs agricoles des Laurentides.

Les producteurs exigent donc un règlement avant le début des travaux au printemps, sinon ils prendront les moyens pour paralyser les chantiers de construction et cela tant et aussi longtemps que le ministère n'aura pas payé ces terrains et les dommages causés, a ajouté le représentant de la fédération.

«Cette lenteur administrative se traduit aussi par une perte d'argent pour les producteurs. Le gouvernement exproprie et s'engage à dédommager pour les terres saisies, mais à un taux d'intérêt de 8%, alors que nous devons amortir des intérêts de 17% et 18%», a indiqué M. Papin, en dénonçant cette pratique ministérielle.

M. Jules Mineault d'Angers trace le portrait de la situation qu'il vit depuis l'avis d'expropriation. Il exploite, avec ses deux fils, Jean-Marie et Lucien, une entreprise agricole laitière. Le tracé de l'autoroute 50 vient sectionner sa terre en deux parties.

«Cette expropriation nous a amené à exécuter des changements dans notre exploitation. Par exemple, depuis 1978, nous sommes obligés de nous procurer du fourrage tout au long de l'année car le bétail ne peut plus aller paître de l'autre côté de la route. Le gouvernement parle d'un viaduc pour permettre le passage du bétail, mais nous devons assumer de nouveaux frais car le bétail devra être transporté en camion. On ne peut pas guider un troupeau de quelque 120 têtes sur un viaduc à pied, on pourrait en perdre le contrôle», a expliqué M. Mineault.

L'agriculteur mentionne les difficultés des négociations avec le gouvernement. Au début, nous avons reçu une offre, à laquelle nous avons répondu par une contre-proposition qui était tout de même assez près de l'offre gouvernementale. A la réunion suivante, le ministère des Transports nous présentait une nouvelle offre diminuée de \$25,000, raconte M. Mineault.

«Maintenant pour remplacer une partie de mon terrain, il me propose une autre parcelle de terre qui n'est même pas voisine de ma propriété», signale le producteur agricole.

M. Papin cite également le cas d'un agriculteur dont la terre est totalement expropriée. «Il ne peut vendre, ni faire aucun emprunt, de fait il ne peut rien faire, mais de l'autre côté, il ne reçoit aucune compensation ou dédommagement de la part du gouvernement. Ça n'a tout simplement pas d'allure», s'exclame-t-il.

Les expropriés tenteront de rencontrer à nouveau le gouvernement des jeudi, a annoncé M. Papin.

Outre la Fédération de l'Union des producteurs agricoles des Laurentides, trois autres syndicats affiliés étaient présents à cette manifestation qui s'est déroulée dans l'ordre, il s'agit de l'UPA (Union des producteurs agricoles) de la Petite-Nation, de Thurso et d'Ottawa centre.

par Adrien Cantin

OTTAWA — Les quelque 17,800 élèves du Conseil des écoles catholiques de Carleton ont pu retourner en classe ce matin à la suite de la ratification par les enseignants, hier, d'une nouvelle convention collective.

Les enseignants ont obtenu une hausse salariale de 12 pour cent pour la première année d'un contrat de deux ans. Ne pouvant s'entendre sur les conditions monétaires de la deuxième année de l'entente, les deux parties ont convenu de laisser un arbitre les déterminer au cours des prochains mois.

Si les 270 professeurs de langue française, représentés par l'Association des enseignants franco-ontariens ont accepté l'offre patronale par un vote décisif de 93 pour cent, l'entente a été ratifiée de justesse par ceux du secteur anglophone.

Seulement 57,5 pour cent ont voté en faveur chez les anglophones, alors que 42,5 pour cent ont indiqué qu'ils n'étaient pas disposés à rentrer au travail aux conditions offertes par le conseil.

Le vote d'acceptation des francophones, pris en après-midi, quelques heures avant celui de leurs collègues anglophones, a d'ailleurs imposé ces derniers.

Leur négociateur, Jim MacPherson a indiqué que les enseignants anglophones n'étaient pas satisfaits des offres monétaires, mais qu'il n'avait pas eu d'autre choix que de les recommander à ses membres, compte tenu du résultat du vote des membres de l'AEFO.

«Si la grève avait continué à cause des questions monétaires, il est fort possible qu'on nous aurait forcés à retourner au travail par une loi spéciale», a-t-il affirmé.

Il a expliqué qu'il aurait été difficile pour un arbitre (qui serait intervenu immédiatement comme le veut la procédure dans de telles circonstances) de leur accorder une meilleure augmentation que celle qu'un autre groupe d'enseignants du même conseil scolaire vient d'accepter.

Quant aux clauses monétaires pour la deuxième année du contrat, M. MacPherson s'attend à ce que les enseignants obtiennent des augmentations qui vont se situer entre 10 pour cent (l'offre patronale) et 16 pour cent (les exigences syndicales).

Gains

Les enseignants affirment d'autre part avoir fait des gains intéressants au chapitre des clauses professionnelles de leur contrat de travail, ainsi qu'au niveau des conditions de travail.

Les cours offerts par des professeurs itinérants (musique, arts plastiques, éducation physique) font maintenant partie de la convention collective quant au rapport enseignant-élèves (1 enseignant pour 282 étudiants), de même qu'une période de diner assurée de 40 minutes consécutives pour les enseignants.

Ces conditions faisaient auparavant l'objet d'une simple lettre d'entente et selon les représentants des enseignants, le conseil scolaire menaçait de ne plus les respecter.

La question du rapport enseignant/élèves dans les salles de classe fait toujours l'objet d'une lettre d'entente et est fixé à un enseignant pour 18,23 élèves.

L'échelle de salaire des enseignants s'étend maintenant entre \$12,955 et \$37,962 et le salaire moyen que versera désormais le Conseil des écoles catholiques de Carleton à ce groupe de travailleurs est d'environ \$26,000.

Les directeurs d'école et les coordonnateurs de programmes ont reçu des augmentations de 15 pour cent pour la première année de leur contrat, le salaire de la deuxième année étant sujet aux mêmes conditions que celui des enseignants.

L'entente de travail entre les deux parties était terminée depuis le 31 août dernier.

• Au CESO Entente de principe

OTTAWA — Les négociateurs du Conseil des écoles séparées d'Ottawa et ceux de ses 850 enseignants ont conclu hier soir une entente de principe en vue du renouvellement de leur convention de travail.

Les deux parties en sont arrivées à une entente après une trentaine d'heures de négociations qui se sont poursuivies toute la fin de semaine en présence du médiateur provincial Geoffrey Gandz.

Les enseignants avaient déposé un avis de grève jeudi et menaçaient de débrayer dès mercredi.

L'entente de principe sera présentée ce soir au Conseil des écoles séparées d'Ottawa de même qu'aux syndicats, pour ratification.

M. Gandz a refusé de dévoiler les termes de l'entente avant qu'ils ne soient connus des principaux intéressés.

• Lire en page 26

• Combats sanglants pendant le scrutin

Duarte l'emporte au Salvador

SAN SALVADOR (AP) — Les Salvadoriens se sont rendus en grand nombre aux urnes hier pour élire une assemblée constituante, ce malgré les attaques de la guérilla dans les rues de la capitale et ailleurs dans le pays.

Selon des résultats non officiels, le parti du président de la junte, José Napoleon Duarte, arriverait largement en tête.

Les estimations faites à partir des résultats de 28 des 4,600 bureaux de vote, donne 2,880 voix au Parti démocrate-chrétien de M. Duarte, soit 38,3 pour cent des voix. Le parti du major d'Aubuisson (extrême-droite) arrive second avec 2,262 voix, soit 30,1 pour cent des votes. Le Parti de conciliation nationale vient en troisième position avec 1,314 voix, soit 17,5 pour cent des suffrages.

Si ces résultats sont confirmés, les chrétiens-démocrates n'atteindront pas la majorité absolue à l'assemblée, mais seront en bonne position pour former une coalition avec l'un des quatre partis présents aux élections.

Il était impossible, hier, de déterminer le taux de participation électorale, très variable d'une région à l'autre, mais plus faible, semble-t-il, dans les régions rurales contrôlées par la guérilla. Il s'agissait de choisir 60 députés parmi 331 candidats.

Au moins 30 personnes ont perdu la vie dans les combats qui ont éclaté au cours du scrutin, dont une vingtaine dans la capitale, San Salvador, alors que des milliers de citoyens ont fait la queue durant des heures malgré les coups de feu et les explosions de bombes qui ont secoué la ville dans la matinée.

Les forces de sécurité disent que les victimes sont peut-être plus nombreuses car on n'a pas reçu tous les rapports des autres régions, notamment d'Usulután, ville de l'est.

Plus tôt dans la journée, on avait annoncé que le scrutin n'avait jamais commencé là à cause des fusillades.

La pire violence s'est manifestée dans la banlieue de la capitale, San Antonio Abad, où 12 guérilleros ont été tués après avoir capturé un bureau de scrutin avant que l'on ne commence à voter. Deux soldats ont aussi été tués.

A San Vicente, à 56 kilomètres à l'est de San Salvador, quatre guérilleros et deux soldats du gouvernement ont été tués. Tout près, à Zacateculuca, quatre guérilleros ont été tués.

La lenteur plus que la violence a semblé le principal problème aux bureaux de scrutin. Beaucoup de personnes ont attendu six heures avant de pouvoir déposer leur bulletin.

Il s'agissait d'élire une assemblée constituante de 60 membres qui aura le pouvoir de réécrire la constitution et de remplacer la junte par un gouvernement provisoire, y compris un président intérimaire. Les centristes de la junte ont dit qu'il y aurait de nouvelles élections dans un an s'ils l'emportaient.

Le dernier gouvernement élu par le peuple, choisi en 1977, a été renversé en 1979 par un coup d'Etat militaire.

Les démocrates-chrétiens du président de la junte, José Napoleon Duarte, et l'Alliance républicaine nationale, ARENA, de droite, de l'ancien major Roberto d'Aubuisson, étaient les principaux concurrents. Quatre autres partis de droite étaient aussi en lice et pourraient détenir la balance du pouvoir en cas de coalition si aucun des grands partis n'obtenait la majorité.

Evanouissements

A Usulután, ville de 60,000 âmes à l'est de la capitale, environ 400 soldats ont combattu un nombre inconnu de guérilleros, y compris des francs-tireurs sur les toits.

L'hôpital a reçu un certain nombre de blessés et une équipe de CBS a rencontré au moins cinq soldats morts, 10 soldats blessés et un électeur blessé en se rendant à un bureau de scrutin d'ailleurs fermé.

A midi, Usulután était la seule ville d'où l'on avait annoncé que les guérilleros avaient réussi à s'implanter.

Budget MacEachen critiqué dans l'Est

Clark relève le défi

PORT HAWKESBURY, Nouvelle-Ecosse (PC) — Le chef de l'Opposition à Ottawa, M. Joe Clark, a relevé ce qu'il dit être le défi que lui a lancé Allan MacEachen et il est allé, samedi, porter ses virulentes critiques du budget fédéral jusqu'au cœur de la circonscription électorale du ministre des Finances.

M. Clark a déclaré que le ministre fédéral l'avait mis au défi d'aller critiquer son budget dans l'Est du pays, où il prétend jouir de ses plus solides appuis.

Relevant ce défi, le chef conservateur s'est rendu à Antigonish et à Port Hawkesbury, et dans ces deux localités il a réaffirmé que le budget MacEachen du 12 novembre dernier est déraisonnable et nuit aux objectifs économiques du Canada.

S'adressant à quelque 80 personnes à Antigonish, M. Clark les a enjointes de faire entendre plus clairement et avec plus de force leur mécontentement des politiques fédérales.

«Si les gens manifestaient plus leur colère, nous pourrions être capables de forcer des changements à ce budget», a ajouté le chef conservateur.

M. Clark a dit espérer que sa visite dans la circonscription de Cape Breton Highlands-Canso mettra le ministre MacEachen en face de la dure réalité que ses politiques ne sont pas populaires.



Le chef de l'Opposition, Joe Clark.



Le ministre fédéral des Finances, Allan MacEachen.

Projet Alsands

Lalonde ne perd pas espoir

MONTREAL (PC) — Le ministre fédéral de l'Energie, M. Marc Lalonde, croit qu'il est encore possible de sauver le mega-projet d'Alsands.

Ce projet albertain de \$13 milliards est en péril depuis que le prix international du baril de pétrole s'est mis à baisser. En outre, certaines des compagnies ayant accepté de faire partie du consortium Alsands se sont retirées.

Le ministre Lalonde était de passage, en fin de semaine, dans le comté de Montréal-Mercier.

Il a dit qu'il était prêt à recevoir peu ou pas de taxes pendant 30 ans sur l'exploitation des sables bitumineux pour sauver Alsands, mais d'un autre côté il trouverait risqué que le gou-

vernement aille plus loin et subventionne directement le projet.

Alsands n'apparaît presque plus indispensable au pays. Selon M. Lalonde, les deux autres grands projets canadiens, celui de la mer de Beaufort et au large de Terre-Neuve, pourraient, à eux seuls, assurer l'autosuffisance du Canada en 1990.

D'autre part, le ministre de l'Energie a donné hier l'assurance que jamais, dans ses négociations avec Terre-Neuve, relativement au partage des bénéfices découlant du pétrole offshore, il n'avait utilisé comme arme de négociation la possibilité d'ouvrir à cette province maritime un corridor à travers le territoire québécois pour lui permettre d'exporter son électricité produite au Labrador.



Le ministre fédéral de l'Energie, Marc Lalonde.

Et la MIUF ?

Parallèlement, Mme Céline Hervieu-Paquet, députée de Montréal-Mercier, a rappelé que le gouvernement fédéral avait élargi aux demeures construites avant 1971 son programme de subventions pour l'isolation thermique : \$280 millions ont été dégagés à cette fin et 1,6 millions de maisons sont ainsi éligibles. Chaque subvention peut atteindre \$500.

Dans le même domaine, le ministre Lalonde a réaffirmé sa responsabilité morale en mettant sur pied un programme qui garantit jusqu'à \$5,000 aux propriétaires victimes des émanations de la mousse d'urée formol, qui veulent éliminer cet isolant de leurs murs.

Val-des-Monts

Une résidence de l'âge d'or

VAL-DES-MONTS — Après deux années d'attente les personnes âgées du secteur Perkins, de la municipalité de Val-des-Monts auront enfin leur résidence.

C'est la firme Beauclair de Hull qui a entrepris les travaux de construction de cette résidence de \$500,000 qui accueillera une trentaine de pensionnaires de Val-des-Monts.

La résidence qui comprendra huit appartements de deux chambres à coucher et sept d'une chambre devrait être terminée dès le début de septembre.

Le terrain de deux acres sur lequel sera aménagé le centre pour personnes âgées est en grande partie responsable des retards dans l'exécution de ce projet.

La municipalité, comme l'a souligné le maire de Val-des-Monts, M. Jean-Claude Charette, a dû faire des pieds et des mains avant que la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) n'accepte d'exclure de la zone agricole ce site retenu par la municipalité.

La construction de ces 15 logis a également incité la municipalité à demander aux autorités gouvernementales la permission de mettre sur pied un Office municipal d'habitation qui sera chargé de gérer le nouvel immeuble.

Comme partout ailleurs au Québec, la municipalité de Val-des-Monts assumera 10% du déficit opérationnel du centre pendant que la Société d'habitation du Québec se chargera du 90% restant.

Nouveau cadre

Même si le conseiller Gilles Bourbonnais aurait préféré que la municipalité agisse autrement, les conseillers de Val-des-Monts ont résolu de ne pas restreindre aux seuls employés municipaux l'opportunité de poser leur candidature au poste de directeur des loisirs.

En acceptant d'ouvrir au public le concours, la municipalité ne ferme pas la porte à une subvention de \$18,000 échelonnée sur trois ans que le gouvernement du Québec accorde aux municipalités qui font l'embauche d'un directeur des loisirs.

Tout en précisant qu'il était favorable à ce que la municipalité embauche un directeur des loisirs, M. Bourbonnais estime que le

Conseil pourrait économiser en recrutant son nouveau directeur à même les effectifs municipaux. «J'aime mieux perdre la subvention de \$18,000 sur trois ans que de payer les \$10,000 par année que la municipalité devra déboursier pour défrayer le salaire du nouveau directeur», a expliqué M. Bourbonnais qui craint que les critères d'éligibilité au poste soient trop élevés. «Je ne suis pas convaincu que la personne n'est pas déjà choisie», a encore dit le conseiller Bourbonnais.

Quant à lui, le maire Jean-Claude Charette a soutenu que les employés municipaux qui désiraient poser leur candidature à ce poste étaient les bienvenus.

Salaire du maire

Contre son gré, le maire de Val-des-Monts devra sans doute accepter une majoration importante de son salaire puisque les conseillers municipaux ne semblent guère heureux de voir leurs émoluments diminuer.

Cette situation pour le moins étrange a été mise à jour après que les conseillers juridi-

ques de Val-des-Monts eurent constaté que la municipalité allait à l'encontre de la loi 105 qui prévoit que le salaire versé à des conseillers municipaux ne doit jamais dépasser le tiers de celui consenti au premier magistrat.

Actuellement les membres du Conseil de Val-des-Monts reçoivent un salaire annuel de \$3,600 pendant que celui du maire Charette est de seulement \$4,800.

En vertu des dispositions de la loi 105, le conseil municipal a deux choix, soit d'augmenter à \$10,800 le salaire de M. Charette ou encore de couper de \$2,000 dans les émoluments des conseillers. Cette dernière solution a peu de chances d'être retenue puisque, comme l'expliquait le maire, la loi 105 stipule qu'aucun conseiller ne peut voir son salaire diminuer à la suite de l'adoption de la loi.

«Je ne veux pas de cette augmentation», a soutenu le maire en ajoutant que le tout pourrait lui être néfaste compte-tenu des prochaines élections municipales qui auront lieu en novembre.

Incendie à Ottawa

OTTAWA — Un incendie a lourdement endommagé une maison de deux étages située au 53½ rue Champagne, hier matin.

Propriétaire de J. Romeo, elle était habitée par la famille Kelsey. Personne n'a été blessé. Selon le Service des incendies, le feu a pris naissance dans le salon et s'est rapidement propagé aux premier et deuxième étages.

Les pompiers ont été alertés à 8h 21 et sont revenus à la caserne à 9h 23.

Les dégâts matériels sont estimés à \$10,000 et l'enquête se poursuit pour déterminer la cause de l'incendie.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du Droit Ltee, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de reproduction de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuters dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

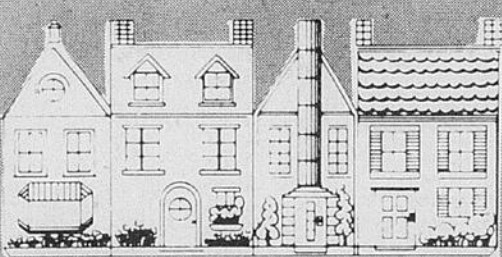
Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$62.00 par année; 6 mois: \$31.00; trois mois: \$15.50; un mois: \$5.25; une semaine: \$1.25. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$100 par année; six mois: \$50.00; trois mois: \$25.00; un mois: \$8.50. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistré numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles

POUR EPARGNER ET TROUVER LES MEILLEURES IDEES EN VILLE...VISITEZ LE

**SALON DE
L'HABITATION ET
DU BRICOLAGE
82 D'OTTAWA**



**DU 31 MARS AU 4 AVRIL 1982
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA**

ATTRACTIONS

- Démonstration de bricolage pour matériaux de construction, équipement de plomberie et d'électricité, quincaillerie, outils à main et électriques, peintures et recouvrement mural, recouvrement de plancher, passe-temps et artisanat.
- Section de vie moderne comprenant meubles et accessoires, appareils ménagers, produits d'entretien ménager, divertissement à la maison et services de design.
- Conseils gratuits sur hypothèques et financement
- Expositions spéciales sur la conservation de l'énergie
- Avant-première des toutes dernières modes pour la maison des années '80.

ECONOMISEZ

Plus de 300 expositions et étalages — matériaux de construction, équipement de plomberie et de chauffage, peinture et vernis, matériaux de toitures et d'isolation, recouvrement de planchers, accessoires de maison, pianos et orgues, équipement stéréo, meubles de jardin, appareils ménagers, piscines et produits de détente.

Remplissez un bon de participation au kiosque de la Banque Royale et vous pourriez gagner un ensemble de meubles de patio de chez Hearth & Patio, qui ne constitue que l'un des prix d'une valeur totale de \$5,000.00 que l'on peut gagner au Salon.

TOUT POUR RENDRE LA MAISON PLUS AGREABLE

HEURES D'OUVERTURE

Mercredi 31 mars — 16h 00 à 22h 30
Jeudi 1er avril — 16h 00 à 22h 30
Vendredi 2 avril — 16h 00 à 22h 30
Samedi 3 avril — 11h 00 à 22h 30
Dimanche 4 avril — 11h 00 à 18h 00

SALON DE L'HABITATION ET DU BRICOLAGE '82 D'OTTAWA

Téléphone 232-0766

PRIX D'ENTREE

Adulte (16 ans et plus) — \$4.00
Age d'or — \$3.00
Détenueurs de billets Banque Royale — \$3.00
Jeunes (moins de 16 ans) — GRATUIT si accompagné des parents

Accusés de hold-up

OTTAWA — Trois jeunes âgés de 17 ans, deux d'Aylmer et un d'Ottawa, devaient comparaître ce matin en Cour provinciale pour répondre à des accusations de vol à main armée.

Ils ont été appréhendés hier en rapport avec un vol commis peu après minuit samedi au restaurant Diamond B-B-Q situé au 114, rue Bank.

Il s'agit de Michel Latulippe, Roland Cleary, tous deux demeurant dans le secteur Deschênes à Aylmer, et Richard Bastien d'Ottawa.



PATRO D'OTTAWA

1957-1982

40, rue COBBOURG, OTTAWA

233-7733

CE SOIR

ASSEMBLEE ANNUELLE

au

**40 rue Cobourg, Ottawa
à 20h 00**

(Suivie d'un goûter)

SOIREE SOUVENIR

DU 25e ANNIVERSAIRE

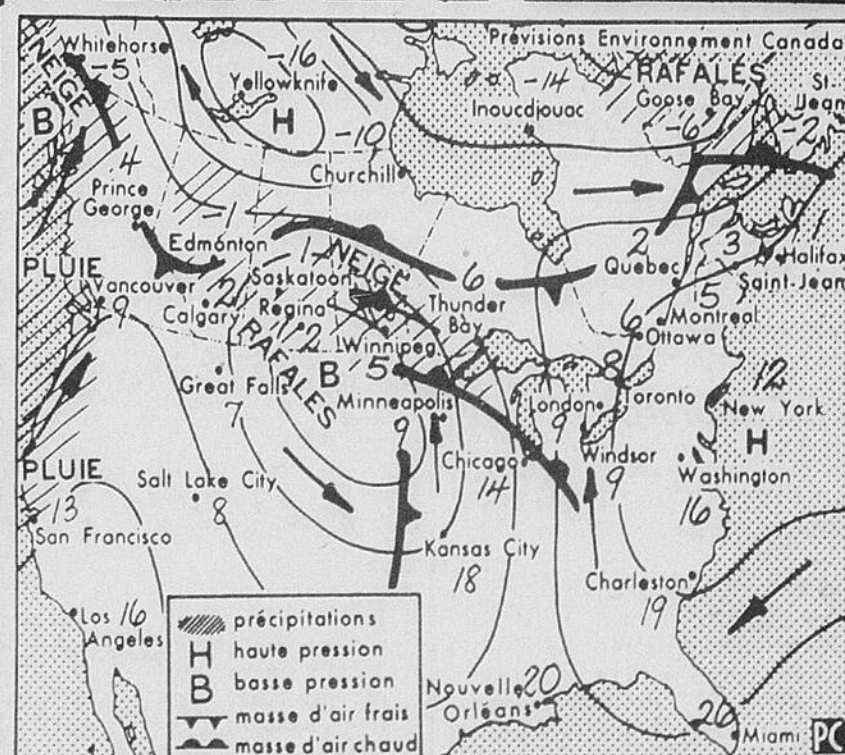
le 3 AVRIL A 20h 00

MESSE A 19h 15

*Bienvenue aux anciens et
anciennes*

Entrée: \$2.00 payable à la porte

la météo



Généralement ensoleillé aujourd'hui. Maximum de 5. Ciel dégagé cette nuit. Minimum de moins 1. Ensoleillé devenant nuageux en fin de journée demain. Maximum de 7. Aperçu pour mercredi: nuageux avec des averses. Le soleil se couche à 18h 26 et se lève à 5h 48.

Minimum normal: -4
Minimum record: -18,8 en 1974
Maximum normal: 5
Maximum record: 26,7 en 1946
TORONTO (PC) — Voici les minima et maxima enregistrés dans les diverses villes:

	Min.	Max.
Vancouver	4	10
Victoria	0	10
Edmonton	-4	1
Calgary	-5	2
Saskatoon	-4	4
Regina	-8	1
Winnipeg	-2	8
Toronto	-8	2
Ottawa	-14	1
Montréal	-15	3
Québec	-21	-7
Fredericton	-14	-10
Saint-Jean, N.-B.	-15	-11
Moncton	-15	-12
Halifax	-11	-7
Charlottetown	-14	-11
St-Jean, T.-N.	-1	2
York	-5	6
Washington, D.C.	-5	8
Miami	23	24
Nouvelle-Orléans	7	14
Los Angeles	12	16
San Francisco	9	13
Dallas	5	14
Houston	5	18

en ville et en banlieue

Lecteur de billets pour les aveugles

On devrait mettre à l'essai, le mois prochain, un prototype d'un gadget électronique qui aidera les aveugles à manipuler la monnaie de papier.

Dans un rapport publié hier, le comité des finances des Communes a précisé qu'il faudra encore un an ou deux avant que l'instrument soit disponible et peut-être jusqu'à dix ans avant qu'on ait fabriqué et mis en circulation les nouveaux billets qui pourront être « lus » par l'appareil.

L'instrument est un petit lecteur électronique qui produit un bruit typique ou plusieurs pour indiquer la dénomination du billet. C'est à la demande de la Banque du Canada que le Conseil national de la recherche a créé ce petit appareil, dont le coût sera inférieur à \$50.

Le rapport du comité déposé aux Communes loue la banque pour avoir songé à ce système et l'encourage à créer de nouvelles séries de billets afin que les gens ayant une vue réduite puissent les utiliser.

Selon le comité, les billets devraient afficher leurs dénominations en plus gros caractères ainsi que des effigies plus brillantes, plus grandes et aux couleurs plus vives.

Ouverture de la voie maritime le 5 avril

La saison de navigation dans la Voie maritime du Saint-Laurent débutera officiellement le 5 avril, a annoncé, hier, un porte-parole de l'Administration de la voie maritime.

M. John Kroon, directeur des services opérationnels, a précisé que la date d'ouverture s'applique aux deux sections de la voie fluviale, c'est-à-dire Montréal-lac Ontario et les sections du canal Welland.

L'année dernière, la saison de navigation dans la voie fluviale avait débuté le 25 mars.

Selon M. Kroon, il y a encore beaucoup de glace dans le système fluvial, mais il n'entrevoit pas de problèmes graves, d'autant plus que le transit des cargos sera assujéti aux conditions météorologiques et glacières.

Une Journée mondiale du théâtre célébrée localement

Le théâtre franco-ontarien a connu un de ses meilleurs moments, samedi, lorsque des dizaines de spectacles ont été présentés simultanément par plus de 20 troupes communautaires, amateurs et professionnelles dans toute la province.

Coordonné par l'organisme provincial Théâtre-Action ces manifestations avaient lieu dans le cadre de la Journée mondiale du théâtre, célébrée chaque 27 mars depuis 1947.

Le 27 mars avait toujours été célébré entre artistes, explique Lise Leblanc une des responsables des activités à travers la province. « Mais cette année, nous avons décidé de l'ouvrir aux communautés franco-ontariennes ».

La Journée mondiale du théâtre a été mise sur pied pour la première fois en 1947 par l'Institut international de théâtre, à Paris, en collaboration avec l'UNESCO.

• Conseil scolaire d'Ottawa

46 postes de profs en péril

par Suzanne Cloutier

OTTAWA — Le Conseil scolaire d'Ottawa prévoit abolir 46 postes d'enseignants au niveau secondaire en septembre 1982.

« A cause de la baisse des effectifs scolaires, le conseil n'a aucun autre choix que l'abolition de 46 postes », a déclaré M. Robert Bélanger.

Environ 1,400 élèves de moins fréquenteront les écoles secondaires d'Ottawa en septembre 1982. « Les abolitions

prévues ne veulent pas nécessairement dire que le conseil mettra à pied 46 professeurs », a cependant précisé M. Bélanger.

D'autre part, le conseil scolaire entend augmenter le personnel enseignant du niveau élémentaire. « La population

étudiante au niveau élémentaire s'est stabilisée au cours des dernières années et, à cause de nouvelles politiques du ministère de l'Éducation en ce qui a trait au nombre d'étudiants, nous sommes obligés d'embaucher d'autres enseignants. »

Des représentants du Conseil scolaire d'Ottawa présentaient, récemment, les grandes lignes du budget pour l'année 1982 lors d'une assemblée publique.

Le budget total, qui se chiffre à environ \$168 millions, devra être adopté par les conseillers lors d'une réunion prévue le 29 mars courant, soit lundi prochain.

Le conseil prévoit une augmentation des dépenses de l'ordre de 10 pour cent tandis que le taux d'imposition de la taxe pour les contribuables du secteur des écoles publiques grimpera de 11 pour cent.

Près de 80 pour cent du budget sert à payer le salaire des employés, qui se chiffre à plus de \$126 millions.

Les dépenses totales pour le secteur élémentaire s'élèvent à plus de \$62 millions, comparativement à \$54 millions en 1981.

Au chapitre des dépenses au secondaire, le budget se chiffre à plus de \$98 millions, soit une hausse de \$8 millions par rapport au budget de 1981.

• 30 minutes de classe de plus

Les conseillers n'y voient guère d'avantages

par France Pilon

OTTAWA — Le Conseil scolaire d'Ottawa doit étudier ce soir à sa réunion mensuelle le nouveau règlement du ministère de l'Éducation qui vise à allonger de 30 minutes la journée de classe dans toutes les écoles primaires de la province.

Ce nouveau règlement suscite déjà des controverses chez certains conseillers scolaires qui n'y voient aucun avantage réel.

Ainsi, le conseiller John Smart doit présenter lundi une motion demandant au ministère que le CSO soit exempté de l'application de ce règlement.

Sous l'ancien règlement, les conseils scolaires se devaient de garder à l'école les enfants durant un maximum de cinq heures, incluant la période de 30 minutes de récréation.

« Je pense que nos enfants sont déjà assez longtemps à l'école », d'affirmer M. Smart. « Il y a une limite à la somme de temps dans laquelle les jeunes enfants peuvent travailler efficacement. Le fait de passer plus d'heures à l'école n'améliorera pas l'éducation des enfants », de soutenir le conseiller scolaire.

M. Smart soutient que le changement proposé par le ministère est motivé par une philosophie traditionaliste qui prétend que plus les enfants passent de temps dans la salle de classe, plus ils apprennent.

En vertu de la nouvelle politique, les conseils scolaires ne pourront plus inclure le temps alloué pour la récréation, soit 30 minutes par jour, dans la journée régulière d'enseigne-



Liberté de parole

Environ 150 personnes, dont plusieurs portaient des masques ou des sacs en papier sur la tête, ont participé, samedi, à Kingston, à une manifestation organisée par l'Alliance de la fonction publique pour protester contre le renvoi de Neil

Fraser, un employé du ministère du Revenu qui a osé critiquer vertement le gouvernement fédéral, son employeur, au sujet de la conversion au système métrique.

(Photolaser PC)

• Congédié pour avoir critiqué le gouvernement

150 personnes appuient Fraser en manifestant

KINGSTON, Ontario (PC) — Environ 150 personnes se sont présentées samedi à une assemblée de protestation contre le congédiement du fonctionnaire fédéral Neil Fraser, mis à pied le mois dernier pour avoir critiqué la constitution et la mise en place du système métrique au Canada.

L'assemblée, organisée par le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), a couronné une marche dirigée par un individu portant un masque à la ressemblance du premier ministre Trudeau ainsi qu'une pancarte disant « taisez-vous, c'est moi qui parle ici ».

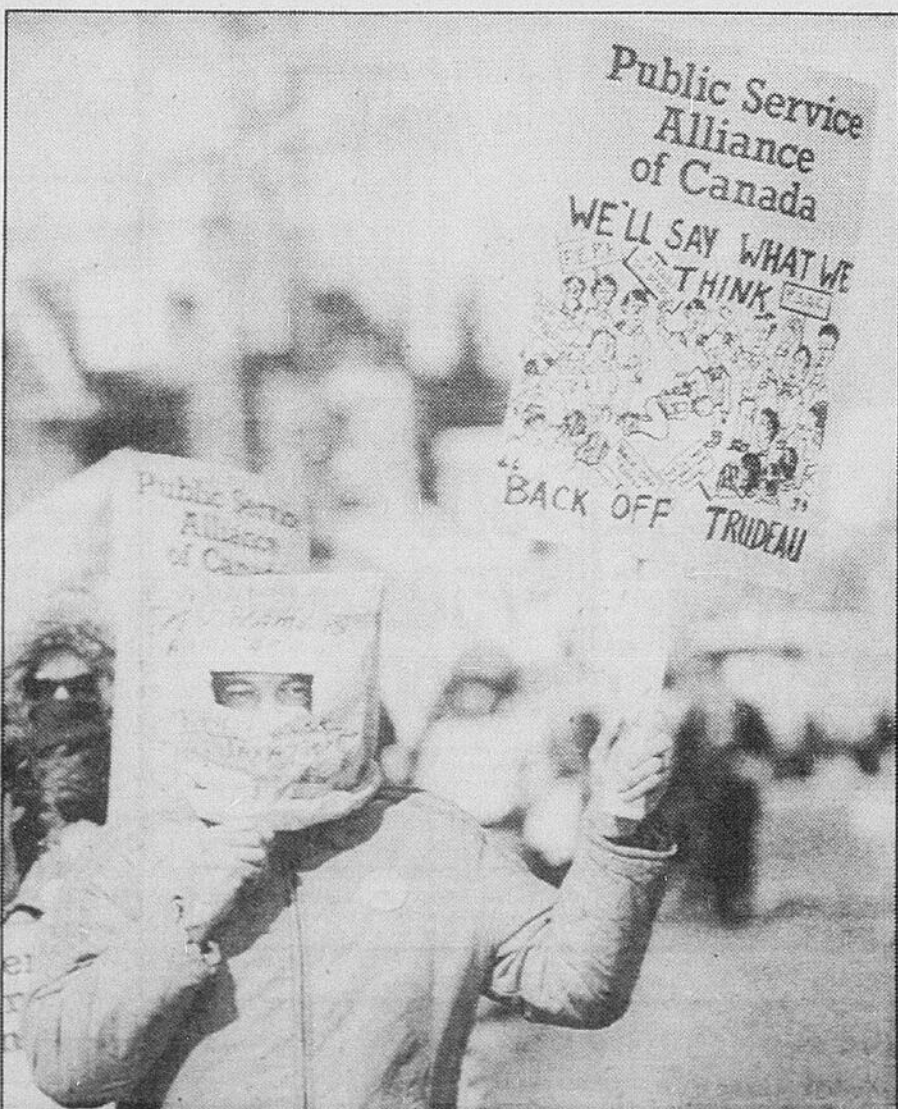
Le SCFP, qui espérait attirer plus de 5,000 personnes à l'aréna de Kingston, en Ontario, a attribué cet échec au froid mordant et à la crainte de représailles.

D'ailleurs, pour cacher leur identité, quelques-uns des participants à la marche s'étaient couverts la tête de sacs de papier ou s'étaient caché le visage derrière des masques.

La députée conservatrice Flora MacDonald, ancienne ministre des Affaires extérieures dans le gouvernement éphémère de Joe Clark, a participé à l'assemblée, et a encouragé les Canadiens à se battre pour leurs droits.



Neil Fraser.



(Photolaser PC)

Anonyme sans l'être

Un manifestant caché derrière un sac de papier, sur lequel il a tout de même inscrit son nom, Art Carey, ajoutant qu'il travaillait autrefois pour le fisc canadien.

• Taux de vacance inférieur à 1%

Une pénurie de logements guette Ottawa

OTTAWA — Malgré une augmentation de 51 pour cent des mises en chantier d'immeubles à logements multiples pour fins de location, l'an dernier dans la région d'Ottawa-Carleton, le taux de vacance des appartements à louer est passé d'un sommet de 4,2 pour cent en avril 1980 à 0,6 pour cent en octobre 1981.

C'est ce que précise dans son rapport annuel 1981, le bureau d'Ottawa de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Le sondage réalisé par la SCHL en 1981 a permis de constater, au sujet des habitations en rangée destinées à la location, des résultats tout aussi éloquentes alors que le taux dans ce cas s'est affaibli à 0,2 pour cent, comparativement à 1,9 pour cent l'année précédente.

On estime à la SCHL que la pénurie de logements à louer devrait se poursuivre au cours de 1982 et 1983 alors que la plupart des unités à louer mises en chantier à la fin de 1982 deviendront disponibles sur le marché.

Cette grande demande par rapport à l'offre qui a fait baissé le taux de vacance des différents logements s'explique en partie, selon les autorités de la SCHL, par des expansions majeures au sein de l'industrie de technologie de pointe, ce qui a entraîné d'importantes possibilités de nouveaux emplois.

Ces nouveaux emplois au sein d'une industrie en pleine expansion aura donc un effet positif sur la construction domiciliaire dans la région d'Ottawa-Carleton.

Même si l'industrie de l'habitation dans la région d'Ottawa-Carleton a durement

subi l'impact des taux d'intérêt élevés, la production des habitations en 1981 a dépassé les résultats obtenus au cours de l'année précédente, indique-t-on aussi dans le rapport.

Les mises en chantier dans l'ensemble du territoire du bureau d'Ottawa ont totalisé 4,495 unités comparativement à 2,743 en 1980. Il faut cependant souligner qu'il y en a eu 4,769 en 1979 et 7,985 en 1978.

Les logements neufs qui font l'objet d'une aide du programme ontarien de prêts pour la construction de logements locatifs et du programme fédéral d'immeubles résidentiels à logements multiples contribueront à corriger les faibles taux de vacance. On estime à la SCHL que l'effet de ces nouveaux logements ne se fera pas sentir avant l'été ou l'automne de 1982 dans le cas des maisons en bande, et l'automne de 1982 dans le cas des tours d'habitations.

Sur le marché des logements pour propriétaires-occupants, un important pourcentage des unités nouvellement construites a été immédiatement absorbé aussitôt que les unités sont devenues disponibles. En août, par exemple, 256 unités ont été terminées et 253 ont été absorbées par le marché.

Quant au prix des nouvelles maisons unifamiliales de dimensions et de qualité moyenne, ils s'échelonnaient entre \$85,000 et \$110,000. Les maisons plus grandes et de qualité supérieure à la moyenne, le prix variait entre \$110,000 et \$150,000. Les maisons semi-détachées et reliées coûtaient entre \$70,000 et \$90,000.

• Par des programmes municipaux spécifiques

Répondre aux besoins des francophones

par Germain Dion

OTTAWA — Le directeur du développement communautaire de la ville d'Ottawa, M. Robert Bailey, croit que les programmes francophones of-

ferts par la ville «peuvent être différents pour satisfaire aux besoins de cette communauté».

«Je ne vois aucune nécessité, par exem-

ple, de maintenir un cours de poterie, parce qu'on en donne un en anglais, si les francophones me disent que ce n'est pas dans leur tradition», a déclaré

M. Bailey au cours d'une entrevue récente.

Il se félicite de la collaboration établie avec les organisations francophones, au cours de huit rencontres dans les différents quartiers de la ville, et souhaite que cet échange continue «en vue de mieux définir les besoins».

Bien qu'il n'ait pas encore reçu son rapport, M. Bailey se déclare «généralement satisfait» du travail accompli par M. André Michaud, coordonnateur des services en français au développement communautaire, engagé à contrat pour deux ans par la ville et se trouvant présentement à mi-chemin dans son mandat.

Créé en 1973, le développement communautaire est l'un des «super-départements» de la ville d'Ottawa qui a regroupé les anciens services indépendants de l'urbanisme, des loisirs, auxquels se sont ajoutés ensuite les ressources humaines et une division du bâtiment. M. Bailey dirige l'ensemble depuis 1976.

Il reconnaît que le rapport Bratet de 1980 a durement écorché la division des loisirs pour l'absence de services au cours en français, dans les parcs et centres communautaires.

Sur d'autres points, M. Bailey minimise quelque peu la crise du logement à Ottawa en affirmant qu'elle n'a aucune mesure avec celle d'Edmonton ou de Calgary, d'où il vient.

«On n'assiste pas à un bourgeoinement constant de nouvelles

industries et Ottawa a, de plus, une population à peu près stable depuis plusieurs années», déclare-t-il.

Il reconnaît toutefois, pour combler les besoins des nouvelles entreprises de l'électronique, la nécessité de construire plus d'édifices à bureaux de classe A (catégorie supérieure) et le caractère alarmant de la banque de logements vacants qui, selon le gouvernement canadien, ne dépassent pas présentement 0,6% à Ottawa.

Au cours d'une entrevue qui a porté sur plusieurs sujets, M.

Bailey a dit espérer que le centre Rideau en construction permettra d'insuffler «un germe de vie dans un secteur qui tombe aujourd'hui en léthargie à compter de 18h le vendredi».

M. Bailey, ingénieur civil de l'Université d'Alberta, aussi diplômé en circulation routière de l'Université Yale de Toronto, travaillait naguère comme directeur de l'urbanisme et de l'aménagement urbain à la Municipalité régionale de Hamilton-Wentworth.

Bien que «Wester-

ner», marié et père de cinq enfants, il habite l'Est à toutes fins utiles depuis 1963 et soutient aujourd'hui ne plus regretter les Rocheuses. Bricoleur menuisier, il adore prendre le marteau pour fabriquer ses propres meubles, «à chaque déménagement», confie-t-il.

Outre ceux de l'école secondaire en Alberta, M. Bailey n'a jamais pris de cours de français et confesse ne pas vouloir en prendre parce qu'il ne pense pas pouvoir s'en servir, dans son travail, «sur une base quotidienne».

«Mais le fait de ne

pas parler la langue ne veut pas dire que je sois hostile aux fran-

cophones ou indiffé-

rent à leurs besoins»,

proteste-t-il.



En toile de soie
avec garniture en bon cuir

Nous avons l'impression que vous aimerez ces deux sacs offerts chez Birks. La toile de soie possède un lustre discret et la garniture en cuir véritable vient en souligner leur style impeccable. Combinaison de beige et havane.

En haut: un modèle à double poignée avec poche plaquée à glissière devant, 3 sections à l'intérieur et poche à glissière dans la paroi. \$35

Plus bas: sac à rabat avec bandoulière, 3 sections à l'intérieur et poche à glissière dans la paroi. \$29.95

BIRKS
JOAILLIERS

Un centre créé autour de l'électronique

OTTAWA — Entretenant une conception différente d'un centre du commerce, M. Robert Bailey, directeur du développement communautaire de la ville d'Ottawa, estime qu'Ottawa devrait en créer un par l'électronique et profiter de la présence des ambassades pour devenir un centre de renseignements sur les produits étrangers.

«Nous ne pouvons nier cette position unique, que nous avons comme capitale, et nous devrions en profiter», a-t-il déclaré au cours d'une entrevue.

Par ces propos, M. Bailey s'éloigne de la proposition de M. Andrew Haydon, président de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, qui, dans un discours en janvier, a surtout voulu isoler le

centre-ville près de la rue Sparks pour l'érection d'un centre du commerce gigantesque qui servirait à l'exposition de produits commerciaux.

M. Bailey déclare qu'Ottawa pourrait parvenir aux mêmes fins, à coûts infiniment moindres, en réalisant par les canaux de l'informatique les liens appropriés avec les ambassades pour obtenir les renseignements voulus.

Le centre, tel que conçu par M. Haydon, s'intégrerait en plus dans un complexe municipal régional.

Il faut dire que cette première et, cette dernière partie de la proposition du président n'ont guère reçu d'appuis, jusqu'à maintenant, du conseil de la MROC.

Le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés trois jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Exposition

• Les résidents de l'immeuble à appartements Green Valley, 300, rue Lacasse, angle chemin Montréal, à Vanier, organisent une exposition de leurs travaux d'art et d'artisanat. Elle aura lieu demain, en après-midi et en soirée, à la salle communale de l'immeuble. Un jury, composé de spécialistes de la région, attribuera les prix dans les diverses catégories d'œuvres à 15h 30, en présence de nombreuses personnalités. Pour renseignements: Mme Pierrette Dugier au 749-0462.

Films

• Ciné-Cégep présente, dans

le cadre du Festival culturel, le film «Les guichets du Louvre», drame social réalisé par Michel Mitrani, à l'amphithéâtre M-212 du Cégep de l'Outaouais, mercredi, à 19h et 21h 30. Les prix d'entrée sont fixés à \$1.50 pour les étudiants et à \$2 pour les autres.

• Le département des lettres françaises de l'Université d'Ottawa présente «L'Astragale», film de Guy Casaril, d'après le roman d'Albertine Sarrafin, demain, à 20h, à l'auditorium du pavillon Marion, 365, rue Nicholas, à Ottawa. L'entrée est de \$2.50, \$1.50 pour les étudiants.

Pourquoi payer plus cher ailleurs?



LE PROGRAMME AUTO-REMISE
D'AMERICAN MOTORS

Modèle 1982

\$500

\$750

\$1000

de rabais à l'achat d'une Spirit, d'une Concord, d'une Eagle ou d'une Jeep CJ-7.

de rabais à l'achat d'une Jeep pick-up ou d'une Cherokee

de rabais à l'achat d'une Wagoneer Limited.

* Cette offre est valable pour les véhicules achetés avant le 31 mars 1982.

\$100 de remboursement si vous trouvez les mêmes prix ou moins cher ailleurs.

touring cars
OF VANIER LTD.

AMC Jeep. 218, ch. Montréal
RENAULT 741-5511

C'est la semaine
Naturalizer.

chez **Ogilvy's**

Naturalizer — la clef du confort que vous pouvez sentir — et même voir — De belles chaussures chic qui vous permettront de travailler à l'aise au cours de la semaine. Des empiègues et des semelles intérieures entièrement coussinées surmontées par des cuirs de qualité. Venez entreprendre la semaine "Naturalizer" en vous rendant au Salon de la chaussure Ogilvy, demain.

Pour mardi, "Madrid"
Des souliers chic à bride et talon mi-haut, en marine, beige ou blanc. \$42

Pour mercredi, "Fabuleux"
Les classiques, comme ces escarpins fabuleux, sont toujours aussi populaires. Os ou marine. \$48

Pour jeudi, "Chianti"
Un cachet de mode en chène ou marine. \$42

Pour vendredi, "Roma"
Une sandale polyvalente en cuir verni noir, tan ou blanc. \$44

Pour samedi, "Terry"
Une sandale d'apparat en cuir verni noir, rouge ou blanc. \$42

SALON DE LA CHAUSSURE, ETAGE DE LA MODE AU DEUXIEME, RIDEAU-NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

CHARLES OGILVY LIMITED

LE GROS LOT EST GAGNÉ!

\$376,698.00

Tirage du 27 février 1982

3	23	24	26	28	32	NUMERO BONI	19
LES NUMEROS REQUIERES CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE							APPLICABLE SEULEMENT AU 2 ^e PRIX

PRIX	NUMERO DE PRIX	VALEUR DU PRIX
GROS LOT 6 SUR 6 NUMEROS REQ.	1	\$376,698.00
2 ^e PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI	10	\$17,507.40
3 ^e PRIX 5 SUR 6	204	\$1,717.00
4 ^e PRIX 4 SUR 6	10,793	\$32.50
5 ^e PRIX 3 SUR 6	152,979	\$5.00

POUR ETRE AUX P'TITS OISEAUX

NUMEROS QUATRE NUMEROS PAREILS DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE	6	15	29	39
NUMERO DE PRIX	348	VALEUR DES PRIX	\$143.70	

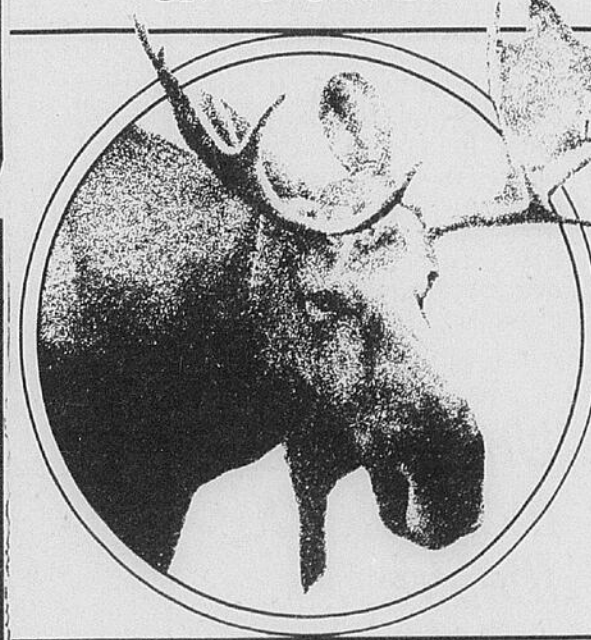
NUMERO TOTAL DE PRIX	164,335	VALEUR TOTALE DES PRIX	\$2,067,715.10
----------------------	---------	------------------------	----------------

PROCHAIN TIRAGE

Le samedi 3 Avril 1982



AVEZ-VOUS L'INTENTION DE CHASSER L'ORIGINAL DANS L'UNITÉ 23 OU 31 CET AUTOMNE?



Vous aurez besoin d'une vignette spéciale

Pendant la saison 1982, la chasse à l'original sera contrôlée dans l'unité de gestion de la faune 23, près de Hearst-Kapuskasing et l'unité 31, près de Chapleau.

Un nombre limité de chasseurs seront autorisés à chasser dans chacune de ces unités. Vous pouvez vous procurer un formulaire de demande dans les bureaux de district du ministère des Richesses naturelles. Les demandes doivent parvenir à la Direction de la faune, à Toronto, avant minuit, le 30 avril 1982. Les demandes qui seront reçues après cette date ne seront pas valables. La sélection des chasseurs commencera le 1^{er} mai 1982. Seuls les résidents de l'Ontario peuvent présenter une demande.

Si vous n'avez pas été choisi au tirage de l'année dernière, votre demande sera examinée avec attention cette année (voir livret accompagnant le formulaire de demande). Le tirage par ordinateur aura lieu à Toronto. Seuls les chasseurs sélectionnés et les chefs de groupe dont le nom n'aura pas été choisi seront avisés par écrit.



Ministère des Richesses Naturelles
L'hon. Alan W. Pope
Ministre
W. T. Foster
Sous-ministre

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général:
Jean-Robert Bélanger

Editorialiste en chef:
Pierre Tremblay

Trésorier: Gaëtan Cabana

Directeur de l'information:
Jean-Guy Bruneau

Au Salvador

Des élections sous le signe de la peur

L'heure où nous écrivons ces lignes le sort des élections au Salvador est encore en suspens. On a dû fermer de nombreux bureaux de votation à cause des attaques dont ils étaient l'objet. La peur, celle de l'armée, celle des guérilleros, a empêché de voter de nombreux électeurs, surtout dans les barrios des villes, dans les montagnes et dans les campagnes, à se demander quelle valeur peut avoir une consultation populaire, dont les principaux intéressés sont absents.

La longue et dramatique crise que traverse le plus petit pays de l'Amérique centrale est loin d'être close. La campagne électorale a été marquée par une violence extrême. L'avant-veille du scrutin les muchachos (les jeunes), comme on désigne les guérilleros, s'attaquaient aux bureaux du Conseil central des élections. Plus de mille journalistes étrangers ont été autorisés à assister au vote, mais le gouvernement de la junte les avait informés qu'il ne pourrait pas garantir leur sécurité. Le 18 mars dernier, le monde atterré apprenait que quatre journalistes hollandais avaient été tués par les forces de droite, selon toute apparence.

Six partis briguaient les suffrages des Salvadoriens. Mais la lutte véritable s'est livrée entre deux formations seulement, les démocrates chrétiens de M. Napoléon Duarte, président de la junte, que ses adversaires jugent inférieur à la tâche, et l'Alliance républicaine nationaliste du major d'Aubuisson, anti-communiste virulent, dont on dit pis que pendre, y compris d'avoir dirigé le fameux Escadron de la mort, composé des forces de droite. La gauche, dont le Front de libération national Farabundo Martí, ne présentait pas de candidats, estimant que des élections organisées sous la menace des mitrailleuses n'étaient qu'une mascarade. Le but de l'élection était de donner une légitimité au pouvoir avec mission de rédiger une nouvelle constitution plus conforme aux besoins du peuple.

Préoccupés par l'évolution de la situation les Américains ont tenté d'apaiser les esprits. La semaine dernière, le secrétaire d'Etat, le général Alexander Haig, rencontrait à New York, le ministre des Affaires étrangères du Mexique, M. Castaneda, sur l'invitation de celui-ci, pour offrir leur médiation en vue du

règlement du conflit, tant au Salvador, qu'au Nicaragua et au Guatemala, conflit qui menace d'enflammer toute la région. Le Nicaragua s'est déclaré favorable à la négociation, selon certaines conditions auxquelles les Etats-Unis pourraient aisément souscrire.

S'attaquer aux causes de l'instabilité: la misère et la pauvreté, plutôt qu'à ses seuls effets, la violence, ou encore, si l'on veut, un complot soviéto-cubain, grâce à l'aide économique, un mini-plan Marshall, comme on l'appelle, paraît de loin la solution la plus acceptable. Pour y réussir il faudra obtenir la collaboration de la gauche, en somme l'intégration des groupes d'opposition dans le processus politique. Les sabotages opérés par la guérilla pour faire échouer l'élection ne sont guère prometteurs à cet effet. Au lieu d'être une étape vers la démocratie l'appel au peuple d'hier paraît causer plus de problèmes qu'il n'apporte de solutions.

Au cours de cet affrontement entre la gauche et la droite, le gouvernement Reagan a marché sur des charbons ardents. L'ancien ambassadeur White,

sous l'administration Carter, déclarait samedi: «Quel que soit le résultat de l'élection, d'ici un an ou deux le Salvador tombera entre les mains des communistes». A Washington, les mines se sont assombries lorsqu'un jeune nicaraguayen, pris en otage par l'armée salvadorienne, et dont les aveux devaient révéler qu'il avait reçu son entraînement en Russie, a renié son témoignage en alléguant qu'il lui avait été arraché par la torture. D'autre part, le Congrès et la majorité des Américains s'opposent à toute intervention militaire en Amérique centrale.

Ces perturbations démontrent que l'ordre ancien, qui donnait tout le pouvoir aux possédants et aux riches et laissait le peuple croupir dans le dénuement, est maintenant révolu, qu'un changement dans la vie sociale, économique et politique de cette région est en voie de s'opérer, et que les Etats-Unis, le Mexique et le Canada, entre autres, peuvent beaucoup pour aider le Salvador à panser ses blessures et à revenir à la santé.

Fulgence CHARPENTIER

Pas racistes? Voire...

La «tolérance», voilà un terme qu'on a longtemps accolé au mot «compromis» pour décrire le Canada et l'attitude de ses citoyens. Cette réputation en prend pour son rhume depuis qu'on s'inquiète de la venue de sociétés aussi douteuses que le Ku-Klux-Klan ou les Western Guards. Le phénomène a semblé localisé dans la région torontoise où la population naguère très majoritairement anglo-saxonne a été «dépassée» par l'immigration récente.

Tant que les nouveaux Canadiens venaient d'Europe centrale ou des Iles britanniques, l'immigration prêtait peu à inquiétude chez les gens de souche plus ancienne. On tolérait volontiers ceux qui venaient s'assimiler le plus vite possible à la majorité, s'y confondre pour adopter une nouvelle identité. Mais depuis que sont attirés au pays des immigrants provenant en nombre croissant des Antilles, des Caraïbes et de l'Asie, des attitudes carrément racistes ont été dénoncées par les leaders des minorités «visibles».

Beaucoup de confusion planant à ce sujet quant à l'étendue du malaise, le ministre du Multiculturalisme a commandité un sondage mené dans toutes les provinces. Il en ressort qu'une tranche significative de 15% de la population n'a pas d'idée précise sur la situation. Cette ignorance (ou indifférence?) plaide pour des programmes de sensibilisation avant que les organismes prônant une société exclusivement blanche ait eu le temps d'en faire basculer plusieurs dans la lourdeur des préjugés.

On doit s'inquiéter vivement que 31% des répondants aient avoué qu'ils appuieraient (une attitude active) les organismes qui militent pour réserver le Canada aux Blancs seulement. Cette proportion grimpe encore — jusqu'à 43% — lorsqu'on refuse (autre attitude active) d'appuyer des groupes locaux qui oeuvrent à l'harmonie des races et à la ré-

duction des tensions entre la majorité blanche et les minorités visibles.

Même si les deux tiers des personnes interrogées ont admis que l'immigration de gens de couleur a fait du Canada un pays culturellement plus riche, l'addition des interrogés qui sont indifférents ou réticents à s'engager concrètement dans la lutte à la discrimination fait un total majoritaire de Canadiens inclinant ou susceptibles de pencher vers des préjugés raciaux.

Cela se traduit par une opinion largement répandue sur la loi de l'Immigration. L'on a dit dans ce sondage que le Canada devrait restreindre l'entrée de nouveaux venus, limiter celle des gens de couleur et imposer à tous de faire leurs preuves qu'ils sont devenus de «bons Canadiens» avant d'avoir accès aux services complets de l'Etat. Autrement dit, on souhaite fortement plus de sélectivité pour l'entrée au pays, plus de sévérité pour l'accès à la citoyenneté canadienne. De là à conclure qu'il existe une catégorie de personnes de seconde classe dans l'esprit de plusieurs, le pas sera vite franchi. Révélateur!

En somme, les Canadiens interrogés par Gallup ne sont pas des fanatiques prêts à s'engager concrètement dans la discrimination raciale ouverte et démasquée. Toutefois, il appert qu'une majorité reste au moins réservée sur le sujet, sinon souvent prête à laisser agir librement les «braves» qui voudront militer contre la pénétration de «non-Blancs». Et, dit cette majorité, que les lois stop-tourne mal.

Il y a un nom pour cette mentalité: le racisme latent, plus pernicieux peut-être que la discrimination directe, car on n'y prend pas garde. Lentement et durablement, il fait son chemin dans les esprits, se déguisant en «tolérance» de bon ton. Un racisme hypocrite qui n'ose montrer son vrai visage!

Pierre TREMBLAY



correspondance

Réforme scolaire et démocratie

Lettre adressée à
Monsieur Camille Laurin,
Ministre de l'Éducation,
Gouvernement du Québec.

Votre Ministère propose une réforme en profondeur de l'éducation scolaire, suivant laquelle nos écoles ne seraient plus structurées selon la confessionnalité, mais selon la langue. Dans la campagne électorale de l'année dernière, il n'y a pas eu le moindre indice de ce que vous proposez. De qui, alors, avez-vous reçu un tel mandat?

J'ai toujours cru que la démocratie consiste en ce que les vœux de la majorité soient protégés, tout en respectant les minorités dans la mesure du possible. Des écoles neutres pour les enfants des non-croyants, où le nombre serait suffisant, répondrait à ce besoin. Votre gouvernement parle souvent des droits acquis et de la nécessité de ne pas les perdre. Vu que la population n'a eu aucune chance de voter sur ce sujet d'importance vita-

le, une réforme qui enlèverait les droits acquis en ce qui concerne la confessionnalité des écoles, est complètement antidémocratique. Je suggère, soit d'avoir un référendum sur la question, ou d'attendre à la prochaine élection et l'inclure dans votre plate-forme électorale. Un récent sondage dans une école secondaire de la région révèle que la grande majorité des étudiants (76%) et des parents, telle qu'exprimée par le Comité d'école (91%), désire garder la confessionnalité dans cette école. Pourquoi sera-t-il différent ailleurs?

Si c'est important de préserver les valeurs morales et religieuses dans nos écoles, pourquoi votre détermination d'enlever les structures qui les protègent? Vous savez très bien, monsieur Laurin, qu'il serait beaucoup plus difficile, dans ces circonstances, de protéger les droits de la majorité. Il s'agirait seulement d'avoir un petit groupe d'athées militants parmi les professeurs ou

parents, pour que pression soit faite pour laisser tomber l'enseignement de ces mêmes valeurs.

Le Rapport Parent fut mentionné favorablement pour faire accepter ces idées de réforme. Les membres de la Commission Parent dans leur rapport, chose étrange, se sont révélés beaucoup plus intéressés à respecter les droits de la minorité de non-croyants du Québec, qu'à préserver les droits de la majorité de croyants!

Sans doute, des pressions ont été faites par certaines minorités militantes qui veulent imposer leurs changements à la population, comme, par exemple, le conseil exécutif du CEQ. Le langage à travers leur document sur la sorte d'enseignement sexuelle qu'ils désirent voir dans les écoles du Québec, est purement marxiste: les auteurs parlent de la nécessité d'œuvrer pour changer «l'idéologie dominante

de la population». Ailleurs dans le document, ils déclarent carrément qu'ils ne partagent pas les valeurs morales catholiques et qu'il ne faudra pas permettre à un catholique d'enseigner la sexualité dans les écoles québécoises!!

On entend beaucoup parler de la nécessité de préserver la langue. Ce n'est pas seulement la langue qui constitue la culture des Québécois, mais aussi leurs racines profondément religieuses, bien que dans certains cercles on tente de le faire oublier. Est-ce qu'un gouvernement québécois qui veut vraiment le bien de la population qu'il sert, ne devrait pas faciliter la préservation des valeurs morales et religieuses des citoyens, au lieu de se ranger du côté de ceux qui veulent détruire celles-ci, ou d'en effacer la mémoire?

Elizabeth LA PRAIRIE
Aylmer, Qué.
Le 17 mars 1982

Une controverse inévitable

Dans les prochains mois, nous parents, aurons à nous prononcer sur le statut confessionnel de l'école. Le sujet est délicat. La controverse, elle, inévitable. Nous aurons à dire ce que nous voulons pour nos enfants et notre communauté.

La démarche, si elle est faite sérieusement, peut s'avérer une source d'enrichissement tant pour nous-mêmes que pour nos enfants. Il y va, inévitablement, d'une remise en question de nos propres croyances et valeurs.

Quelques interrogations me semblent pertinentes, à savoir: Y a-t-il un lien entre notre choix et notre vécu familial? Quels sont les motifs qui vont nous guider dans notre décision: la peur du changement ou une conviction religieuse profonde? Si l'on désire garder le statut confessionnel

catholique de l'école, n'y aurait-il pas lieu de s'interroger sur la conformité du vécu scolaire avec un tel statut?

A mon avis, ce n'est qu'après avoir pris connaissance des options proposées et y avoir réfléchi que notre choix sera vraiment éclairé. Il nous aura fallu obligatoirement et sans détour nous questionner sur nos propres croyances et sur notre façon de vivre selon ces croyances dans nos familles et notre communauté.

Un tel exercice ne peut être que salutaire.

Claire DESJARDINS-
OUELLET,
Hull, Qué.

N.D.L.R.: Notre correspondant est membre du comité d'école de la polyvalente Mont-Bleu.

les coulisses de l'actualité

• La conquête des océans

De la fiction à la réalité...

PARIS (AFP) — Au cours des 15 dernières années, le thème de l'océan, clé de l'avenir du monde, a fait l'objet d'un discours abusif. Pourtant, face à la déception que suscite la pauvreté des résultats économiques obtenus jusqu'ici, il importe d'organiser nos efforts, sans illusion lyrique, sans fausse hâte, mais avec détermination, estimait récemment M. Roger Lesgards, directeur du cabinet du ministre de la Recherche.

Se garder de l'illusion lyrique pour faire «coller» la recherche et la technologie aux impératifs économiques, c'était un peu le but recherché par les chercheurs et industriels, auxquels s'adressait M. Lesgards, au cours d'un colloque réuni par l'ASTEO (Association scientifique et technique pour l'exploitation des océans) du 20 au 22 janvier à Paris.

La maîtrise totale du monde marin exigera encore des efforts de recherche énormes mettant en jeu des sommes importantes, plus peut-être que pour celle de l'espace. Il s'agit d'avancer, sans relâcher son effort, mais avec précaution, et privilégier les domaines les plus prometteurs.

En raison de ses atouts géographiques, la France figure «dans le peloton de tête» depuis le début de la «course à l'océan». Les premiers «records» ont été battus par des sous-marins scientifiques français: 4,000 m en 1954, 9,550 m en 1961. L'application industrielle a suivi, et aujourd'hui le CNEXO (Centre

national pour l'exploitation des océans) a mis au point «l'Epaillard», engin unique au monde pour les interventions très profondes. La France sera la première nation à effectuer, cette année, un forage d'exploration pétrolière par 1,800 m de fond, et elle étudie la mise au point d'un navire capable de forer par 3,000 m.

Ces dernières réalisations, extrêmement coûteuses, n'ont été possibles que parce que l'énergie, donc le pétrole, est devenu une priorité nationale. La quasi totalité des recherches et développements technologiques dans le domaine marin sont tournés vers le pétrole. Et si l'on n'a pas encore découvert d'or noir dans la zone économique maritime de la France, l'industrie para-pétrolière française est ainsi devenue la deuxième du monde, avec un chiffre d'affaires de plus de 35 milliards de francs (13 en 1981 pour le seul secteur marin), dont 90 pour cent à l'exportation. Faute de produire le pétrole dont elle a besoin, la France vend sa technologie et cela rapporte plus que son industrie automobile pourtant renommée.

Mais d'autres secteurs importants en France ne disposent pas des ressources de l'industrie pétrolière et n'ont pas encore bénéficié de ces recherches. C'est le cas de la pêche et de ses dérivés où le déficit commercial atteignait 3 milliards de F en 1980.

Bien que cette activité soit vieille comme le monde, il y a en

core beaucoup à découvrir sur les poissons, et en particulier leur comportement. Si leur sensibilité à des facteurs comme la température de l'eau et sa salinité étaient bien connus, on se rend compte, seulement aujourd'hui, que d'autres paramètres comme l'oxygène dissous sont aussi importants, a affirmé un spécialiste au colloque de l'ASTEO.

Une meilleure «gestion des stocks» pourrait permettre, selon des estimations «très prudentes», d'augmenter de 20 pour cent les possibilités d'accroissement des prises, a révélé M. Lesgards.

La télé-détection des bancs à partir d'avions ou de satellites est aujourd'hui chose courante. Les recherches se poursuivent sur l'utilisation possible de leurres sonores ou chimiques, de radeaux flottants et de récifs artificiels sur l'amélioration des chalutiers et sur celle des techniques de chalutage.

Les idées les plus originales à ce

sujet portent sur des chaluts tractés sur le fond par des «tracteurs» sous-marins télécommandés, ou sur des catamarans (navires à deux coques) à voiles dont un prototype est mis au point par une société française. Celle-ci a également présenté un projet révolutionnaire d'usine flottante servant de port pour les chalutiers et qui serait capable de produire en pleine mer 6 millions de boîtes de sardines par an.

La conchyliculture (élevage des coquillages) doit aussi bénéficier des dernières découvertes biologiques, a estimé M. Lesgards. En France les bassins actuels sont surexploités et deux épidémies successives ont ramené la production d'huîtres plates de 10,000 à 2,000 tonnes par an.

Cette activité parallèle à la pêche comprend aussi l'aquaculture, domaine d'avenir. Pour le gouvernement français cependant, l'ère industrielle et commerciale ne

commencera dans ce secteur qu'à moyen terme: 1985/95. Le potentiel y est pourtant énorme: la production actuelle qui ne dépasse pas 400 tonnes par an pourrait atteindre théoriquement, avec les technologies en cours de développement, 35 à 40,000 tonnes.

D'autres domaines moins connus font aussi partie des secteurs où le gouvernement français veut faire porter les efforts de la recherche à moyen terme. C'est le cas de l'énergie thermique des mers, qui permet la production d'électricité en utilisant la différence de température existant entre les couches superficielles et profondes des océans. Quelques installations expérimentales fonctionnent déjà dans le monde. Le CNEXO et le ministère de la Recherche s'y intéressent. Pour M. Lesgards, le marché potentiel de cette forme nouvelle d'énergie pourrait atteindre 170 milliards de dollars d'ici l'an 2,010.

Autre objectif à moyen terme, les fameux nodules polymétalliques, renfermant des concentrations fabuleuses de métaux stratégiques découverts par hasard par des fonds de l'ordre de 6,000 mètres. Mais les coûts d'extraction à de telles profondeurs de ce minerai qui fait rêver sont énormes. Il s'agit donc là, avant tout d'être prêt technologiquement en cas de besoin, tout comme pour les gisements pétroliers profonds (entre 1,000 et 3,000 m).

Mais déjà une autre découverte fortuite elle aussi pourrait faire oublier les nodules. Il s'agit des sources hydrothermales sous-marines, sources chaudes jaillissant, notamment au large des îles Galapagos, par des profondeurs moindres (2,500 à 3,000 m), et dont les orifices sont environnés d'énormes dépôts de sulfures métalliques très riches eux aussi.

Prenez le Prêt-à-partir du Connaisseur



la politique fédérale

par Michel Gratton

Quand le cobra devient renard

OTTAWA — Il est rusé le «Cobra». Encore plus qu'on pense.

Où était-il, Marc Lalonde, ministre responsable de la présentation du projet de loi maudit sur la Sécurité énergétique, pendant que les cloches de la dérision sonnaient et qu'on trouvait des boucs émissaires partout sauf dans son bureau?

Il y a plus d'un an et demi, le ministre de l'Énergie, conscience québécoise du dieu Trudeau, avait été averti que son projet de loi omnibus, comprenait en fait 10 ou 15 projets de loi différents et qu'il risquait d'enflammer la rage d'une Opposition déjà en mal de vengeance. Il n'a pas écouté.

Enfin. Il a peut-être écouté un peu. Il a présenté deux «bills» au lieu d'un seul, le premier au printemps 1982 et le deuxième cet automne. Tout son programme énergétique, révolutionnant de fond en comble l'industrie pétrolière du pays, balayé en deux coups de pinceaux.

Les stratèges les plus audacieux du Parti libéral n'en revenaient pas. A tout le moins fallait-il avoir la décence de diviser le projet de loi en quatre ou cinq bills différents, lui ont-ils dit. Le Cobra ne voyait que sa proie. «C'est un homme d'une intelligence supérieure», nous disait un de ses collaborateurs. «C'est aussi un homme très têtu».

C'est ainsi qu'est né l'infâme bill C-94 plongeant Jeanne Sauvé et Yvon Pinard dans un tourbillon d'eau bouillante qui n'était nullement leur création. La grève des cloches a duré deux semaines parce que Marc Lalonde tenait absolument à «bulldozer» son projet de loi à travers le labyrinthe de la procédure parlementaire.

Nombreux sont ceux sur la colline parlementaire qui ont blâmé le «manque de jugement» de Jeanne Sauvé, orateur de la Chambre, dans cette histoire. Elle aurait dû, prétend-on, accepter la requête initiale des conservateurs exigeant la division du C-94 en plus d'un projet de loi.

Mais, tous les précédents l'en empêchaient. Quelques jours plus tôt, Yvon Pinard, leader parlementaire du gouvernement en Chambre, avait préparé le terrain en présentant le bill C-93 qui n'était, en fait qu'un test pour savoir si le C-94 serait accepté. Le projet C-93 n'était pas controversé, donc les Tories n'allaient pas perdre leur temps là-dessus. Mais de la même façon, quand Jeanne Sauvé l'a laissé passer — en ce fondant sur les précédents — elle a ouvert la digue pour l'avalanche du C-94.

Si elle a commis une erreur, comme nous le confiait un collaborateur du gouvernement cette semaine, c'est qu'elle a mal jugé le climat de la Chambre. «Elle n'a pas compris l'adversité, voire la haine qui existe en Chambre entre les deux partis», dit-il.

Mais, ayant déjà été «piégée» par le C-93 et liée par les précédents, que pouvait-elle faire quand M. Lalonde l'a confrontée à son projet de loi «monstrueux» (selon l'avis d'un très proche collaborateur du pouvoir).

Et qu'y pouvait Yvon Pinard. Il a fait sa «job». Il a essayé tant bien que mal de faire accepter le bill. Et après, il a fait le sale travail de Marc Lalonde en négociant avec Erik Nielsen, un homme auquel les libéraux québécois n'ont jamais pardonné l'assassinat politique de Guy Favreau.

Gs2 M. Pinard, en fait, s'en est admirablement bien sorti. Il a réussi à faire accepter aux conservateurs que le projet de loi Lalonde — maintenant divisé en huit bills différents — devait faire l'objet d'un vote en Chambre d'ici le 30 juin. C'était plus que le ministre de l'Énergie n'en méritait.

Quant aux conservateurs, avec leur boycottage de la Chambre, ils ont tout simplement agi avec le désespoir d'un oiseau défendant son nid contre un chat.

Marc Lalonde s'en sort impeccable, aussi charmant qu'avant. Mais, lui aussi sait fort bien, qu'en politique, tôt ou tard, tout se paye.

Vous êtes à bord de notre Service Connaisseur. Et voilà que, petit à petit, vous ne vous sentez plus pressé par le temps. Vous vous laissez aller au plaisir du voyage. Le Service Connaisseur est un Prêt-à-partir relax qui vous permet enfin de profiter du temps. Le temps d'un personnel expert. Celui d'Air Canada. Au départ, en vol et à l'arrivée. Ce service fait sur mesure pour les grands voyageurs fait déjà l'envie des autres lignes aériennes, tant par son exceptionnelle qualité que par l'étendue de son réseau. Ici au pays. Vers les États-Unis. Et même vers l'Europe.

En Connaisseur, vous profitez d'un service grand confort en vol. Au tarif de la classe économique! Nous ne ménageons aucun effort pour créer autour de vous une ambiance de quiétude et de raffinement. Laissez-vous aller au plaisir du voyage. En notre compagnie.

VOUS AVEZ TOUT NOTRE TEMPS.

SERVICE CONNAISSEUR

OTTAWA VERS LA CALIFORNIE:

jusqu'à 4 vols par jour avec correspondance à Toronto 2 vers Los Angeles et maintenant jusqu'à 2 vers San Francisco

TORONTO VERS LE TEXAS:

3 vols par jour avec correspondance à Toronto 2 vers Dallas 1 vers Houston

Service Connaisseur à partir de Toronto. Renseignez-vous auprès de votre agent de voyage ou au comptoir d'Air Canada.

AIR CANADA



Super Loto
1 million\$

Numéro gagnant

564716

716

4716

64716

lots de 100 000\$

182514

162015

253555

361283

731379

numéros mobiles

05020

7199

040

59

05020

7199

040

59

05020

7199

040

59

05020

7199

040

59

05020

7199

040

59

05020

7199

040

59

05020

7199

040

59

Les tirages en reprise
Toutes les deux heures
Sept jours par semaine
INTER-VISION Câble 2 - Montréal
Câble 4 - Québec



Loto-Québec

Date 28-03-82

On peut se procurer le dépliant

"Qui gagne à Loto-Québec?"

dans la plupart des kiosques de vente

et aux bureaux de Loto-Québec.

Loto-Québec

Les jumeaux Rankin à la maison

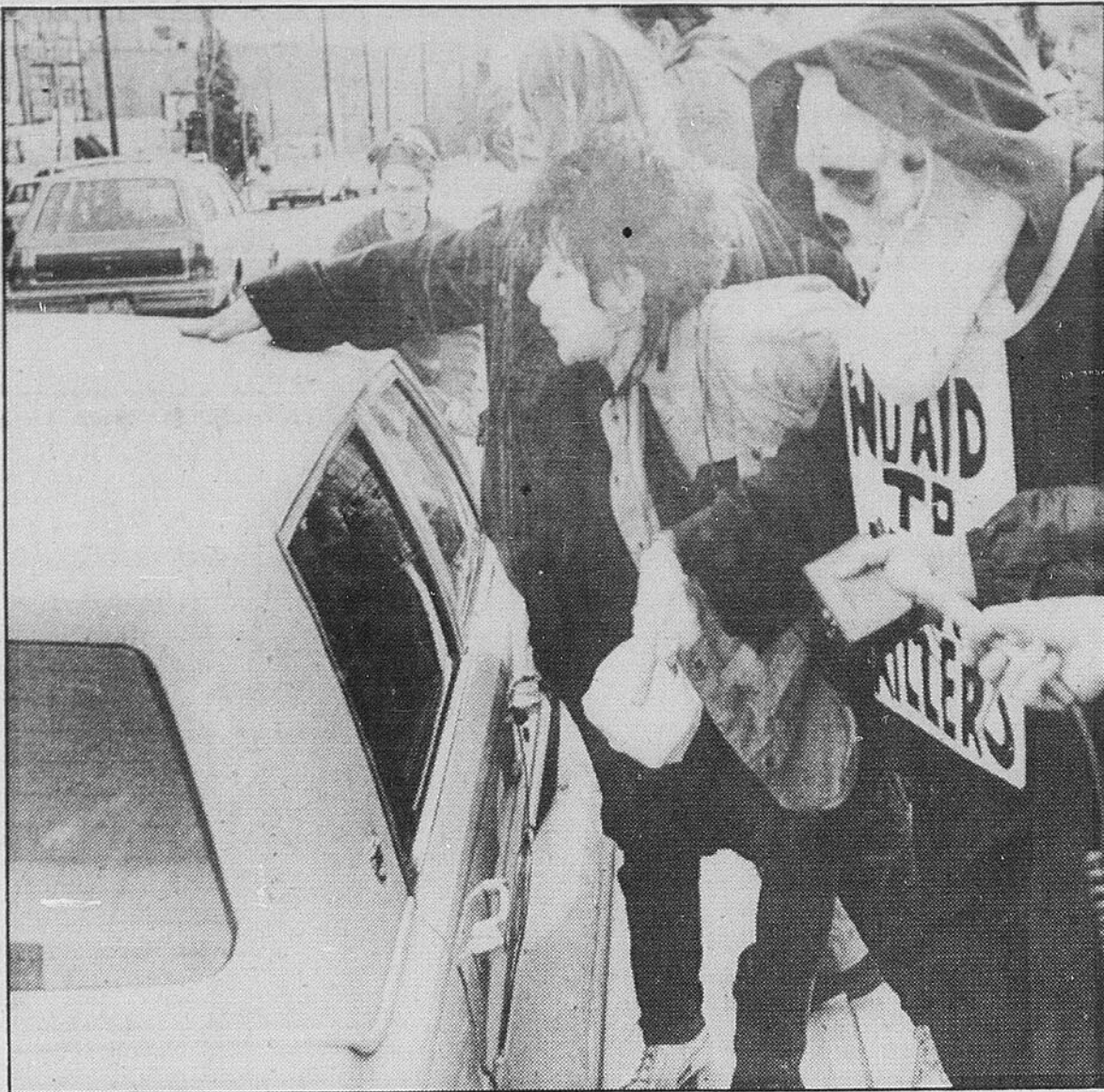
OAKVILLE, Ont. (PC) — Les premiers bébés-éprouvettes de l'Amérique du Nord quitteront l'hôpital cette semaine.

Les jumeaux Colin et Gregory, et leur mère, "Kit" Rankin, institutrice de 35 ans, se portent bien.

Les jumeaux, pesant l'un six livres et 15 onces et l'autre six livres et quatre onces, sont nés à 11 minutes d'intervalle, prématurément mais en bonne santé, à l'hôpital Trafalgar Memorial d'Oakville.

Ils ont été conçus par la méthode "in-vitro" — les oeufs de "Kit" Rankin étant fécondés par le sperme de son mari Ian — mise au point par les médecins britanniques Patrick Steptoe et Robert Edwards.

Le plus gros bébé a un solide appétit mais l'autre se fait "prier" pour manger.



(Photolaser PC)

Accueil hostile

A la suite d'une assemblée houleuse samedi à Vancouver, une manifestante, s'opposant aux politiques canadiennes sur les armes nucléaires et sur Le Salvador, a craché sur la Cadillac transportant le ministre des Affaires étrangères, Mark MacGuigan.

Assemblée houleuse

MacGuigan chahuté à Vancouver

VANCOUVER (PC) — Le ministre des Affaires étrangères, M. Mark MacGuigan, a pu se faire une bonne idée de la popularité des libéraux fédéraux en Colombie-Britannique, samedi après-midi, quand on a craché, en lui donnant des coups de pied, sur la Cadillac qui l'emportait après une assemblée plutôt houleuse.

Le ministre fut interrompu et conquis sans arrêt quand il s'est adressé à quelque 300 personnes qui, en l'attendant, avaient regardé un film sur la guerre nucléaire, If You Love This Planet (Si vous aimez cette planète).

Quand M. MacGuigan a déclaré que le gouvernement avait approuvé en principe les essais par les Etats-Unis de "simulacres de missiles Cruise non armés" en Alberta, un interpellateur lui a demandé: "Les missiles sont-ils des simulacres ou si c'est le gouvernement qui en est un?"

A un moment donné, devant l'hostilité croissante de ses auditeurs, M. MacGuigan a lancé parmi les cris: "Mesdames et messieurs, l'usage du temps qui nous est disponible dépend de vous; si vous voulez vous en servir de cette façon, ça me va. J'étais venu pour un dialogue".

Une trentaine de bruyants manifestants contre la politique canadienne au Salvador l'ont interrompu quand, parlant du désarmement, il disait que le Canada se dirigeait vers "la même sécurité avec des armements diminués".

Vêtue en religieuse

A leur tête se trouvait une protestataire en robe de religieuse et portant un masque à tête de mort, avec une affiche disant: "N'aidez pas les assassins de religieuses".

Ces contestataires venaient d'une manifestation en plein air organisée par une coalition allant de la Fédération du travail de la C.B. à un groupement de femmes opposées à l'impérialisme.

M. MacGuigan a dû terminer promptement son discours et une période prévue de questions et réponses s'est terminée par un appel au désarmement unilatéral et par une ovation quand on a demandé la démission du ministre.

M. MacGuigan et un adjoint ont retiré en hâte par un escalier de service, mais une douzaine de protestataires, dont la "religieuse", l'attendaient.

Jurant, crachant et criant "putain", ils ont suivi le ministre jusqu'au coin, donnant des coups de pied à la Cadillac Seville jaune qui l'emportait. Il y eut une brève échauffourée entre l'adjoint qui accompagnait M. MacGuigan et un manifestant aux cheveux hérissés.

M. MacGuigan n'a pas commenté l'aventure, que son adjoint, désirant rester anonyme, a qualifiée d'"aventure intéressante".

Saskatchewan

Des élections le 26 avril

REGINA (PC) — Le premier ministre, M. Allan Blakeney, a annoncé samedi soir que des élections générales auraient lieu en Saskatchewan le lundi 26 avril.

Il a fait part de cette nouvelle à son propre congrès de mise en nomination dans la circonscription de Regina-Elphinstone.

La veille, l'assemblée législative avait rappelé au travail, par une loi, 5,000 grévistes, employés paramédicaux des hôpitaux de la province, et interdisait les grèves des services essentiels durant une campagne électorale.

Une trentaine de membres du Syndicat canadien de la fonction publique ont brocardé les 200 partisans du NPD à leur arrivée à l'assemblée.

A la dissolution, l'assemblée législative était formée de 44 néo-démocrates, de 15 progressistes-conservateurs et de deux membres du Parti unioniste, qui préconise l'annexion aux Etats-Unis.

Un remaniement de la carte électorale accorde deux sièges nouveaux à Saskatoon et un à Regina, de sorte que la prochaine assemblée se composera de 64 députés.

Aucun libéral

Le NPD a gagné les élections précédentes en octobre 1978. Le chef conservateur, M. Grant Devine, 37 ans, économiste agricole, dirige son parti depuis 1979 mais n'était pas député. Défait aux élections générales de 1978, il l'était de nouveau lors d'une élection partielle en 1980.

Cette élection partielle avait aussi fait mordre la poussière à M. Ralph Goodale, avocat de 32 ans, chef du Parti libéral, qui ne compte aucun député ni à Regina ni à Ottawa. M. Goodale fut député d'Assiniboia-Gravelbourg aux Communes de 1974 à 1979 et cherchera à s'y faire élire le 26 avril.

Les deux députés unionistes, M. Dick Collver, ancien chef du Parti conservateur, et M. Dennis Ham, ne brigueront probablement pas les suffrages.

M. Ray Bailey, choisi au début de ce mois chef du Western Canada Concept, a promis de contester tous les sièges mais n'a encore aucun candidat.

Le slogan du NPD est "Let's keep a good thing going" (gardons ce qui va bien).

Regrets pour la loi

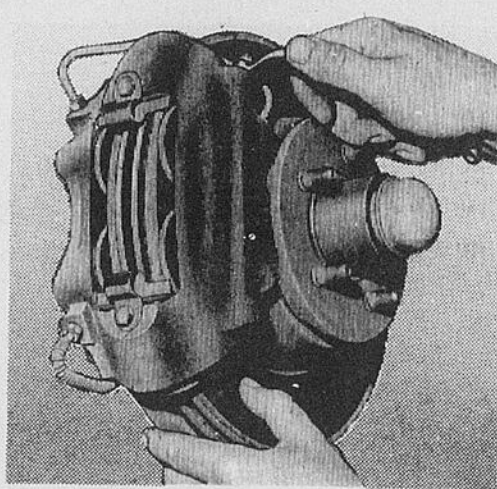
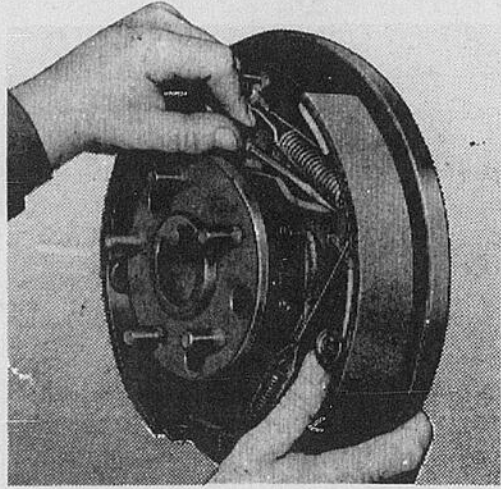
Dans son discours de samedi, M. Blakeney a exprimé ses regrets d'avoir fait voter une loi pour rappeler les grévistes au travail, disant que si ces derniers peuvent être en désaccord avec le gouvernement, le NPD ne peut leur en vouloir.

Les comparaisons devaient avoir lieu aujourd'hui.

Mise au point des freins aux 4 roues pour \$79⁹⁵

OU MOINS
plus
des autos

...mais ne vous y fiez pas trop!



Certainement, on pourrait annoncer un simple regarnissage des freins mais on n'y tient pas! En effet les freins consistent en un système compliqué de leviers, ressorts, tuyaux, valves, tambours, cylindres, disques, plaquettes et sabots. **Ce sont seulement les plaquettes et sabots qu'on peut vous remplacer pour le prix ci-dessus** mais, s'ils sont usés, il est probable que d'autres pièces sont aussi usées. C'est pourquoi tout le système devrait être inspecté. Nous ne suggérons pas que vos freins aient besoin d'une complète remise en état à chaque fois que ça ne va pas, mais plutôt que seul un examen complet peut révéler l'ennui!

Ce n'est qu'après une inspection experte et à fond que nous pourrions vous dire ce que nous devrions faire pour exécuter la réparation. C'est pourquoi nous offrons une inspection (avec analyse et rapport) des freins des 4 roues (voir ci-dessous). Avec, d'abord, une inspection de l'auto, vous savez approximativement ce qu'en coûtera la réparation avant de commencer le travail. Votre sécurité peut vous coûter une remise en état complète des freins ou les quelques dollars de notre inspection. De toute façon, en quittant Canadian Tire, vous savez ce qui se passe sous votre auto... c'est ce que nous appelons un **SERVICE COMPLET!**



Inspection des freins (avec analyse, rapport)

REMBOURSABLE*

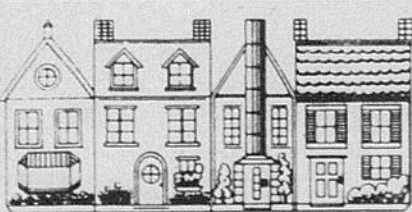
Aux 4 roues \$9⁹⁵

- Inspection des plaquettes et garnitures
- Inspection des disques
- Inspection des tambours
- Vérif. des câbles du frein de secours
- Vérif. du maître-cylindre et cylindres de roues
- Vérif. de la tubulure souple des freins
- Vérif. de la tubulure en acier des freins
- Vérif. de la fixation et du réglage
- Essai sur route

*REMBOURSABLE dans les 30 jours si la réparation des freins est faite à notre Centre Auto Canadian Tire

VISITEZ NOTRE KIOSQUE AU COLISEE, PARC LANSDOWNE

**SALON DU
FOYER ET DU
BRICOLAGE
D'OTTAWA**



du 31 mars au 4 avril

• VOYEZ NOTRE VEHICULE AU PROPANE

• DEMONSTRATIONS DE REPARATION D'AUTO... "FAITES-LE VOUS-MEME"

OTTAWA—

178, rue KENT
119, ch. RICHMOND
1170, ch. HERON
2160, av. CARLING

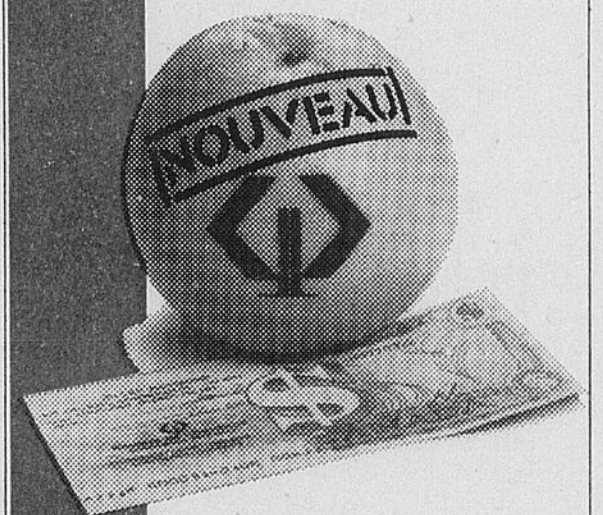
NEPEAN—

1375, av. CLYDE
BELLS CORNERS —
85, route 7
VANIER—
248, ch. McArthur

HULL—

9, boul. Montclair
GATINEAU—
375 ouest, Maloney
AYLMER—
171, rue Principale

LES CENTRES DE SERVICE AUTOMOBILE OUVERTS A 7H A.M. — SAMEDI 8h A.M.



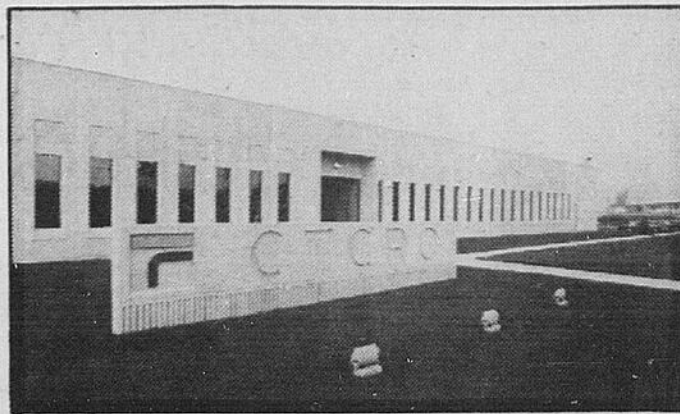
LE COMPTE GLOBAL COMMERCE. Chèques sans frais. Intérêt quotidien élevé!

ça porte fruit



**BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPERIALE**

L'état des routes nuit au tourisme dans la Petite-Nation — page 10



Vote sur un nouveau projet de convention à la CTCRO — page 11

Des problèmes d'appartenance pour les anglophones — page 15

l'otawais québécois

LE DROIT, OTTAWA, LUNDI 29 MARS 1982 — 9

• Le jeu

Une grande importance pour l'enfant

par Manon Pincine

HULL — Les parents, éducateurs, étudiants, administrateurs, bref tous ceux qui sont en contact avec le monde de l'enfance ont accueilli avec empressement le troisième colloque «L'enfant et le jeu», organisé par la section des services à la collectivité de l'Université du Québec à Hull.

Le colloque d'une durée de quatre jours s'est fixé comme objectif de sensibiliser les parents et tout autre intervenant auprès des enfants aux différentes manifestations qui ont des conséquences sur le jeu de l'enfant.

Le jeu pour l'enfant est plus qu'une activité physique et mentale de peu d'importance car c'est sous forme de jeux que le jeune fait l'apprentissage de lui-même et du monde qui l'entoure. Ce concept a été continuellement présent au sein des ateliers.

L'humour, la stimulation précoce, la danse, la musique, les jeux coopératifs, les livres, les marionnettes, le projet Moi, l'environnement physique à la maison ont été les sujets d'ateliers qui ont attiré près de 250 personnes tout au long de la journée de samedi.

Ainsi avec un peu d'imagination, il est possible de créer un environnement physique qui répond aux besoins de l'enfant, un environnement où celui-ci se sentira à l'aise, affirme M. Steen B. Esbensen.

«Par exemple, pourquoi ne pas suspendre les tableaux et les dessins d'enfants à leur hauteur, placer les modules de rangement des jouets à leur portée, jeter des vieilles choses comme le tourne-disque alors que le jeune pourrait les utiliser sans nécessiter de la part des parents de nouveaux déboursés», propose-t-il.

Il y a mille et une façons peu coûteuses d'aménager la maison, et il en est de même des jouets que l'on peut confectionner soi-même avec des moyens de fortune, ajoute-t-il.

Celui-ci met d'ailleurs en garde les gens contre les jeux appelés «éducatifs». Tous les jeux ont une valeur éducative en soi, l'enfant découvre toujours de nouvelles choses au contact d'un jouet», soutient M. Esbensen. Il s'agit beaucoup plus d'une offensive de marketing pour amener les parents à acheter un produit plutôt qu'un autre, affirme l'universitaire.

L'humour: une fleur verbale

L'humour est une chose qui s'apprend et se développe. Il est un des meilleurs moyens pour apprendre à aimer les mots, à jouer avec les sons, selon M. Raymond Leblanc qui suggère de développer cette capacité chez les enfants.

Qui plus est, l'humour permet une attitude plus positive face à la vie, certifie M. Leblanc professeur à la faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa.

«C'est comme une fleur verbale. La fleur n'a pas d'utilité si ce n'est celle de décorer, de plaire, l'humour remplit un même rôle, c'est-à-dire éprouver du plaisir pour le plaisir», souligne-t-il.

De plus, il est prouvé que le rire provoque des effets bienfaisants sur la respiration, a ajouté M. Leblanc.

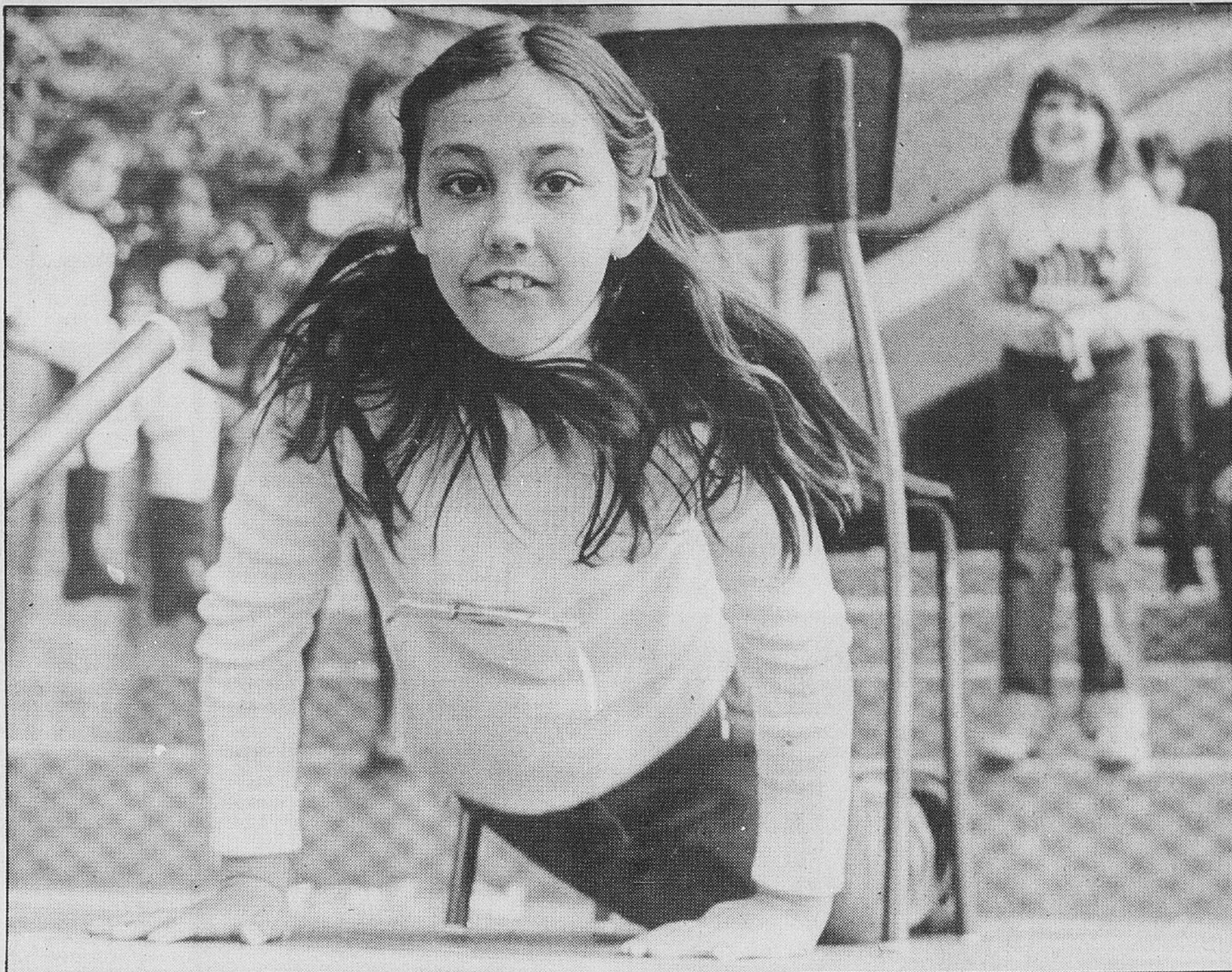
Epanouissement de l'enfant

Les livres, les marionnettes, la danse, la musique sont quelques moyens qui favorisent l'épanouissement de l'enfant. «La musique est un outil indispensable pour l'expression de soi-même, l'enfant apprend à s'exprimer en bougeant son corps au son de la musique. Il développe ainsi sa motricité», explique Mme Suzanne Pinel, chanteur et auteur-compositeur bien connue dans la région.

D'autre part, la phrase musicale s'apparente beaucoup avec le rythme de la lecture, commente l'interprète.

Les chansons qui s'adressent aux jeunes enfants doivent prendre leur source dans quelque chose de vécu chez l'enfant. Les paroles sont très concrètes et imagées. Si elles devenaient trop abstraites, plus rien ne les rattacherait au monde des enfants, maintient Mme Pinel.

Le troisième colloque «L'enfant et le jeu» s'est terminé par une conférence très appréciée de Mme Béatrice Lessol sur une nouvelle approche psychologique: l'auditif et le visuel.



(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Spécial poisson d'avril

Pour clore le programme d'activités para-scolaires offert par le service des loisirs de la ville de Hull, les jeunes des écoles St-Raymond, St-Rédempteur, St-Jean-Bosco, Reboul, Lac-des-Fées, Brébeuf, Notre-Dame se sont réunis à la mai-

son du Citoyen pour fêter et s'amuser ferme. La journée était axée sur le thème «Spécial poisson d'avril». Une centaine d'enfants comme cette jeune fille ont rivalisé d'adresse lors de courses à obstacles.

• Le monde se divise en deux groupes

Etes-vous une personne de type visuel ou auditif?

par Manon Pincine

HULL — Etes-vous auditif ou visuel? Question saugrenue pensez-vous. Eh bien! non, si l'on en croit le Dr Raymond Lafontaine, qui, à la suite de recherches, conclut que sans égard au sexe, à la couleur de la peau, au milieu culturel, le monde se divise en deux groupes: les auditifs et les visuels.

Lors du colloque «L'enfant et le jeu» organisé par l'Université du Québec à Hull, samedi dernier, Mme Béatrice Lessol, adjointe clinique à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal, est venue expliquer ces différents modes de perception qui influencent la vie de chacun.

Mais qu'est-ce qu'un auditif, un visuel? Que vous apparteniez à un camp ou l'autre, votre façon de percevoir les messages, de réagir aux situations quotidiennes sera très différente, déclare Mme Lessol.

Un aperçu préliminaire: le visuel est la personne dont la prédominance va vers ce qu'elle voit, tandis que l'auditif va vers ce qu'elle entend. Autres termes qui expliquent partiellement ces deux profils: le visuel s'apparente au type de caractère «émotif», l'auditif au type de caractère «rationnel».

«Il n'y a pas de profil supérieur à l'autre, ni de leur profil», affirme Mme Lessol.

Chaque enfant possède un de ces deux profils. A l'âge adulte, l'individu détient toutefois les deux tangentes, mais avec une dominance pour l'un des deux, décrit-elle.

«Les gens d'un même profil se comprennent plus vite, mais la complémentarité est essentielle. Ainsi les couples sont toujours composés d'un auditif et d'un visuel», soutient l'adjointe clinicienne.

Des recherches en clinique ont permis de conclure que le premier-né d'une famille choisit entre un profil auditif ou visuel, mais que le second enfant prend automatiquement le profil complémentaire. Même si ce fait a été vérifié, l'état actuel des recherches ne permet pas d'expliquer ce phénomène, indique Mme Lessol.

Voici quelques situations citées par la conférencière, qui montre les réactions et attitudes différentes des deux «univers».

Face à un message verbal, le visuel réagit fortement au ton et à l'intensité de la voix, à l'expression du visage de l'interlocuteur. Il est par conséquent plus affecté par le timbre de voix que par le sens des mots, la compréhension du message vient après coup. Pour l'auditif, le contenu importe davantage que la forme du message.

«Dans le cas de bandes dessinées, le visuel

s'attache d'abord à l'image et vérifie la correspondance de sa perception visuelle avec le texte, tandis que l'auditif réagit en premier à l'écrit et regarde l'image par la suite», explique-t-elle.

Non seulement le visuel regarde, mais il est important pour lui de toucher, il reçoit une information supplémentaire qui lui permet de mieux percevoir les objets. Il en est de même pour la nourriture qui est dégustée par le visuel. Par contre, l'auditif ressent moins le besoin de toucher. Manger est pour lui un besoin physiologique nécessaire pour vivre sans plus.

Cette nouvelle approche du processus psychologique en distinguant les concepts de visuel et d'auditif présente sous un jour nouveau la complexité de l'esprit humain, le tout dans un langage à la portée de tous, sans jargon scientifique.

Pour ceux qui voudraient en savoir davantage, d'autres conférences de Mme Lessol sont prévues dans la région au cours des semaines à venir. Ils peuvent également consulter le livre publié par Mme Béatrice Lessol en collaboration avec le Dr Raymond Lafontaine «L'univers des auditifs et des visuels», éditions du Nouveau Monde.

• Ouverture officielle du centre Adojeune

Riviera: une réputation à démolir

par Adrien Cantin

GATINEAU — Le secteur Riviera, à Gatineau, pourrait bien perdre au cours des prochains mois sa réputation d'être le quartier où il se commet le plus grand nombre de délits mineurs par des adolescents.

Du moins, c'est ce qu'anticipent le groupe de parents et de jeunes qui ont fondé il y a quelque temps Adojeune, un centre de rencontre pour les adolescents de 12 à 17 ans dont c'était, vendredi, l'ouverture officielle du local au 22, rue d'Auvergne.

Le centre est ouvert tous les soirs et une centaine de jeunes s'y rendent chaque semaine, soit pour participer à des ateliers de guitare ou de travail

sur cuir, jouer au ping-pong ou aux échecs, assister à la projection d'un film récent, le mercredi, ou tout simplement pour rencontrer les copains.

Les souhaits exprimés par les jeunes eux-mêmes pour un encadrement au niveau des loisirs sportifs et socio-culturels, les résultats de recherches effectuées par le CLSC des Draveurs sur la violence chez les jeunes à Gatineau, ainsi que des statistiques compilées par le criminologue Jacques Laplante de l'Université d'Ottawa et par la sûreté municipale de Gatineau, ont mené à la formation du centre.

Adojeune n'offre par de cartes de membres, il est ouvert à tous. Autre caractéristique: on y retrouve quotidiennement une poignée de parents

qui viennent prêter main forte à la réalisation des projets des jeunes.

Cette présente et cette participation active des parents aux activités de loisirs des jeunes fait partie intégrante du concept qui est à l'origine du centre, explique la vice-présidente, Mme Micheline Constantin. «Tout est basé là-dessus», précise-t-elle.

«L'objectif principal d'Adojeune est que les adolescents se prennent complètement en main avec la participation active des parents et du milieu», poursuit le président de l'organisme, Raymond Lafontaine.

Car ce lieu de rencontre des jeunes du secteur Riviera n'a rien en commun avec les centres de loisirs «chromés» et tout équipés, fonctionnant avec une armée d'animateurs-spécia-

listes, mis sur pied à certains endroits au cours de la dernière décennie à grand coups de subventions.

Le 22, rue d'Auvergne, est en fait un local pré-fabrique offert par la ville de Gatineau, dépourvu de luxe et que les adolescents aménagent eux-mêmes à coup de marteau et de pinceau, avec l'aide des parents et des ressources financières du milieu.

«Les parents sont vraiment un élément essentiel de ce projet, affirme Mme Constantin; en tant qu'adulte, nous pouvons sûrement avoir une influence positive sur le cheminement de l'adolescent».

Un des buts du centre est d'ailleurs de créer pour le jeune un milieu complémentaire à la famille et à l'école, explique-t-elle, en plus de favoriser

l'éducation et l'information des adolescents sur des sujets qui les concernent.

Camp d'été

A sa première année d'existence, malgré des moyens financiers limités, Adojeune a déjà quelques projets ambitieux en voie de réalisation.

Dès l'été, on s'attaquera à l'aménagement d'un centre de plein-air près du lac Lachaine, à Saint-Pierre-de-Wakefield. Déjà un terrain est choisi et avec du financement des gouvernements, une piste d'hébertisme et des aires de camping seront aménagées.

«Ce sont les jeunes eux-mêmes qui feront tout le travail, insiste M. Lafontaine; ce sera leur propre réalisation».

• Dans la Petite-Nation

Le mauvais état des routes nuit au tourisme

par Colette Duhaime

PAPINEAUVILLE — Les maires du comté municipal de Papineau ont voté de voir l'état de certaines routes pendant l'hiver et entendent bien faire toutes les pressions qui s'imposent afin que les routes 323, 315, 321 et 317 soient classées comme des axes routiers importants et qu'elles soient entretenues comme tels.

Dans une résolution adoptée à l'unanimité lors de la réunion du conseil de comté, les maires précisent, entre autres, que les citoyens circulant sur ces routes paient leurs plaques d'immatriculation le même prix que les autres citoyens du Québec et que, par conséquent, ils ont droit au même service.

Précisant également que le mauvais état de ces routes situées dans des régions montagneuses pouvait éloigner les touristes, les maires de Papineau insistent pour que l'on y mette du sel afin que celles-ci ne soient pas continuellement glacées pendant la période hivernale et demandent au ministère des

Transports de faire une étude comparative de coûts entre le système d'épandage de sel et celui où les travailleurs utilisent du sel mélangé à du sable.

Essence

Par ailleurs, à la demande des garagistes de la Petite-Nation qui voulaient voir intervenir dans le dossier de la surtaxe sur l'essence, les maires de Papineau ont décidé de faire parvenir un télégramme au ministre du Revenu dans lequel ils lui demandent de ne pas imposer cette taxe aux garagistes de toute la région frontalière qui voient leurs clients désertier leurs entreprises pour aller dans des garages ontariens.

Soulignant que si la situation perdurait, de nombreux garagistes de la Petite-Nation seraient obligés de fermer leurs portes, M. Jean-Paul Dinel, maire de Vinoy et préfet du comté de Papineau, s'est porté à la défense de ces commerçants et n'a eu aucune peine à convaincre les maires présents qui craignent eux aussi ces fermetures qui priveraient les citoyens de la région d'un service essentiel.

Le comté a également décidé d'appuyer la SAO dans

ses démarches pour obtenir la création d'un établissement d'un bureau régional d'Hydro-Québec dans l'Outaouais mais ont émis le désir d'être consultés lorsque viendra le temps de choisir l'endroit où sera installé ce bureau régional.

Quant aux demandes d'appui des municipalités de Val-des-Bois et de Notre-Dame-de-la-Salette qui aimeraient bien que la fromagerie de Mont-Laurier n'ouvre pas ses portes avant qu'elle ne soit dotée de tous les équipements nécessaires au traitement des eaux usées, les édiles ont également accepté de l'appuyer malgré l'opposition du maire de l'Ange-Gardien qui, en cette période de crise économique, comprenait mal que l'on s'oppose à la création d'emplois dans une municipalité.

L'idée de concertation amorcée dans la Petite-Nation lors des Jeux du Québec continue également de faire son chemin et tous les organismes responsables d'activités d'envergure régionale ont été invités à faire connaître les dates auxquelles elles tiendront leurs activités l'an prochain avant le 31 octobre 1983. Le comté achèvera ces informations aux autres organisations qui, les maires l'espèrent, ne tiendront plus leurs activités aux mêmes dates.

Les Grands Frères dans l'Outaouais

GATINEAU — Le mouvement des Grands Frères s'implantera dans l'Outaouais au cours des prochains mois.

«Le mouvement existe déjà depuis plusieurs années à Ottawa et connaît beaucoup de succès. Nous voulons l'implanter dans l'Outaouais parce que nous savons que le besoin existe», dit Mlle Suzanne Lacroix, récemment embauchée comme permanente du mouvement pour la région, avec un pied à terre au 45, chemin des Erables, dans le secteur Limbour.

Les Grands Frères sont un organisme sans but lucratif dont les services sont offerts gratuitement et donnés par des bénévoles. Il y a 150 agences de Grands Frères à travers le Canada, dont 6 au Québec, desservant environ 6,000 garçons et filles.

«Un Petit Frère est un garçon sans père», d'expliquer Mlle Lacroix. «Plus spécialement, il manque d'une présence masculine dans sa vie de tous les jours. Un Grand Frère essaie de créer un niveau d'amitié qui aidera le jeune garçon à se développer normalement.»

Le mouvement de l'Outaouais sera d'abord destiné à la population francophone et travaillera de concert avec l'Association des parents uniques de la région.

Dans l'Outaouais, le recrutement des Grands Frères s'adressera aux hommes de 18 ans et plus, célibataires ou mariés, qui sont prêts à aider bénévolement un jeu-

ne garçon — de 8 à 14 ans environ — privé de père, en devenant simplement son ami.

«Le Grand Frère, de dire Mlle Lacroix, s'engagera à partager un peu de son temps (3 ou 4 heures par semaine) et de sa compréhension avec un enfant qui en a besoin.»

TEST DE GROSSESSE JEAN LACHANCE

CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h p.m.
samedi de 9h. a.m. à 5h p.m.

15, rue STE-BERNADETTE Hull — 778-2026

FLÛTE... L'IMPÔT!
ÊTES-VOUS PRÊT?

IL RESTE 32 JOURS

APPELEZ-NOUS.

H & R BLOCK: des centaines de bureaux au Québec, des gens de chez nous, bien formés, qui préparent des milliers de déclarations d'impôt chaque année. Venez nous voir, ça coûte pas cher, garanti!

La solution

H&R BLOCK

Nous pouvons vous aider à obtenir votre remboursement d'impôts fonciers.

HULL — 777-5662

279, boul. St-Joseph
184, boul. St-Joseph
670, boul. St-Joseph
PLACE DU CENTRE

GATINEAU

303, rue Notre-Dame
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

AYLMER

LES GALERIES AYLMEY

OTTAWA — 238-3408

208, rue Bank
593, rue Bank
1743, av. Carling
1245, ch. Walkley
1327, rue Wellington

VANIER

159, ch. Montréal
KANATA
Hazeldean Mall (Towers)

NEPEAN

1528, ch. Merivale
Shopper's City ouest

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h à 21h.
Samedi de 9h. à 17h.

Aussi dans les endroits suivants aux heures des magasins

la Baie

Sears

TOWERS

EATON

AUTRES BUREAUX DANS LA REGION

Hawkesbury

Cornwall

Masson

Masham

St-André-Avellin

BOURSES

Français ou anglais
langue seconde

COURS D'ÉTÉ 1982



Gouvernement du Québec
Ministère
de l'Éducation



Conseil des ministres
de l'Éducation (Canada)



Secrétariat
d'État

Dans le cadre d'un programme établi par le ministère de l'Éducation du Québec, en liaison avec le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) et financé par le Secrétariat d'État, des bourses sont offertes aux élèves et aux étudiants(es) québécois(es) de niveau postsecondaire désireux(es) de suivre des cours intensifs (6 semaines) de français ou d'anglais langue seconde durant l'été 1982, au Canada.

La bourse couvre les frais de scolarité, d'hébergement, de nourriture et de matériel d'enseignement. Les frais de voyage aller-retour sont à la charge du boursier.

Le nombre de boursiers qui suivront les cours dans les établissements d'autres provinces est limité dans le cadre d'accords interprovinciaux; c'est pourquoi un certain nombre de boursiers québécois devront suivre les cours au Québec.

Conditions d'admission

- Les candidats(es) doivent être citoyens(ne)s canadiens(ne)s ou immigrants(es) reçus(es);
- Terminer (élèves à temps plein) leurs études secondaires (5e secondaire) à la fin de l'année scolaire 1981-1982;
- OU
- Faire leurs études à temps plein dans un établissement collégial ou universitaire durant l'année scolaire 1981-1982 (inscrits(es) aux "sessions" d'automne 1981 et d'hiver 1982).

Attribution des bourses

Les bourses sont accordées, à l'initiative de chaque région administrative, par tirage au sort à l'aide d'un ordinateur.

Pour recevoir un formulaire et une brochure de renseignements s'adresser à:
Monsieur Guy Lamontagne
Direction générale de l'aide financière aux étudiants
Ministère de l'Éducation
1035, rue De La Chevrotière
Édifice "G" — 17e étage
QUÉBEC (Québec)
G1R 5A5

Les formulaires dûment remplis devront parvenir au ministère au plus tard le 16 avril 1982 (le cachet de la poste faisant foi).

COUPE MOLSON

CKCH 97
l'équipe gagnante

CINQUIÈME TRANCHE
(MARS — AVRIL)



Mon choix est:

Il est entendu qu'un tirage au sort décidera du gagnant de ce concours. Ce gagnant recevra deux billets pour une joute de Hockey au Forum de Montréal, ses frais d'hôtel et \$150.00 de dépenses (transport n'est pas inclus).

(ouvert aux 18 ans et plus)

Mon nom.....

No. de téléphone.....

Adresse.....

Ville.....

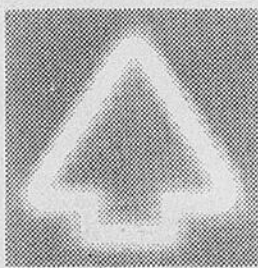
S.V.P. Poster à: CKCH, 72, rue Laval
Hull, P.Q. J8X 3H3

DÉFI

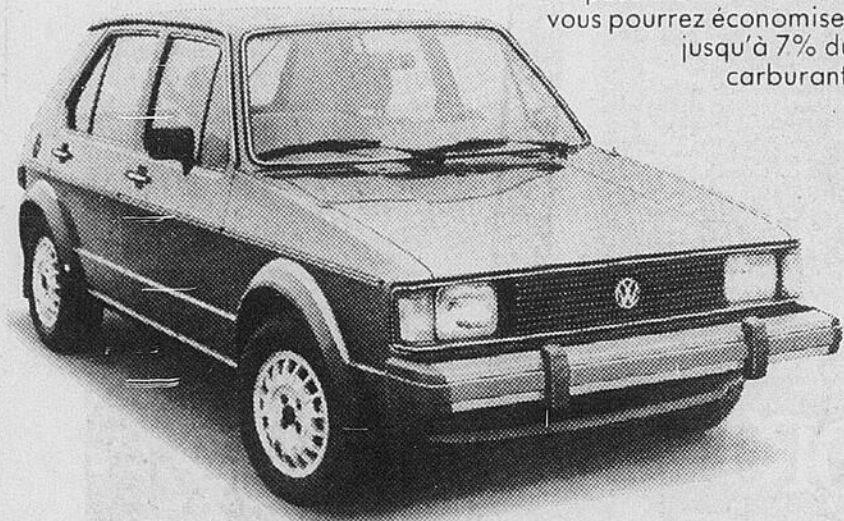
vosre efficacité
au volant...



contre le témoin
de passage à une
vitesse supérieure
de la Rabbit.



La Rabbit 1982 est dotée d'une nouvelle caractéristique vous permettant d'économiser le carburant. Il s'agit d'un cerveau électronique qui indique le moment où vous devez passer à une vitesse supérieure pour utiliser le moins de carburant possible. En l'utilisant, vous pourrez économiser jusqu'à 7% du carburant.



Obtenez une protection
supplémentaire du service
SANS FRAIS ADDITIONNELS.

Faites l'essai d'une Rabbit entre le 15 mars et le 30 avril 1982 et vous aurez droit à la protection sélective du service gratuite pendant 36 mois, avec toute Rabbit (coach ou berline) achetée et livrée entre le 15 mars et le 31 mai 1982.

Protection sélective du service

Protégez-vous contre le coût des réparations mécaniques futures sur la plupart des pièces importantes pendant 36 mois ou 80 000 km* — incluant la garantie du fabricant.



garantie internationale

*protection de 48 mois ou 100 000 km offerte moyennant supplément



PAT PLANTE AUTOS LTEE

Vente et service Volkswagen

850, BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 770-0220

EMMAUS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont le plus besoin.

Composez 771-5308 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, linge, meubles, etc.

Merci à tous.

LE COMPTOIR D'EMMAUS
175 Eddy, Hull

Au nom de votre santé,
Cessez de fumer!



COMPTABLES AGRÉÉS

MEMBRES DE L'ORDRE DES
COMPTABLES AGRÉÉS DU QUÉBEC

Marcil, Lavallée & Loyer

COMPTABLES AGRÉÉS

J. Bernard Marcil, c.a. — Serge Lavallée, c.a.
André Loyer, c.a.

325, rue Dalhousie, suite 440,
Ottawa, Ontario, K1N 7G2 Tél.: 232-1593

PICHARD, LAFLAMME & POTVIN

COMPTABLES AGRÉÉS

François Pichard, C.A., Marcel Laflamme, C.A.,
Jean Potvin, C.A.

758, boul. St-Joseph, suite 200, Hull, Qué., J8Y 4B8 776-3119

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS

325, rue Dalhousie, Ottawa, Ont. (613) 236-2211
15, boul. Gamelin, Hull, Qué. (819) 770-9833
194, rue Harold, Gatineau, Qué. (819) 663-5848

Bureaux à: Ottawa, Montréal, Québec,
Hull, Chicoutimi, Thetford Mines

LANTHIER & BILLARD

Edmond-W. Lanthier, B. Comm. C.A.

Yvon Billard, B.A., C.A.

251, rue Laramée, Hull — 771-5895

Samson Bélair

Comptables agréés

333, ch. River 405 est, boul.
Suite 1750 Maloney
Ottawa Gatineau
741-6250 663-5435

Québec
Montréal
Ottawa
Toronto
Calgary
Edmonton
Vancouver

Kimoski
Trois-Rivières
Sherbrooke
Saint-Hyacinthe
Gatineau
Kitchener

Sept-Îles
Matane
Gaspé
Culicook
Amos
Hinton

lèvesque-marchand-boulangier & cie geo. a. welch & company

COMPTABLES AGRÉÉS

Hull: 250, boul. St-Joseph, J8Y 3X6, 771-7381
Gatineau: 344, boul. Maloney, J8P 7A6, 663-1593

Associés résidents

Jean-Paul Marchand, C.A.
Ronald J. Bédard, C.A.
Pierre Lamoureux, C.A.
Guy E. Côté, C.A.

Paul J. Roy, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.
Louise Brûlé-Sirois, C.A.
Louise Verville, C.A.

Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall,
Pembroke, Picton

J.-ROGER DESCHAMPS

COMPTABLE AGRÉE

460 O'Connor, pièce 215
Ottawa, K1S 5H3 (613) 233-9353

Maheu Noiseux

COMPTABLES AGRÉÉS

OTTAWA — 233, rue Gilmour
HULL — 25, rue Laurier
HAWKESBURY — 282 est, rue Principale

ASSOCIÉS RÉSIDANTS

Pierre Séguin, C.A.
Jacques Latromouille, C.A.
Joseph-H. Cloutier, C.A.
F. Marc Chevrier, C.A.
Yvan Taitton, C.A.
Laurier Pommerville, C.A.

Gérald Prefontaine, C.A.
Paul Masse, C.A.
Jean-Luc Poulin, C.A.
Réal Forget, C.A.
Robert Chevrier, C.A.

Vincent Palenande, C.A.
Gilles Henri, C.A.
Bernard Fleury, C.A.
Bryan Murphy, C.A.
Gilles Gratton, C.A.

MAHEU NOISEUX — COLLINS BARROW

VANCOUVER, CALGARY, EDMONTON, WINNIPEG, TORONTO, OTTAWA, HULL,
HAWKESBURY, MONTREAL, LAVEL, QUEBEC, LEVIS, ROYAL-NORANDA, VAL D'OR,
AMOS, TIMMINS, LA SARRÉ, HALIFAX

• A la CTCRO Vote sur un nouveau projet de convention

par Jacques Lefebvre

HULL — Les 262 membres de la section locale 0591 du syndicat Amalgamated Transit Union à la Commission de Transport de la Communauté régionale de l'Outaouais (CTCRO) se prononceront mercredi par vote secret sur un nouveau projet de convention collective.

Rejoint hier soir par téléphone, le président du syndicat, Gerry Lacasse a déclaré que les deux parties étaient parvenues à une entente vendredi sur un projet de contrat de travail qui s'étendrait jusqu'au 31 mars 1984.

La semaine dernière, a-t-il relaté, le ministre fédéral du Travail a fait parvenir à l'employeur et au syndicat une copie du rapport du commissaire-conciliateur Pierre Dufresne.

«J'ai ensuite rencontré Antoine Grégoire», le président et directeur général de la CTCRO «et il a mentionné que la Commission n'acceptait pas le rapport du conciliateur.»

«Il m'a dit: deux personnes pourraient régler le problème, soit toi et moi.» Les deux parties se sont ainsi réunies jeudi et vendredi et ont réussi à s'entendre sur un projet de convention. Gerry Lacasse a préfé-

ré ne pas dévoiler le contenu avant la tenue du vote.

Lors d'une assemblée tenue hier matin au bar Le Gatinois, les membres du syndicat ont pris connaissance du projet de convention collective et le président s'attend à ce qu'il soit accepté mercredi.

Ils ont aussi été appelés à se prononcer sur la possibilité de prolonger le contrat de travail jusqu'au 31 mars 1985. Les membres ont cependant refusé.

Ce syndicat regroupe 212 chauffeurs d'autobus et 50 employés du garage. Leur contrat de travail était échu depuis le 1er avril 1981.

Il y a un mois, les syndicats avaient cessé leur moyen de pression de refuser à faire du temps supplémentaire qu'ils exerçaient depuis la fin d'octobre, à la suite d'un déblocage à la table des négociations.



Journée mondiale du théâtre

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Les comédiens et travailleurs de la scène de l'Outaouais ont célébré samedi, à l'instar de leurs confrères du monde entier, La Journée mondiale du théâtre. Etant normalement ceux qui amusent les foules, c'était à leur tour de se retrouver au pied de la scène, à danser et à jouer les fêtards, comme en témoignent le directeur du théâtre de l'Île, Guy Provost, les comédiens Christiane Drolet et Richard Vézina, de même qu'un quatrième personnage qui a insisté pour se cloîtrer dans son rôle.

Vos factures d'huile
vous font-ils
frissonner?

Payez moins,
chauffez mieux,

chauffez au bois
pour \$210. par année

Déjà 300 membres
font partie de
l'association des
chauffeurs au bois de
l'Outaouais

Pour informations
appelez
771-3565

ENFIN!

SATISFACTION ET DOUCEUR.

LA NOUVELLE EXPORT "A" DOUCE



QUELLE SATISFACTION. QUELLE DOUCEUR!

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette—Format régulier: "goudron" 12 mg. nicotine 0.9 mg. Format King Size: "goudron" 13 mg. nicotine 0.9 mg.

arts et spectacles

«Aventures musicales» au CNA

COUPER LE SOUFFLE
Lèvres chaudes
L'Odyssée érotique
 2e FILM
Cinéma CARTIER
 115, Promenade du Palais, Hull 777-2322
 Lèvres: 1.30-3.10-5.00-8.45
 Odyssée: 2.30-4.15-7.00-9.15

BABY LOVE & BEAU
Wild & Beautiful on Ice
Cinéma PUSSYCAT
 475, Blvd. St. Joseph, Place Cartier, Hull 774-8886
 Semaine: 7.00-9.00
 Dimanche: 1.00-3.00-5.00-7.00-9.00

10e SEMAINE de SUCCÈS
LES UNS ET LES AUTRES
 ADMISSION \$5.00
Cinéma VENDÔME
 425, Blvd. St. Joseph, Place Cartier, Hull 775-1440
 Semaine 8.00
 Dimanche 2.00-8.00

CASIER DES CINEMAS
 Une aventure policière drôle
DEATHTRAP
 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Capitol Square 1
 1011, R. A. BANK 237-5551
 Pas pour enfants
 Tous les jours à 1:45, 4:05, 6:25, 8:50

I Ought To Be In Pictures
 Tous les jours à 2:15, 4:30, 6:45, 9:05
Capitol Square 2
 1011, R. A. BANK 237-5551
 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
 Pas pour enfants

CHARIOTS OF FIRE
 A L'ADON COMPANY AND WARNER BROS. RELEASE
FAMILIAL
Capitol Square 3
 1011, R. A. BANK 237-5551
 Tous les jours à 2:00, 4:20, 6:35, 9:00

PERSONAL BEST
 Avis: Mode de vie discutable. D.C.O.
Place de Ville 1
 100, R. ST. JASPER 235-8546
 Sam. et dim., à 2:00, 4:25, 6:50, 9:15
 Lun. à vend., à 7:00 et 9:15

WALT DISNEY PRODUCTIONS
ROBIN HOOD
 Prix réduit spécial pour adultes et jeunes accompagnés d'un enfant
Place de Ville 2
 100, R. ST. JASPER 235-8546
 Sam. et dim. à 1:30, 3:30, 5:30, 7:20, 9:10
 Lun. à vend. à 7:20 et 9:10

KIDS
 Représentations réservées
 Sièges garantis mais non réservés
 Toutes les places \$5.00
Elgin 1
 ELGIN AT LISGAR 232-0101
 Pas de laissez-passer pour cette présentation
 Tous les jours à 2:00 et 8:00

SHOOT THE MOON
 METROCOLOR
Elgin 2
 ELGIN PRES LISGAR 232-0101
 Tous les jours à 1:30-4:00-6:30-9:00

QUEST FOR FIRE
 Avis: Scènes de violence
 Scènes de sexualité
 Adultes: \$5.00
 Jeunes (sauf samedi soir): \$3.50
 Enfants: \$2.00
 Age d'or: \$2.00
Nelson
 RIDEAU AT NELSON 237-4888
 Sam. et dim., à 2:30, 4:30, 7:00 et 9:20
 Lun. à vend., à 7:00 et 9:20

De nouveaux chefs pour l'Orchestre?

par J.J. Van Vlasselaer
(Collaboration spéciale)

SOIRÉES à 7:00 seulement
Montenegro
 Soirs à 9:30 p.m. seul.
PHOENIX
 Adultes \$4.25, membres de Towne Club \$3.50

CINEMAS DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
BRONSON'S LOOSE AGAIN
DEATH WISH II
En exclusivité!
CINÉMA 1 EN SOIRÉE: 7.15 et 9.15
 8 NOMINATIONS POUR DES OSCARS

LES AVENTURES DE L'ARCHE PERDUE
 VERSION FRANÇAISE
EN SOIRÉE: 7.00 et 9.30
CINÉMA 2

LA GUERRE DU FEU (QUEST FOR FIRE)
 Une aventure de science et de fiction
CINÉMA 3 EN SOIRÉE: 6.45 et 8.45
CINÉMA 4 EN SOIRÉE: 7.45 et 9.45

Cinéma ODEON CANADIENS
Pour plus de précisions, s.v.p., téléphonez au cinéma de votre choix

PORKY'S
WESTGATE 1 Cinéparc QUEENSWAY
 CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING • 725-2229

On Golden Pond
WESTGATE 2 ST. LAURENT 1
 CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING — 725-2229

Fame
WESTGATE 3
 CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING — 725-2228

RICHARD PRYOR LIVE ON THE SUNSET STRIP
ST. LAURENT 2
 QUEENSWAY AT ST. LAURENT • 745-0341-2

missing.
SOMERSET
 SOMERSET AT BANK • 236-9528

APOCALYPSE NOW
ELMDALE 1
 WELLINGTON & PARKDALE • 728-2333

EVIL UNDER THE SUN
ELMDALE 2
 WELLINGTON & PARKDALE • 728-2333

Concert dans la série «Aventures musicales», par Mario Duschenes à la tête de l'Orchestre du CNA, avec en soliste le flûtiste Robert Cram, en des oeuvres de Bach, de Mozart, de Brahms et de Rossini.

Ils devaient avoir entre six et dix ans, et Mario Duschenes en a finalement essayé trois: un pour battre la mesure à deux temps, l'autre pour celle à trois temps, un autre encore pour le quatre temps. Il y avait d'ailleurs surabondance de chefs en herbe, des floppées de candidats pour grimper sur le podium, plus hardis que les centaines de maestri cloués sur leur siège. On les comprend: avec l'argent qu'on peut faire dans ce métier! Or, comme le soulignait d'emblée M. Duschenes, il est le seul à ne pas devoir jouer d'instrument. Puis, il y a la gloire, la hauteur du podium, la magie de la baguette, l'illusion du règne...

Alors, si vous voulez mon avis, c'est à Derek, le batteur à trois temps que devrait échoir l'honneur périlleux d'être engagé par le Centre National des Arts pour présider au destin de l'Orchestre. Pourquoi? Parce que la phalange de Prystawski et collègues l'a merveilleusement suivi dans ses indications strictes, même si le tempo ralentissait au point où le Beau Danube bleu stagnait. Rien de tel qu'une autorité! Et une interprétation personnelle...

Tout cela, plus un tas d'histoires, de menues explications et une sympathie réciproque constituaient, avec Bach, Mozart, Brahms et Rossini, le dernier concert pour jeunes de la saison, dirigé par l'inséparable Mario Duschenes. Il faut le voir traîner une échelle, la placer sur la place du chef d'orchestre, installer au sommet un métronome et laisser celui-ci mener l'orchestre sur son clic-clac sec implacable.

Seul musicien qui ne «joue» pas, le chef d'orchestre est-il vraiment nécessaire? Question mimée si l'on sait que l'Orchestre de Chambre de Prague (une quarantaine de musiciens) s'accommode bien sans lui, que dans plus d'un cas, les chefs «réputés» ne font que suivre leur orchestre plutôt que de leur insuffler les directions à prendre, et que dans d'autres cas, ils feraient mieux ne pas être là du tout...

A-t-il de l'importance pour donner une attaque «claire»? Jamais n'a-t-on compris, à partir de cette prémiss-

se-la, l'homogénéité de l'Orchestre Philharmonique de Berlin, lorsque dirigée par Furt-Wangler dont les bras esquissaient une vague sinusoidale plongeante.

Enfin, Mario Duschenes a oublié un élément, et c'est encore ma fille (trois ans) qui l'a relevé dès le début: lorsqu'il a montré la baguette à la salle, elle a remarqué que «c'était dangereux pour les yeux, ça!» Georg Solti, il y a quelques saisons, s'est ouvert l'arcade sourcilière avec le bâtonnet dans un «Mariage de Figaro» intense. Et Lulli est mort de gangrène au pied lorsque frappé par le bâton, ancêtre de la baguette...

Mais le danger de la badine musicale est plus grand qu'on ne le croit. Assujettissante, arbitraire, autocrate, dictatoriale parfois, elle tyrannise la musique plutôt que de se laisser mener par elle. Alors elle ne constitue pas seulement un danger pour le chef, elle l'est également pour les musiciens de l'orchestre et pour la musique.

Par tous ces facteurs de risque accumulés, il faut s'incliner devant les salaires phénoménaux payés aux chefs.

Birks présente
UNE LIAISON À LA MODE

3 bijoux dans un!

Cette parure astucieuse comprend trois rangs de 32" de simili-perles soulignées de turquoise, de corail et de jais plus un fermoir en cercle.

Portez les trois rangs en sautoir élégant ou enroulez-les pour former, à l'aide du fermoir, un luxueux tour de cou ou un bracelet opulent!

Venez nous voir, on vous montrera en 30 secondes près comment vous y prendre.

• \$35 la parure.

BIRKS
JOAILLIERSLe Cavalier du matin
a un tas de choses à dire

Nouvelles, météo, sports, commentaires, La personnalité du Jour, les déjeuners Québécois, la météo à Miami, en direct avec Gérard Vermette, la circulation de l'heure de pointe, Alerte à la neige, les annulations de circuits d'autobus... et la meilleure musique en ville!

Le Cavalier du matin
 avec Guy Lecavalier

CJRC/1150
joue votre musique!

CJRC/1150
 RADIO
 OUTAOUAIS

BINGO

270, ch. Marier, Vanier
TOUS LES MARDIS
 A 7H 15 P.M.
 20 parties régulières \$24

PETIT LOT

\$300 55 NUMEROS

GROS LOT

\$1,500 53 NUMEROS

INSTITUT CULTUREL ET SOCIAL DE VANIER
 Permis 218-558
 AIR CLIMATISE

LUNCH BUFFET

Lun. à vend.
 Midi à 2:30 p.m.

\$3.50

Chinese Village
 415 rue Rideau
 238-7723

BEATLES DOUBLE BILL
 AT 7:30 PM

The Beatles
 Yellow Submarine
 AT 9:30 PM

"Let it be"

TOWNE

La 54e remise des «Oscars» à CJOH

Qui de Henry Fonda, Warren Beatty, Burt Lancaster, Dudley Moore ou Paul

Newman remportera la statuette Oscar pour le meilleur acteur de 1981? Qui de Katherine Hepburn, Diane Keaton, Marsha Mason, Susan Sarandon ou Meryl Streep se distinguera dans cette catégorie chez les actrices? «Reds» l'emportera-t-il sur «Chariots of Fire» comme meilleur film de l'année? Toutes ces questions et plusieurs autres trouveront une réponse définitive, mais pas nécessairement unanime, lors de la 54e remise des statuettes Oscar, ce soir, à Hollywood.

Avec Johnny Carson

Il n'y a pas à en sortir, si le 27 mars est le jour par excellence du théâtre à travers le monde, le 29 mars sera celui du cinéma avec cette petite ironie que la télévision, à une époque de grande rivalité des écrans géants, contribuera à rendre la journée ou plutôt la soirée mémorable de par l'u-

nivers par l'entremise de la télédiffusion par satellite. Pour la quatrième année consécutive, Johnny Carson, le populaire animateur de l'émission «The Tonight Show», animera

cette remise des «Oscars» en direct de Los Angeles.

Les téléspectateurs de la région pourront suivre les cérémonies depuis leur salon en captant le poste CJOH-13-Ottawa. Cette émission très spéciale avec des douzai-

nes d'étoiles du cinéma américain et international commencera ce soir, à 9 heures, pour se terminer vers minuit. Donc, les nouvelles de fin de soirée du réseau CTV seront retardées.

Les Canadiens ont plus d'une raison de s'intéresser aux «Oscars» cette année. En effet, pas moins de cinq films canadiens sont en lice dans diverses catégories. D'abord, le long mé-

trage canado-français «Atlantic City» est au nombre des cinq meilleurs de l'année. Son interprète principal, Burt Lancaster, et son metteur en scène, Louis Malle, pourraient décrocher une des prestigieuses statuettes. Denis Héroux et John Kemeny sont les producteurs de ce film.

L'Office national du film du Canada a deux productions dans la course, soit «First Winter», de John

Smith, et «The Tender Tale of Cinderella Penguin», un dessin animé de Janet Perlman. L'ONF en est à sa 44e mise en lice pour les «Oscars» depuis 1939.

En parlant d'animation, «Crac», le dessin animé primé à plusieurs reprises de par le monde, a aussi de bonnes chances. Cette œuvre a été créée par Frederick Back pour Radio-Canada.

Mais c'est à CTV qu'il faut regarder les résultats.

«D'un canal à l'autre»

par Edgard DEMERS

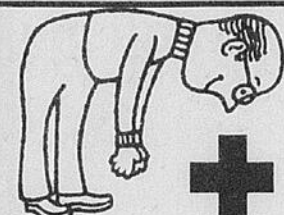


Décès de Bill Adkins

OTTAWA — Ce merveilleux gentilhomme des coulisses, Bill Adkins, pendant une cinquantaine d'années le régisseur attitré à l'Ottawa Little Theatre, est décédé, hier, à sa résidence à Ottawa. Il était âgé de 93 ans.

Membre de l'OLT depuis toujours — cette troupe de théâtre amateur s'apprete à entamer sa 70e saison — Bill Adkins avait pris une retraite prématurée de la fonction publique vers 1950 afin de se consacrer entièrement à ses tâches de régisseur au théâtre de l'avenue King Edward. Il fut actif jusqu'à la fin des années '70.

Un des sujets préférés du défunt était l'apport des troupes francophones qui avaient joué à l'OLT.

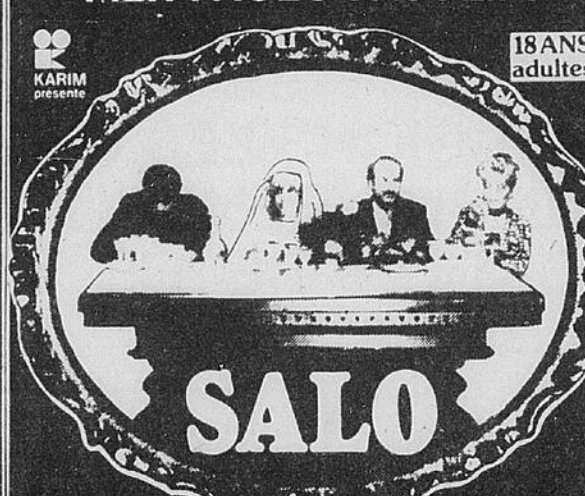


Services au troisième âge

GAGNANT 4^e EROTIC AWARDS[®] MEILLEUR FILM
TALK DIRTY TO ME
 AUSSI 2^e FILM ÉROTIQUE
CINEMA L'AMOUR
 777-1629
 569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

En exclusivité dans la région.

un film de PIER PAOLO PASOLINI



OU LES 120 JOURNÉES DE SODOME

d'après l'œuvre du MARQUIS de SADE (VERSION FRANÇAISE)

ADMISSION GÉNÉRALE \$5.00

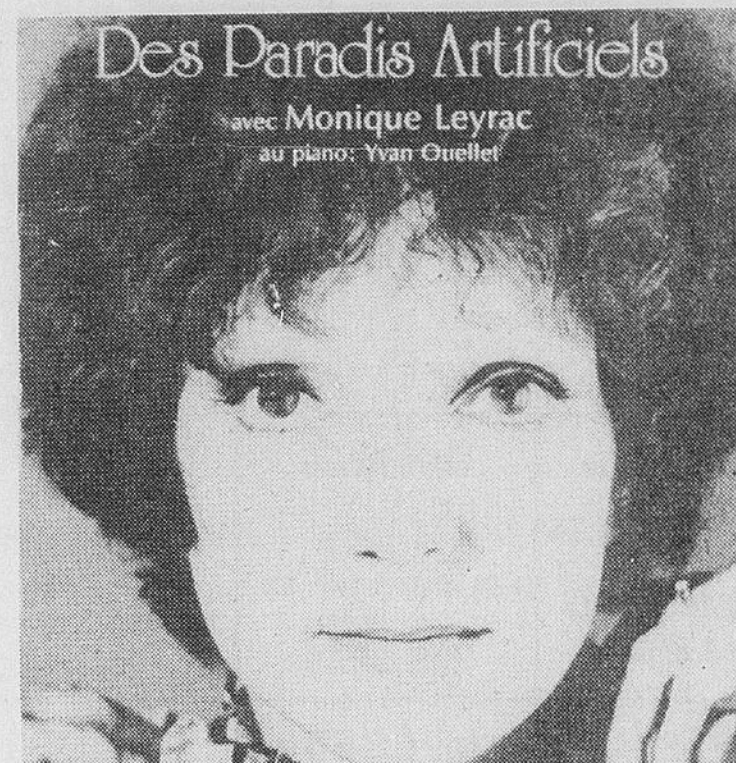
dès le 2 avril cinéma de paris 185 rue LAVAL, HULL 777-2403

BRITANNIA
 CINEMAS
 RAIDERS OF THE LOST ARK
 Lun. à ven. à 7.10 et 9.20 (Surv. parentale)
 CHARIOTS OF FIRE
 Lun. à ven. à 7.00 et 9.15 (Famille)
 SHOOT THE MOON
 Lun. à ven. à 7.05 et 9.15 (Acc. adulte)
 SEDUCTION
 Lun. à ven. à 7.15 et 9.00 (Réservée)
 THE FRENCH LIEUTENANT'S WOMAN
 Lun. à ven. à 7.00 et 9.10 (Surv. parent.)
 ARTHUR
 Lun. à ven. à 7.05 et 9.10 (Surv. parent.)
 828-8121, 3999, av. Carling, 828-2672
 STATIONNEMENT GRATUIT
 CINEPARCS Britannia
 OUVERTS VEND. SAM. ET DIM. SEULEMENT

Les productions Réjean Lefrançois Inc.
JUSQU'AU 1er AVRIL
 PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS IMMEDIATEMENT.
BOEING-BOEING
 Comédie de Marc Camoletti

ROSE OUELLETTE (la poune)
 Isabelle Martin
 Marc Hébert
RÉJEAN LEFRANÇOIS
 Claude Fortin
 Raymond Turcotte
 Claude Gilbert
 Diane Dauphinais
 Claudie Verdant
 PRESENTATION DE RADIO OUTAOUAIS 1150/CJRC
 BILLETS EN VENTE DES LE 10 MARS CHEZ:
 LIBRAIRIE RENAUD 273 rue Notre-Dame GATINEAU
 CHEZ LIONEL 165 rue Laval HULL
 LIBRAIRIE CARTIER MIGNEAULT 157 Promenade du portage HULL
 CINEMA LE PARIS 185 rue Laval HULL
 SUR SCENE AU: cinéma de paris 185 rue LAVAL, HULL 777-2403

Maison du Citoyen Hull



à la salle du Conseil de la MAISON DU CITOYEN
 25, rue Laurier

DU 30 MARS AU 4 AVRIL
 à 20h 30

PREMIERE PARTIE: SERGE COTE
 Admission: 9\$ Réservation: 771-6669
 Une production du Service des loisirs de la ville de Hull

Il y a 19 banques au Québec. Vous pouvez faire affaires avec la 1^{ère} en importance: la Banque Nationale.

Le plus important réseau bancaire au Québec

Le marché bancaire au Québec est un marché important. 19 institutions se font concurrence pour le desservir. La Banque Nationale arrive en tête de peloton avec le plus grand réseau bancaire de la province. Et vous, où que vous soyez au Québec, pouvez faire affaires avec la Banque Nationale, parce que nous comptons des succursales dans toutes les régions.

Un réseau qui sera de plus en plus efficace

Nous sommes en train de terminer la phase de rationalisation du réseau de la Banque Nationale. À la suite de la fusion qui a donné naissance à la banque, nous nous sommes retrouvés avec des succursales face à face, dans la même rue, dans le même centre commercial ou tout simplement trop rapprochées pour pouvoir donner leur pleine mesure. Nous avons mis en œuvre un programme qui, en 30 mois, permettrait d'éliminer plus de 250 succursales improductives. Ce programme se termine très bientôt. Après cette opération, nous serons toujours à la tête du plus important réseau bancaire au Québec. Il comptera alors plus de 500 succursales, c'est-à-dire au-delà de deux fois plus que la plus proche banque concurrente.

Notre réseau deviendra ainsi très efficace car toutes ses succursales seront des succursales stratégiques qui pourront donner un rendement à la mesure de leur potentiel et un service d'autant meilleur.

Des chiffres éloquentes: 1^{ère} au Québec, 6^e au Canada, 24^e en Amérique

La Banque Nationale est donc la plus grande banque au Québec et avec ses actifs de près de 20 milliards de dollars*, elle se place au 6^e rang des banques canadiennes. En soi, ces chiffres sont intéressants et ce qui est encore plus remarquable, c'est que sur les quelque 15 000 institutions bancaires établies en Amérique du Nord, la Banque Nationale est la 24^e. C'est pourquoi nous pouvons dire que la Banque Nationale est une grande banque, bien établie.

Un avenir prometteur

Notre actif croît sans cesse et nous disposons des ressources nécessaires à la mise en œuvre de tous les projets, que ce soit pour prêter au consommateur ou pour financer le développement des entreprises, petites, moyennes ou grandes. Et dans l'avenir, nous allons travailler encore plus étroitement avec nos partenaires économiques afin de faire profiter les épargnes de tous ceux qui choisissent nos services. Nous sommes prêts à faire face à l'avenir et cet avenir s'annonce prometteur...parce que nous, on s'en occupe, à la Banque Nationale.

*Actif au 31 octobre 1981

BANQUE NATIONALE
 Nous, on s'en occupe.

SOUSCRIVONS GENEREUSEMENT A LA CAMPAGNE DU TIMBRE DE PAQUES

SOUS LE PARRAINAGE DU CLUB ROTARY D'OTTAWA

EN COLLABORATION AVEC LA SOCIETE D'ONTARIO POUR LES ENFANTS INFIRMES



**GARY'S RADIATOR
SHOP & WELDING**
"OUVERT SAMEDI"
1049, chemin
Merivale
OTTAWA
725-9640

OBJECTIF PROVINCIAL: \$3,500,000

OBJECTIF POUR OTTAWA: \$210,000

**MANOTICK
MOTORS LTD.**
LE SERVICE VEND NOS PRODUITS
1724, rue Bank
OTTAWA
523-9951

De l'objectif de \$210,000, fixé pour la campagne d'Ottawa cette année, cinquante pour cent sera envoyé à la Société d'Ontario pour les enfants infirmes. Siège social provincial, et cinquante pour cent sera remis au Club Rotary d'Ottawa pour son travail auprès des enfants infirmes et handicapés de la région. Cependant, le montant total déboursé par la Société d'Ontario pour les enfants infirmes excède de beaucoup sa part des recettes de la campagne. La société d'Ontario a un bureau régional à Ottawa et exploite un camp d'été, Merrywood-On-The Rideau.

près de Perth en Ontario. De plus, elle contribue à l'exploitation du Centre de traitement d'Ottawa pour enfants infirmes, lequel est situé sur le chemin Smyth, près de l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario. On estime que le montant consacré à ces trois fins en 1981 fut d'approximativement \$300,000, soit 3 fois le montant de la part provinciale de la Campagne du timbre de Pâques.


**LES MARCHANDS
DE LA REGION**

**THRUWAY
TRANSMISSION
CENTRE**
1486, chemin Merivale
NEPEAN
226-3040

**PROVINCIAL TIRE
& BATTERY LTD.**
30, chemin Stafford
NEPEAN
(BELLS CORNERS)
(EN ARRIERE DE CARROUSEL FARMS)
828-9364

**NOUS REMERCIONS LES COMMANDI-
TAIRES QUI ONT RENDU POSSIBLE,
LA PUBLICATION DE CE MESSAGE
PUBLICITAIRE.**

**SAUCIER
ELECTRIC LTD**
37, Croissant Chapel
AYLMER, QUEBEC
684-3570

**CAISSE POPULAIRE
CYRVILLE—ROCKLAND Inc.**
1066, ch. Cyrville
Gloucester, Ont.
3713, ch. Navan
Notre-Dame-Des-Champs
1545, rue Laurier
ROCKLAND, ONT.

SERGE LEGAULT
Maison funéraire Inc.
81 St-Laurent, HULL
771-6289
53 Principale, AYLMEY
684-0622

**M. LOEB
LIMITED**
Fournisseur de
la chaîne
d'alimentation
IGA.

**J. HUBERT
VILLENEUVE**
Directeurs de funérailles
134, rue Alexandre
THURSO, QUEBEC
819-985-2595

**OTTAWA
CABLEVISION
LIMITED**

Prouvez-leur votre
affection
Achetez des Timbres
de Pâques
Les enfants du Timbre de
Pâques ont véritablement
besoin de votre aide.

**CARVER'S DRUG
STORE LTD.**
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
1314, rue Wellington
OTTAWA
728-3724

**ROGER
CHAMPAGNE**
Directeurs de funérailles
MONTEBELLO, QUEBEC
819-423-6900

**HAROLD
NETTLETON
JEWELLERS LTD.**
270, rue Albert
OTTAWA
232-7605

**C.C.B. ELECTRIC
WORKS LIMITED**
Réparations et vente de
moteurs électriques.
378, rue Bank
OTTAWA
232-5706

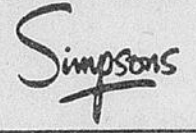
**THE PLACE
NEXT DOOR**
320, rue Rideau
(angle Nelson)
OTTAWA
232-1741

**ELMVALE
PHARMACY**
Centre commercial Elmvalle
angle St-Laurent et Smythe
733-4571

la Baie

**FLEURISTE
FINE LTEE**
"12 boutiques pour
mieux vous servir"
HULL — 770-3933
OTTAWA — 737-0750

**BIRKS
JOAILLIERS**


Mail, rue Sparks
OTTAWA
235-3355

**HOTEL
SKYLINE**
101 nord, rue Lyon
OTTAWA
237-3600

**YORK
EQUIPMENT
SERVICES**
INSTALLATIONS ET
REPARATIONS COMMERCIALES
1314, rue Bank
OTTAWA
731-4247

**CARSON'S
RADIATOR
SERVICE**
"Est. 1953"
320 McRae (près
Scott)
728-1921

**GEORGE
BOLTON**
Electrical Work
Limitée
1181, av. Cecil
OTTAWA
731-7842

**DANTE
FURNISHINGS LIMITED**
1050, chemin Baxter
OTTAWA
828-9682

**CAPITAL FOOD
SERVICES LIMITED**
Pourvoyeurs par
excellence
830, av. Campbell
OTTAWA
729-6114

**H. CADIEUX
REG'D**
Directeurs de funérailles
J.-B. Villeneuve, prop.
322, rue Principale
BUCKINGHAM, Québec
819-986-3834

**DEMEMAGEMENT
GATINEAU**
815, BOUL. ST-RENE
GATINEAU
568-0010

**PAT FLESHER
FURS LTD.**
437,
rue Cooper
OTTAWA
237-1700

**CAISSE
POPULAIRE DE
VANIER LTEE**
233, ch. Montréal
VANIER
741-3900

**Agence de voyages
COSMOPOLITAN
TRAVEL**
612, ch. Montréal
745-0381


LIMITED
126, rue Rideau
Centre Billings Bridge
Lincoln Fields

**Château
Laurier**
FRANCO ANGLESIO
Rotarien
hôtels CN


115 rue Sparks
Carlingwood
Billings Bridge
St-Laurent
Baysboro


Centre du couvre-plan-
cher le plus progressif
de l'Outaouais!
Centre commercial
Place Cartier 771-5897
Entrepôt 771-6945

DUFORD
CIE LTEE
LIGNE COMPLETE DE
PEINTURES

366 RIDEAU
238-8886

**OLIVIER MANGIONE,
McCALLA
& ASSOCIATES LTEE**
1755 pr. Woodward
225-9940
JOHN McCALLA, rotarien

**CANTEEN OF
CANADA LTD.**
848,
ch. Belfast
OTTAWA
237-3411

**Eapis
Supreme Enrg.**
766 boul. St-Joseph
770-9073
761 boul. Maloney
663-6661

**SOUTHBANK
DODGE CHRYSLER LTD.**
1255, chemin Johnston
(RUE BANK SUD)
731-1970

**BEL-AIR
AUTOMOBILES
TOYOTA**
450, av. McArthur
OTTAWA
741-3270

"Un mariage
de rêve
Commencez
chez
The Adrian Shop"
1207-1209 rue Wellington
Ottawa 728-0782

**WALLEY BECKER
& SON**
Ventes d'autos
d'occasion européennes
Réparations des
Volkswagen
Volvo-Mercedes
1000, rue Wellington
729-6327

**PLOMBERIE-
CHAUFFAGE
St-Cyr Ltée**
80, rue Crémazie
Hull
777-5237

**BOONE
PLUMBING SUPPLY**
Division de Summer
Holding Ltd
1402, ch. Star Top
Ottawa
746-7070

**WHEEL—A—WAY
TRANSPORT LIMITED**
24, av. BURLAND
Ottawa
828-4881

**UNITED RADIATOR
Service Ltd**
1480, rue Scott
(près Hinchey)
729-7605

**MUTUAL
PRESS LTEE**
1424 Michael
OTTAWA, Ontario
741-1050

**LIONEL EMOND
& FILS LTEE**
Directeurs de
funérailles
271 boul. St-Joseph
HULL
771-1619

**AUSTRIAN INN
RESTAURANT**
278 CHEMIN RICHMOND
OTTAWA
722-1048

**McEVOY-SHIELDS
FUNERAL HOME LTD**
235, rue Kent
Ottawa
232-5337
Andy Doyle, rotarien

**VIA SECURITY
SYSTEMS INC.,**
Protection contre
le vol et feu
185 rue Somerset O.
Ottawa
236-4233

**CAPLAN'S
LIMITED**
135 rue Rideau
Ottawa
235-3381

**LANGFORD'S
JEWELLERS**
288 rue Bank
OTTAWA
232-4421

**OFFICE ANALYSTS
& BUSINESS
Systems Limited**
1915, rue Bank
OTTAWA
731-9831
MALCOLM BAYN, rotarien

JOE'S CAR RADIO
51 ch. Richmond
OTTAWA
722-3990
729-3344

**OTTAWA VALLEY
ENTERPRISES**
528, chemin Cedar
View
NEPEAN, ONT.
225-4691

**HADWEN
GRAPHICS LTD**
695 Ave. Industrial
OTTAWA
523-6560
EARL HADWEN, rotarien

**JOHN DOHERTY
& COMPANY**
Relations extérieures
Publicité
46, rue Elgin
232-9418
John Doherty,
rotarien

**FRISBY TIRE
COMPANY**
1377, Ave. CLYDE
OTTAWA
224-2200

**J.D. SANDERSON
COMPANY LTD.,**
Entrepreneur
en toitures
437 rue Catherine
Ottawa
233-9369
LLOYD MANN, rotarien

**NATCO LIBRARY
SUPPLIES LTEE**
32, cr. GREENFELL
226-1606
ARCHIE GRIER,
rotarien


MESSENGER SERVICE LTD.
30, av. Chamberlain
OTTAWA
236-6571

**Magasins de chaussures
E. LEVESQUE
& FILS LTEE**
256, boul. St-Joseph, HULL
777-2232
63, chemin Montréal
749-4021

**BROWN'S
BETTER
Flowers**
19, av. Cordova
NEPEAN
(613) 224-2554

**JDW MONGEON
Radiateurs**
861, rue Notre-Dame
GATINEAU
663-5672
J.-D. Mongeon, prop.

**EASTERN
INDEPENDENT
TELECOM LTD.**
Plus qu'une autre société de
communications
Havre olympique
KINGSTON — 542-7422
OTTAWA — 225-6166
101, rue Water-O. case 1509
BROCKVILLE — 342-9652

**HAYLOFT SIRLOIN
PIT & TAVERN**
200, rue Rideau
OTTAWA
232-7161

**J.M. HILL &
SON LTD.**
Equipeur de bureau
935 rue Somerset
233-7783
BILL PEACE, rotarien

LE PERMANENT
30 rue METCALFE
OTTAWA
237-4550

**SARRO'S STEREO
SOUND CENTRE**
132 rue BANK
OTTAWA
232-4735

**GAUVREAU
SKI-DOO**
Ste-Cécile-de-Masham
QUEBEC
(819) 456-2500
Ouvert 7 jours par
semaine


190, chemin de Richmond
OTTAWA
722-3411

**SOCIETE
campeau**
2932, ch. Baseline
OTTAWA
(613) 596-4110

**FERN'S
BEECHWOOD
SHELL**
20 Beechwood
749-4822
749-4836

boyd
MOVING & STORAGE LTD.
767, chemin Belfast OTTAWA
232-5325


969 ouest,
rue Somerset
OTTAWA
235-5050

**CAISSE POPULAIRE
LAURIER D'OTTAWA LTEE**
450 rue Rideau
OTTAWA
236-8241

**BINKS INSURANCE
BROKERS LTEE**
304 rue O'CONNOR
OTTAWA
232-3874
Ward Strickland,
rotarien

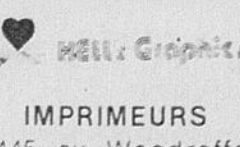

180, rue Montcalm
HULL
776-0602

**JEAN-PAUL &
BERNARD PICARD**
Pharmaciens
164, rue Eddy
HULL
777-5273

**SKYLINE
CABLEVISION
LIMITED**

**FLORENCE PAPER
COMPANY
LIMITED**
2475, ch. Sheffield
OTTAWA
745-9437

**"LA MAISON
DU SOMMEIL"**
130, boul. Gréber
561-0160
584, ch. Montréal
741-0652


1445, av. Woodroffe
NEPEAN
224-4455

**BELL
CANADA**
ROSS M. CRUIKSHANK
Rotarien

• Pour les anglophones de l'Ontario québécois

De graves problèmes d'appartenance

par Adrien Cantin

HULL — A cause de la situation géographique de l'Ontario, les anglophones de la région ont encore plus de problèmes d'appartenance à leur milieu de vie que ceux des autres régions du Québec.

Avec la proximité de l'Ontario, ils sont souvent perçus comme n'étant pas vraiment des Québécois, affirme la coordonnatrice du Cultural Resource Center of the Outaouais, Mme Pauline Smith.

Elle soutient que si les anglophones de l'Ontario traversent régulièrement la frontière pour aller puiser en Ontario, par exemple, les services de santé et les services sociaux dont ils ont besoin, c'est tout simplement qu'ils ne peuvent pas l'obtenir dans leur langue au Québec.

«Si le gouvernement du Québec commençait seulement par donner de l'information sur les programmes qui existent ici, ce serait déjà une démarche importante; souvent les gens ne savent même pas qu'ils existent», poursuit-elle.

Mme Smith souligne que ce sont les personnes âgées qui souffrent le plus de ce manque d'information et de services dans leur langue, puisqu'elles sont souvent les plus isolées et que c'est dans ce groupe d'âge que l'on retrouve la plus grande

de proportion d'unilingues.

«Ils s'expriment mal en français et l'information n'est disponible que dans cette langue; cette situation les rend timides et petit à petit ils laissent tout simplement tomber» (pour aller en Ontario), explique-t-elle.

Mme Smith souligne également que la population anglophone de l'Ontario participe de moins en moins à certains secteurs d'activité, comme par exemple les affaires municipales. «Ils sentent qu'ils ne peuvent pas s'y faire entendre».

D'autre part, Alliance Québec — une association regroupant une cinquantaine d'organismes anglophones, dont le Cultural Resource Center of the Outaouais — rencontrait le premier ministre M. René Lévesque pour une première fois vendredi pour souligner le malaise de la population anglophone vis-à-vis son gouvernement.

«Ce fut une rencontre très importante pour nous», a déclaré Mme Smith. «Mme Lévesque nous a écoutés, nous avons pu donner notre point de vue».

Les anglophones réclament toujours un assouplissement de la Loi 101, particulièrement au chapitre des tests de compétence pour les professionnels, de

l'affichage et du choix de la langue d'enseignement.

Ils s'inquiètent également du projet de restructuration scolaire actuellement en préparation au ministère de l'Éducation et qui pourrait diminuer l'influence des parents et contribuables anglophones sur leurs écoles.

Une nouvelle rencontre entre les représentants d'Alliance Québec et M. Lévesque a été prévue pour le mois de juin, après la tenue du congrès de cette association.

Le Cultural Resource Center of the Outaouais a été formé en juillet dernier. Il s'agit d'un organisme qui coordonne les divers groupes de citoyens qui oeuvrent dans le milieu anglophone de l'Ontario.

ULTRA SUEDE®

PRESTIGIEUX ULTRA SUEDE EN DES DIZAINES DE BELLES TEINTES MODE — L'IDEAL POUR MANTEAUX, DEUX PIÈCES, BLAZERS, JUPES, GILETS AINSI QUE POUR SOULIERS, SACS A MAIN, CEINTURES, RECOUVREMENTS MURAUX ET MEUBLES.

* LAVABLE ET INFROISSABLE
* POLYESTER ET POLYURETHANE
* 115 CM DE LARGE

Régulièrement \$80⁰⁰

BLANC et RAYE, REG. \$100⁰⁰ M

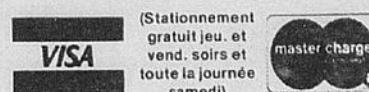
\$60 METRE
\$75 M

® marque déposée de Brodwin et Toray Inc.

JUSQU'AU SAMEDI 3 AVRIL SEULEMENT.

Tissus
Marshall's
Fabrics

240, RUE SPARKS
NIVEAU C-3
234-7232



Au Canada et dans le monde entier!

Pour réserver une voiture dans une autre ville, composez ce numéro sans frais:

1-800-361-7179

ou consultez votre agent de voyage.

TILDEN



En vedette: l'Omega économique et d'autres excellentes voitures.

Pour obtenir des renseignements et réserver une voiture, composez 232-3536



COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

ONTARIO HYDRO

TARIFS D'ÉNERGIE

ÉLECTRIQUE POUR 1983

AVIS EST DONNÉ QU'en vertu de l'article 37 de la Loi sur la Commission de l'Énergie de l'Ontario ("la Loi"), la Commission de l'Énergie de l'Ontario tiendra une audience publique commençant à 9 heures, mercredi le 21 avril 1982, à sa salle d'audience, 8^e étage, 14, rue Carlton, Toronto, afin de prendre en considération une proposition d'Ontario Hydro d'augmenter ses tarifs d'énergie électrique à partir du 1^{er} janvier 1983; cette proposition inclut l'effet des révisions de la politique et de la pratique de l'estimation du prix de l'énergie et de la tarification, qui entrèrent en vigueur le 1^{er} janvier 1983 également en vigueur.

La Commission a émis une ordonnance datée du 17 février 1982, qui précise les modalités du dépôt d'avis de participation et de la soumission de témoignages et fixe la date d'une conférence préliminaire avant l'audience. Des copies de l'ordonnance de la Commission, de l'Ordre de renvoi du Ministre de l'Énergie, auquel est annexée la proposition d'Ontario Hydro, ainsi que du présent avis d'audience, seront remises, d'ordre de la Commission, aux clients industriels d'Ontario Hydro, dont la demande annuelle moyenne est de 5 000 kW ou plus, ainsi qu'aux municipalités et aux commissions d'électricité municipales qui sont clients d'Ontario Hydro, selon les définitions de l'article 37 (1) de la Loi. Des copies de l'ordonnance, de l'ordre de renvoi et de la proposition peuvent également être obtenues par d'autres personnes, sur demande au Secrétaire de la Commission.

Une conférence préliminaire sera tenue par l'avocat-conseil et des agents de la Commission à 14 heures, mardi le 30 mars 1982, à la salle d'audience de la Commission, 8^e étage, 14, rue Carlton, Toronto, afin d'aider les parties intéressées à mieux comprendre les questions de fond et de discuter tout problème relatif à la soumission d'interventions, à la préparation de témoignages et aux formalités à suivre pendant l'audience.

Ontario Hydro soumettra à la Commission, avant mardi le 9 mars 1982, des copies de son témoignage détaillé à l'appui de sa proposition, et fournira aux clients mentionnés ci-dessus, sur demande, une copie de sa proposition. Elle mettra également des exemplaires de cette proposition à la disposition des autres personnes qui ont soumis un avis d'intention d'intervenir selon les modalités décrites par ces présentes. D'autres part, toute personne intéressée peut en obtenir un exemplaire, sur demande au Secrétaire d'Ontario Hydro, 700, avenue Université, Toronto, contre paiement des frais de reproduction. Des exemplaires seront également disponibles pour examen au siège social d'Ontario Hydro à Toronto, ainsi qu'à ses bureaux régionaux des villes suivantes: Barrie, Belleville, Hamilton, London, North Bay, Thunder Bay et North Bay.

Tout client ou toute personne qui veut présenter un mémoire à la Commission ou intervenir lors de l'audience, devra soumettre au Secrétaire de la Commission et au Secrétaire d'Ontario Hydro, jusqu'à lundi, le 5 avril 1982, au plus tard, un avis d'intention, comprenant un énoncé concis des faits permettant de déterminer la nature de son intérêt et la nature et le domaine de son intervention proposée, ainsi que le nom de son avocat, s'il en a, et l'adresse à laquelle il faut lui envoyer toute communication. Cet avis est à envoyer par courrier recommandé ou par porteur, au:

Board Secretary
Ontario Energy Board
14 Carlton Street, 9th Floor
Toronto, Ontario
M5B 1J2

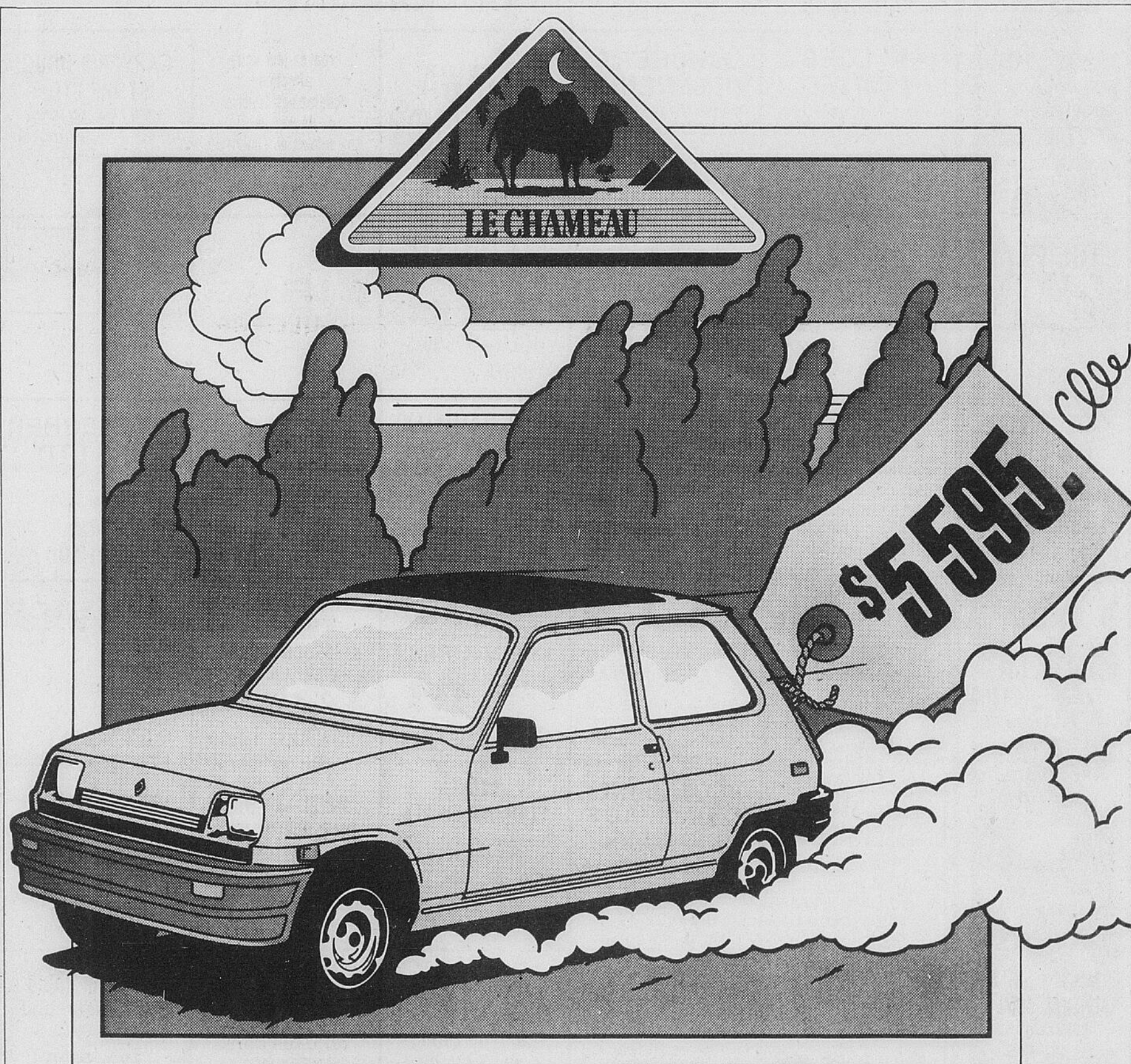
The Secretary
Ontario Hydro
700 University Avenue
Toronto, Ontario
M5G 1X6

Les clients et les autres personnes qui ont soumis un avis d'intention de participer, et qui sont désireux de soumettre des témoignages à la Commission, devront présenter leurs soumissions écrites, en quinze (15) exemplaires, au Secrétaire de la Commission et au Secrétaire d'Ontario Hydro, jusqu'à mercredi le 14 avril 1982, au plus tard; ils devront également en envoyer un exemplaire aux clients et aux autres personnes qui ont soumis un avis d'intention de participer.

Dans le cas où une personne dûment avisée n'assiste pas à l'audience, la Commission continuera l'audience sans elle, et elle n'aura plus droit d'être avisée de la suite des délibérations.

FAIT à Toronto, ce 17^e jour de février 1982.

COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO
S.A.C. Thomas
Secrétaire de la Commission



LE CHAMEAU, LE MEILLEUR AMI DE L'HOMME!

Le chameau ne craint pas d'afficher son prix!

Au contraire! Il faut le voir pour le croire!

Le chameau présente une qualité supérieure de construction, un confort légendaire, des qualités économiques irréprochables tant au niveau de sa consommation d'essence que de sa robustesse... sans oublier les avantages du programme de protection de l'acheteur American Motors dont bénéficie le chameau.

Une garantie de 12 mois ou 20,000 kilomètres, vraiment complète!

Comparez le prix et les qualités du chameau avec tout autre «animal à quatre roues»... vous comprendrez pourquoi le chameau est le meilleur ami de l'Homme!

Venez chez le concessionnaire Renault-AMC et voyez le chameau... pour le croire!



Renault 5

RENAULT
American Motors

**SUCRE
GRANULE
ST-LAURENT
FIN BLANC**

\$

119

**SAC
2 kg**

POURQUOI PAYER	1.79
ECONOMISEZ	.60

AVEC ACHAT DE \$10.00 EN PLUS DES SPECIAUX DANS CETTE ANNONCE ET DES CIGARETTES. LIMITE DE 4 SACS PAR CLIENT.

**HUILE DE MAIS
MAZOLA
(EMBALLAGE PRIME)**

\$

199

**BOUT.
1.1 L**

POURQUOI PAYER	2.38
ECONOMISEZ	.39

PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 29 MARS JUSQU'A
LA FERMETURE LE SAMEDI 3 AVRIL 1982.
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE
RESTREINDRE LES QUANTITES.

Les prix "POURQUOI PAYER" se rapportent au
prix régulier d'un article identique ou comparable
dans une importante chaîne de supermarchés de
la région d'Ottawa-Hull.

VENEZ VOUS FAIRE CONNAITRE CHEZ IGA

sports sports

• Les Olympiques

Un bâton illégal cause la défaite

par

Jean-Pierre

Haineault



VERDUN — Nous sommes en troisième période. Il reste une minute et 45 secondes à écoulé et le défenseur Steve Fletcher, des Olympiques, est au banc des pénalités. Le pointage est égal à 4-4 entre les Olympiques et le Junior de Verdun.

C'est alors que l'instructeur du Junior, Pierre Creamer, demande à l'arbitre François Larochelle de mesurer le bâton de Sylvain Turgeon. L'enjeu est grand. Si Creamer se trompe, c'est le Junior qui écoperait de la pénalité mineure.

Larochelle procède au mesurage et il ne semble pas convaincu. Creamer gesticule et lui demande de mesurer non pas la courbe du bâton, mais la largeur. C'est alors que Turgeon fut pris en défaut n'ayant d'autre choix que de prendre place au banc des pénalités.

Puis, à 19 minutes, très précisément, Stéphane Lessard marque son deuxième but du match pour procurer une importante victoire de 5-4 au Junior en avantage numérique de deux hommes.

«Lorsque j'ai vu que l'arbitre était indécis mon cœur a cessé de battre. Dans ces cas-là tu as toujours peur de t'être trompé. Mais il n'avait pas mesuré la largeur du bâton. Chez les Olympiques, il y avait plusieurs joueurs qui n'étaient pas en règle avec leur bâton. Turgeon nous a fait mal toute la saison et il fallait lui enlever son bâton», racontait Creamer en souriant, fort soulagé de la tournure des événements.

Turgeon, pour sa part, avait la tête basse au vestiaire des Olympiques. «Mes bâtons sont faits sur mesure. A quoi ça sert s'ils ne respectent pas les règles. J'ai été surpris d'être pris en défaut et je crois que nous aurions dû aller plus loin dans cette affaire», racontait le 20 des Olympiques.

«Nous n'avons pas été agressifs. Romano s'est fait frapper et il ne s'est rien passé. C'est un manque flagrant d'intensité au jeu. Voilà pourquoi nous avons perdu».

L'instructeur des Olympiques, Jean Lachapelle n'a guère digéré cette défaite de 5-4 contre le Junior hier soir.

«Mes joueurs ont le don de se mettre de la pression sur les épaules inutilement. Ce soir, on s'est laissé intimider par le Junior. C'est peut-être ça le point tournant du match. Nous n'étions définitivement pas prêts à disputer ce match», rageait Lachapelle.

Il faut dire également que les Olympiques ont été faibles au centre, perdant plusieurs mises au jeu importantes. «C'est un fait et ça aussi ça nous a fait mal», de dire le pilote des Olympiques.

De son côté, l'instructeur du Junior, Pierre Creamer, était d'avis que sa troupe venait de disputer son meilleur match du tournoi.

«C'est certain qu'en avantage numérique nous sommes en meilleure position car je ne dirige pas une équipe qui ouvre le jeu. Notre but en désavantage a

L'instructeur Jean Lachapelle, pour sa part, n'en voulait pas trop à son joueur.

«Ça ne change rien à la situation. Nous n'avons pas perdu à cause de ce bâton illégal mais bien parce que nous n'avons pas travaillé assez fort pour l'emporter», de dire le pilote des Olympiques.

Ça chauffe

Par ailleurs, comme il fallait s'y attendre, la première période a été marquée de plusieurs bagarres. De fait, l'arbitre a décerné pas moins de 90 minutes de punitions au cours de ce premier engagement.

Il n'y avait que 29 secondes d'écoulées lorsqu'une première bagarre a opposé Maurice Roy à Alain Tousignant. Roy venait d'encaisser un double-éché de devant le filet de Roberto Romano et il s'est lancé à la poursuite de son adversaire. Il n'a pas eu le meilleur dans ce combat.

Quelques secondes auparavant, Tim Cranston a aussi été victime d'un double-éché de la part de Denis Champagne, mais l'arbitre n'a rien vu.

Le bal ne faisait que commencer et Jean Gauthier, en se lançant à la poursuite du disque en zone du Junior, est entré en collision avec le gardien Jeff Barratt. Patrick Murray s'en est pris immédiatement à Gauthier qui a laissé passer la tempête.

Puis, Barratt a vivement quitté son filet pour attaquer le 15 des Olympiques à son tour. Résultat, Gauthier a écopé d'une mineure et d'une majeure, Murray a été puni pour quatre minutes, tandis que Barratt s'en est sauvé avec une mineure et une majeure.

«Nous n'étions pas prêts pour ce match»

— Jean Lachapelle

même pas porté un coup lors des bagarres, me contentant de laisser passer la tempête. Et Barratt dans tout cela, comment se fait-il qu'il n'ait pas été jugé troisième homme dans la bagarre?», de questionner Gauthier.

Selon le 15 des Olympiques, Barratt méritait beaucoup plus que sept minutes de pénalités pour son geste. Là-dessus, il faut lui donner raison.

«Lorsque je suis arrivé devant lui je n'ai pu faire autrement que de le frapper. Il avait quitté son filet et il était sur mon chemin. Mais mon geste n'était pas prémédité», a conclu Gauthier.

D'autre part, Pierre Creamer s'est dit d'avis que ses joueurs s'étaient fort bien défendus en désavantage numérique. Mais il faut dire que lors de leurs attaques à cinq, les Olympiques ont été très avarés de leurs tirs.

Enfin, mentionnons que Creamer a tenu à s'excuser auprès des journalistes pour leur avoir fait faux bond après le match de mercredi dernier à l'aréna Guertin suite à la cuisante défaite des siens.

«Ça ne m'arrive pas souvent de faire cela car je sais que vous avez un travail à faire. Avant de répondre à vos questions, je tiens à m'excuser pour ce geste de mauvaise humeur», de dire Creamer.



De Stasny à Stastny

Le premier but du match entre les Canadiens de Montréal et les Nordiques de Québec samedi soir au Forum a été l'œuvre de Marian et Anton

Stastny qui se sont moqués de Ricky Wamsley, le gardien des Canadiens, sur un superbe échange.

(Photolaser CP)

• Série Canadiens-Nordiques

Ça risque d'être beau

MONTREAL (PC) — Ça risque d'être beau dans les séries éliminatoires.

Le match entre les Nordiques et le Canadien, que cette dernière équipe a remporté par le pointage de 4-2, n'était pas vieux de six minutes qu'une bagarre générale a éclaté, provoquée par les Québécois.

Les Nordiques avaient entrepris la rencontre avec beaucoup de robustesse et venaient d'écoper de trois punitions mineures consécutives après avoir pris une avance rapide de 1-0 grâce à un but de Marian Stastny réussi en avantage numérique. Le Canadien avait égalé le pointage grâce au 20e but de la saison de Doug Jarvis et le premier de l'équipe en 13 tentatives sur un jeu de puissance, lorsque la bagarre a éclaté.

Alain Côté, des Nordiques, s'en est d'abord pris à Craig Laughlin, auquel il a distribué quelques bonnes taloches. Puis lorsque Dave Pichette s'est rué sur Rod Langway, ce fut la foire.

Le défenseur des Nordiques a dû regretter son geste puisque Langway lui a servi toute une correction, imité en cela par Chris Nilan contre Normand Rochefort. Wally Weir a cependant sauvé l'honneur des Nordiques face à Gaston Gingras.

Le Canadien est sorti de cette mêlée avec un désavantage nu-

mérique suite à une punition mineure supplémentaire à Langway. Quelques instants plus tard, Marian Stastny déjouait Rick Wamsley une deuxième fois. Malheureusement pour les Nordiques, Wilfrid Paiement méritait sur ce même jeu une punition pour avoir rudoyé Robert Picard, qui lui avait servi une mise en échec légale, et le but était annulé.

Paiement avait déjà mérité une punition inutile pour rudesse contre Mario Tremblay, qui avait entraîné le but de Jarvis lors d'un avantage numérique. La mise en échec de Picard lui a étiré des ligaments au genou droit et il n'a pas terminé le match, même si la blessure ne semble pas trop grave.

Par la suite, les esprits se sont calmés et le match s'est poursuivi tout à l'avantage du Canadien, sans doute choqué par les agissements des Nordiques sur son propre territoire.

Keith Acton a marqué le deuxième but de son équipe avant la fin de la première période, sur une passe de Mark Napier, qui avait déjà été arrêté quatre fois par Daniel Bouchard.

Tout à l'opposé du premier engagement, la deuxième période s'est déroulée rapidement, sans punition et avec un seul but, le 18e de la saison de Mark Hunter. Le Canadien a dominé son adversaire avec 16 tirs au but

contre 3, pour un total de 28 contre 10 après deux périodes.

Au dernier engagement, Craig Laughlin s'est d'abord vu refuser un but sur une pénalité double à Nilan et André Dupont. Les deux clubs se sont ensuite échangés un but, Pierre Mondou réussissant celui du Canadien et Réal Cloutier celui des Nordiques. Pour ce dernier, il s'agissait d'un 89e point cette saison, ce qui égale son sommet personnel dans la LNH atteint en 1979-80.

Le Canadien a resserré sa défense pendant cet engagement et les Nordiques ont été limités à seulement cinq tirs au but, ce qui leur en a donné un maigre total de 15 pour la rencontre contre 39 pour le Canadien.

Cette victoire remportée devant 18,175 spectateurs particulièrement enthousiastes permet au Canadien de compléter la saison avec une fiche de .500 contre les Nordiques et de demeurer invaincu en saison régulière au Forum contre les anciennes formations de l'Association mondiale.

Les Nordiques, eux, disputaient un sixième match consécutif sans victoire et un 16e de suite sur la route, améliorant encore un record d'équipe négatif.

Les trois étoiles de la soirée ont été décernées dans cet ordre à Bob Gainey, Robert Picard et Mark Napier.

fert aux réguliers de l'équipe et il s'est joint à une dizaine de Glorieux sur la patinoire de l'aréna de Ville Saint-Laurent.

«Ce n'est vraiment pas le temps d'inventer de telles histoires», a expliqué Langway au terme de la séance. «Je veux communiquer avec ce type-là parce que je ne veux pas passer mon temps à démentir cette rumeur au cours des séries éliminatoires. En ce moment, je suis concerné par des choses bien plus importantes que ces maudites taxes».

Langway, c'est un fait, fait preuve d'une attitude très positive depuis qu'il a échappé à une intervention chirurgicale qui aurait ruiné le reste de sa saison. Bien remis de sa blessure au genou, il est l'un des rares joueurs du Canadien à crier tout haut que le personnel de l'équipe montréalaise est supérieur à celui des Islanders de New York. Il a fait cette déclaration même si les champions de la coupe Stanley ont signé un gain de 3-1 cette semaine au cours de ce qui a peut-être été un avant-goût de la demi-finale de la conférence Prince-de-Galles.

keyeur de la région de Boston tenait absolument à retourner de l'autre côté de la frontière.

Fatigué de supporter une double taxation à cause de sa citoyenneté américaine, Langway aurait déjà indiqué à ses patrons du deuxième étage qu'il n'était plus intéressé à faire carrière au Canada.

Impeccable au cours de l'importante victoire aux dépens des Nordiques, Langway a vivement démenti cette rumeur. Il se propose d'ailleurs de donner un coup de fil au journaliste Mark Everson, du New York Post, pour clarifier cette situation embarrassante. Everson, l'auteur de l'article controversé, rapporte que Langway aurait déjà demandé aux directeurs généraux de plusieurs équipes américaines de le sortir de Montréal au cours de l'été. Il va même plus loin en disant que le défenseur étoilé aurait l'intention d'accrocher ses patins s'il ne parvient pas à ses fins au cours des prochains mois.

Un mauvais moment

Pour un type malheureux et sur le point d'accrocher ses patins, Langway travaillait néanmoins avec enthousiasme, hier. Comme d'habitude, il n'a pas profité de la journée de congé of-

• Rod Langway

Les taxes l'essoufflent

MONTREAL (PC) — Pendant que le directeur général du Canadien de Montréal, Irving Grundman, est en voyage de dépistage en Europe, l'un de ses piliers de la brigade défensive, Rod Langway, est le sujet de toutes sortes de rumeurs à Montréal.

En effet, selon un article paru récemment dans un quotidien newyorkais, Langway aurait déjà exprimé son désir de ne plus jouer au Canada dès l'an prochain pour des raisons d'ordre fiscal.

Si c'est le cas, Grundman ferait peut-être mieux de rentrer à Montréal avec une perle rare, car le Tricolore pourrait drôlement se ressentir de la perte d'un défenseur aguerri de la trempe du colosse Américain. Et, à la vitesse où se développent les bons défenseurs dans la LNH, la direction montréalaise serait possiblement obligée de dénicher ailleurs que dans ses propres filiales un remplaçant adéquat le cas échéant.

Mais il faut toujours se rappeler qu'il n'y a jamais de fumée sans feu. C'est d'ailleurs ce qui sort des oreilles de Langway depuis qu'un important quotidien de New York a rapporté au cours du week-end que le hoc-



LES GAGNANTS MARK TEN

Samedi soir au Forum de Montréal, le Canadien a limité les Nordiques de Québec à seulement 15 tirs au but et l'a emporté 4-2 dans un match fort tumultueux.

L'Américain Bill Koch a remporté samedi la Coupe de ski nordique tandis que le Québécois Pierre Harvey a fait belle figure en terminant au dixième rang.

Le boxeur portoricain Wilfredo Gomez a conservé sa couronne mondiale des super-coqs de la WBC en l'emportant par KO technique au sixième round sur l'aspirant Juan Meza.



• Avec les Expos

Valentine prêt à revenir

par Michel Lajeunesse

CLEARWATER, Floride (PC) — Les Expos de Montréal n'ont pas encore trouvé celui qui patrouillera de façon régulière le champ droit au cours de la prochaine saison. Les jeunes Terry Francona et Tim Wallach se font la lutte pour ce poste, mais, il faut bien l'avouer, ils ont quelque

peu déçu depuis le début du camp d'entraînement.

En réalité, les Expos n'ont pas eu de voltigeur de droite régulier depuis qu'ils ont échangé Ellis Valentine aux Mets de New York en retour des services du lanceur de relève Jeff Reardon, le 29 mai dernier. Au début du camp, Andre Dawson a même demandé à la direction de ramener Valentine à Montréal.

Valentine a lui-même mentionné qu'il avait eu sa leçon en étant échangé aux Mets et qu'il était prêt à revenir avec les Expos.

Les Expos ont vu Ellis à l'œuvre samedi quand ils ont défait les Mets 6-5. Quand il s'est présenté sur le terrain, Ellis a été accueilli chaleureusement par ses anciens coéquipiers. Gary

Carter lui a même fait l'accolade. Le directeur-gérant John McHale a eu un long entretien avec Ellis. Ce fut la même chose pour Jim Fanning.

Dans le match, Ellis a frappé la balle avec autorité à chacune de ses présences au marbre et il s'est même fait voler un circuit par Tim Raines quand il a frappé un coup en flèche qui semblait vouloir se diriger par dessus la clôture du champ gauche.

«Je dois dire que j'ai bien aimé ce que j'ai vu d'Ellis, a dit Fanning hier en regardant tomber la pluie après un long voyage inutile à Clearwater. Il a frappé la balle avec autorité à chacune de ses présences et il semble en grande forme. Je crois qu'il a eu sa leçon et qu'il aimerait bien revenir avec les Expos.»

Le talent

Ellis n'a jamais été capable de s'affirmer avec les Mets, la saison dernière. La grève n'a sûrement pas aidé, mais il semble ne s'être jamais acclimaté aux Mets. Il ne croyait sûrement pas que les Expos allaient l'échanger, mais Fanning mentionne qu'ils n'avaient plus vraiment le choix.

«A ses deux dernières années avec les Expos, il ne nous aidait pas vraiment, a dit Fanning. Je suis peut-être celui qui connaît le plus tous ses problèmes personnels et il nous fallait faire quelque chose».

Il est peu probable que les Expos rappellent Valentine à présent. Ils lui ont donné toutes les chances possibles, mais il n'en a jamais profité.

«Tout ce que je peux dire, c'est qu'El-

lis m'a impressionné. Le talent ne s'évapore pas d'un coup. Je suis persuadé qu'il pourrait encore devenir un grand joueur s'il se mettait sérieusement au travail. Les Mets ont un surplus de voltigeurs et il n'est pas certain de mériter un poste régulier. Ce qui est bien évident, c'est que personne ne voudra jamais plus lui accorder un contrat de plus d'un an. S'il veut demeurer dans le baseball, il devra travailler très fort constamment».

Un Ellis Valentine en forme et voulant travailler pourrait certes aider les Expos, mais cela ne se produira probablement pas.

«Dans toutes mes années de baseball, je ne crois pas que je verrai d'enfant prodige», a dit John McHale.

• Echec des 67's

Pour les Marlies rien n'a changé

OTTAWA — Les Marlboros de Toronto avaient promis après leur défaite vendredi soir au Centre municipal qu'ils continueraient à jouer comme ils l'avaient fait depuis le début de la série quart-de-finale qui les opposent aux 67's d'Ottawa, et samedi après-midi, on peut croire que la stratégie a porté fruits puisque les Marlies ont triomphé 4-3 contre l'équipe qui les avait battus par le même pointage la veille.

Par cette victoire, les Marlies ont réduit l'avance des 67's dans cette série, à quatre points contre deux. De plus, il s'agissait d'une première victoire en neuf parties cette saison du Toronto contre Ottawa.

Lors de la première période, les deux équipes ont continué à jouer avec beaucoup d'intensité, les 67's en distribuant de solides mises en échec, et les Marlies en harcelant leurs adversaires avec des coups déloyaux et en abusant des coups de bâton, comme ils l'avaient fait lors des deux premières parties.

Puis Lou Kiriakou a permis au Toronto de prendre les devants 1-0 à 18:17 du premier engagement, but qui a jeté la consternation dans le camp des 67's. En effet, Kiriakou a atteint la tige horizontale avec un puissant tir frappé, et le juge de but a fait scintiller la lumière verte sans que le disque ne dépasse la ligne rouge. Jim Ralph, le gardien des 67's a bien pro-

testé, mais l'officiel a accordé le but au défenseur recrue du Toronto.

Les 67's sont revenus à la charge en début de deuxième période pendant une punition au défenseur Jérôme Dupont, du Toronto, sur un tir foudroyant de Don McLaren, qui complétait un jeu de Jeff Vaive et Doug Stewart. Moins de quinze secondes plus tard, Greg Gilbert redonnait l'avance d'un but à son équipe.

Vers le milieu de la période, Don McLaren a pris par surprise Dave Mizaros, le gardien adverse, en atteignant le fond du filet avec un autre tir puissant, en désavantage numérique pendant une punition servie par Moe Lemay, à 9:43. Alan Hepple a inscrit le troisième et dernier but des 67's à 18:34.

Mais ce ne fut pas suffisant pour maîtriser les valeureux Marlies qui n'avaient pas encore dit leur dernier mot, puisqu'ils devaient répliquer à 0:19 du dernier vingt, pendant une punition à Darcy Roy, des 67's, qui, il faut bien le croire, n'a pas plu à l'instructeur Brian Kireas. Scott McKay égala ainsi le compte 3-3 sur une passe de Chris Kontos.

Finalement, Jérôme Dupont, le défenseur des Marlies, qui avait disputé 34 matches cette saison dans l'uniforme des Black Hawks de Chicago de la Ligue nationale de hockey, inscrivait le but gagnant à 3:45, encore une fois sur une passe de Kontos.

ARÉNA ROBERT GUERTIN HULL

MARDI, 30 MARS 8.00 P.M.

FINALE (Une chute à finir)

Dino BRAVO

VS

Zarinoff LEBOEUF

Finale 2 de 3

Gino BRITO

VS

Sailor WHITE

PAR ÉQUIPE

M. ROTONDA

Bobby KAY

VS

Mr. HITO

Chen LEE



COMBAT SPECIAL

Gilles "the Fish" POISSON

VS

Edouard CARPENTIER

Ricky MARTEL

VS

THE AVENGER

PLUS 1 COMBAT

ADMISSION 6.00 5.00 4.00 LUTTE

Certificat de sécurité pour véhicules en Ontario

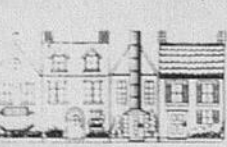
L'équipement d'inspection de votre Centre-Auto Canadian Tire égale ou surpasse les exigences du ministère des Transports et Communications de l'Ontario pour la certification des véhicules. Le certificat de sécurité est exigé pour la vente d'un véhicule à moteur ou pour la demande de plaques de l'Ontario. Nos techniciens très qualifiés et notre équipement ultra-moderne sont votre assurance de service rapide et précis.

25⁹⁵ pour la plupart des voitures

Vous trouverez dans les magasins du Québec les détails concernant les détails pour cette province.

VISITEZ NOTRE KIOSQUE AU COLISEE, PARC LANSDOWNE

SALON DU FOYER ET DU BRICOLAGE D'OTTAWA



du 31 mars au 4 avril
VOYEZ NOTRE VÉHICULE AU PROPANE
DEMONSTRATIONS DE REPARATION D'AUTO
"FAITES-LE VOUS-MÊME"

OTTAWA — 178, rue Kent (angle Laurier)
OTTAWA — 119, ch. Richmond
OTTAWA — 1170, ch. Heron
OTTAWA — 1375, Clyde (angle Baseline)
OTTAWA — 2160, av. Carling
VANIER — 248, ch. McArthur
BELLS CORNERS — 85, route 7 (angle Moodie)
HULL — 9, boul. Montclair
GATINEAU — 375, boul. Maloney
AYLMER — 171, rue Principale.

Gloucester: un seul titre

par Paul Gaboury

GLOUCESTER — Les équipes de Gloucester ont fait belle figure lors des championnats ontariens de rinkette présentés en fin de semaine à l'aréna Earl-Armstrong, alors que quatre des cinq équipes qu'elles y avaient déléguées

ont pu accéder aux séries demi-finales dans leur catégorie respective, mais une seule, les «Belles», a mérité le droit de participer aux épreuves nationales qui seront disputées en Nouvelle-Ecosse en avril prochain.

Tel est le bilan de la

participation régionale à ces championnats qui ont réuni depuis jeudi dernier un grand total de 625 joueuses de 48 équipes d'un peu partout à travers l'Ontario et qui battaient dans cinq catégories différentes: petites (8 à 10 ans);

novices (11 et 12 ans); juniors (13 à 14 ans); belles (15 à 17 ans); et debs (18 ans et plus).

Pour les «Belles» de Gloucester, il s'agissait d'un deuxième titre consécutif aux Championnats ontariens, puisqu'elles avaient mérité la victoire à ces mêmes championnats l'an dernier à Kitchener.

Lors du tournoi à la ronde, l'équipe de Gloucester avait inscrit quatre victoires contre West Ferris, Niagara, Kitchener et Oshawa, et avait terminé à égalité au premier rang avec la formation de Waterloo.

En demi-finale, elle avait infligé un revers de 6-5 à Etobico avant d'accéder à la grande finale de sa catégorie, à la grande surprise de l'instructeur Brian Near, qui avait con-

duit l'équipe au titre national l'an dernier.

«Nous avons participé à cinq tournois cette année et nous avions toujours terminé aux 5e et 6e rang. Alors, je ne m'attendais vraiment pas à ce que nous atteignions la finale cette année. Seulement cinq joueuses de l'an dernier sont encore avec nous, alors le titre ontarien ne m'y croyais pas avant l'an prochain», nous a expliqué Near.

Ces cinq joueuses encore avec l'équipe sont Maureen Maki (gardien), Lynne Desjardins (bâton blanc), Gil Trumpler et Debby Buderick (bâton bleu) et Lauri Near (bâton rouge), et elles y ont été pour beaucoup dans cette victoire en finale. En effet, Gil Trumpler, avec deux buts, et

Lynne Desjardins, un but, ont marqué les trois buts en finale, alors que la réplique du West Ferris est venue de Lianne Horne et Chantal Champagne.

Dans la catégorie Petites, Gloucester s'est inclinée en finale contre Oshawa par le pointage de 10-6. Lors du tournoi à la ronde, Gloucester avait terminé au premier rang devant Oshawa après qu'elle eut remporté tous ses matches.

Sudbury en finales

Trois formations de Sudbury ont pour leur part accédé aux séries finales chez les novices, juniors et debs, et deux des leurs représenteront leur catégorie respective aux championnats nationaux.

VENEZ CHOISIR IMMEDIATEMENT VOTRE

1982 MERCURY LYNX

TRACTION AVANT



3 portières Hatchback: \$5998*

MOINS RABAIS DE FORD \$300

HATEZ-VOUS, CETTE OFFRE PREND FIN LE 3 AVRIL 1982, A 5 P.M.

Équipement de base d'une 3 portières Hatchback:

- Spéciale Edition
- Moteur 4 cylindres
- Trans. 4 vitesses
- Traction avant
- Suspensions indépendantes aux 4 roues
- Sièges baquets
- Direction à crémaillères
- Pas telle qu'illustrée

ET BEAUCOUP PLUS — (*Plus transport et manutention.)

Plan d'entretien Ford pour 2 ans ou 40,000 kilomètres sur la Mercury LYNX

SANS FRAIS

RABAIS DE \$500 A \$2,000

sur la plupart des voitures et camions neufs en inventaire.

De plus, choix de 8 démos 1981

DuPortage

949 boul. St-Joseph, Hull 778-2751

OUVERT: 9 à 11 lundi au vendredi Samedi 9 à 5

ENTRETIEN ROUTIER

Vérification de la suspension et direction GRATUITE

RABAIS DE 20% SUR PIÈCES

CHRYCO ET AUTOPAR «POUR SUSPENSION ET DIRECTION»



ACCEPTONS CARTES DE CREDIT RECONNUES



SPECIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 MAI 1982

SERVICE CE DEBOSELAGE ET DE PEINTURE SUR LES LIEUX

"Tout pour satisfaire ses clients".

Baillot

960, boul. St-Joseph, Hull Service: 777-1615 Pièces: 777-3824

• Coupe du Monde

Mahre, le maître

MONGENEVRE, 28 mars (AFP) — Phil Mahre a clôturé sa saison sur une nouvelle victoire. Le Suédois Ingemar Stenmark, dans le slalom parallèle qui a conclu hier à Montgenèvre, la Coupe du monde de ski alpin, a été à nouveau dominé par l'Américain, qui a ainsi tenu à confirmer, pour le prestige, qu'il était bien le No. 1.

Phil Mahre a été imité dans le slalom parallèle féminin par l'Allemande de l'Ouest Maria Eppler, grande triomphatrice des épreuves de San Sicario et de Montgenèvre avec sa victoire dans le slalom géant, sa deuxième place en slalom et son succès d'hier.

Les slaloms parallèles constituent un aimable divertissement

qui permet de conclure la saison avec une épreuve spectaculaire. La fête a été quelque peu gâchée hier par le mauvais temps mais pas pour les Autrichiens, qui étaient encore menacés avant ce dernier rendez-vous par la Suisse, pour le trophée par équipes.

Grâce à la seconde place de Lea Soelkner derrière Maria Eppler, aux troisième et quatrième places de Hans Enn et d'Hubert Strolz, vainqueur il y a 10 jours de la Coupe d'Europe, les Autrichiens n'ont eu aucune difficulté à conforter leur première place

pour s'attribuer le trophée par équipes pour la septième fois.

Le succès des Autrichiens a été facilité par l'échec des deux meilleurs atouts de l'équipe helvétique, Joel Gaspoz chez les hommes, et Erika Hess chez les femmes. Le premier trébuchait d'entrée face au descendant Autrichien Peter Wirnsberger et la seconde échouait en quarts-de-finale contre la Française Perrine Pelen.

Le rideau est ainsi tombé sur la Coupe du monde 1981-1982 avec Phil Mahre et Erika Hess comme Nos. 1 du

moment. La Suisse a ajouté à ses trois titres mondiaux (combiné, slalom et slalom géant), la Coupe du monde et la Coupe du monde de slalom. Phil Mahre, qui devient de plus en plus gourmand, lui, a remporté les coupes suivantes: classement général, combiné, slalom et slalom géant.

Stenmark, le grand battu de la saison, doit se contenter, en plus de son titre mondial en slalom, d'avoir porté le record de victoires en Coupe du monde à 67.

Ce n'est déjà pas si mal...



Les champions

Les skieurs des épreuves de la Coupe du Monde hissent fièrement leur trophée à la suite de la cérémonie de présentation, hier à Montgenèvre, France. De gauche à droite, Irene Eppler, de l'Allemagne de l'Ouest; Marie Godonier, de France; Erika Hess, de la Suisse; Phil Mahre, de Yakima, Washington et le Canadien Steve Podborski.

Bulau: huitième position

BELGRADE (AFP) — Le Norvégien Ole Bremseth a remporté l'avant-dernière épreuve comptant pour la Coupe du Monde de saut à skis, samedi au tremplin de 70 mètres de Planica (Yougoslavie), en réussissant deux sauts mesurés à 89 et à 94 mètres, devant son compatriote Per Bergerud et l'Italien Massimo Rigoni.

Armin Kogler est assuré de la victoire finale dans cette compétition. L'Autrichien compte, en effet, 189 points soit 27 de plus que le second du classement général, son compatriote Hubert Neuper, qui ne pourra le rejoindre quel que soit son résultat à l'issue de la dernière épreuve, au tremplin de 90 mètres dimanche à Planica. Quant au Canadien Horst Bulau, il a terminé en huitième place ex-aequo avec le Norvégien Johan Saetre. Ils ont tous deux récolté 242,8 points. Bulau a réussi des sauts de 84,5 et 90,5 mètres. Au classement général, Bulau demeure en troisième position, 13 points derrière Neuper.

Jobin: nouvelles marques

MONTEREY, Californie (PC) — Le marcheur québécois Marcel Jobin a remporté hier la première compétition de marche présentée cette année aux Etats-Unis, les 25 kilomètres de Monterey, en Californie.

Jobin a établi deux nouvelles marques au cours de cette compétition, avec un temps de 1h26.10 aux 20 kilomètres (nouveau record canadien) et un de 1h48.20 pour l'épreuve (record du Commonwealth).

L'ancien record du Commonwealth aux 25 kilomètres appartenait à Jobin (1h51.45). Il avait réalisé l'exploit en 1980 à Houston.

Jobin a devancé le Suédois Nilsson (1h52.36) et l'Américain Don O'Connor (1h57.23), au fil d'arrivée.

"Marcel semble en excellente condition, malgré le manque de compétition aux Etats-Unis durant les mois de janvier et février, a déclaré l'entraîneur Michel Parent, très heureux d'avoir reçu, par téléphone, ces bonnes nouvelles concernant son protégé. Il craignait un peu pour sa préparation physique, mais je suis sûr que cette performance a effacé plusieurs doutes dans son esprit."

Parent avait d'autre part d'excellentes nouvelles à communiquer concernant la quatrième édition du Marcel Jobin International, disputé le 19 juin prochain à St-Louis de Terrebonne. Il a en effet confirmé la présence de Soviétiques et ce, pour la première fois de l'histoire de cette compétition.



VOL. 5 No 9

Tout sur les produits alimentaires de l'Ontario et sur la façon de les savourer

LA FETE DU PRINTEMPS

Des aliments de l'Ontario en abondance réunis en un brunch irrésistible pour célébrer le printemps.

Il vous tarde de vous réchauffer au doux soleil printanier pour oublier les rigueurs de l'hiver. Pour quoi alors ne pas faire refluer votre table en la couvrant de pruneaux, de cerises, de pêches et de poires en conserve Canada de choix. Ces fruits merveilleux adoucissent votre vie de cent manières savoureuses. Ajoutez-les à la grande variété d'excellents produits alimentaires traités de l'Ontario et offrez-vous une pause-soleil au coeur de mars. Un dimanche, invitez vos amis à célébrer la venue du printemps à l'occasion d'un brunch fabuleux.

Grâce à ce menu de fête, vous pourrez oublier la cuisine et profiter pleinement de la présence de vos invités. Le dessert doit être préparé d'avance puisqu'il requiert deux heures de réfrigération. Le poulet et les biscuits peuvent être cuits ensemble, leur cuisson nécessitant le même degré. Seul le punch, additionné de délicieux sirop d'érable de l'Ontario, doit être préparé juste avant d'être servi. Cependant, il est fait très vite... et si tonifiant!

PUNCH AUX POMMES

- 1 boîte (48 oz) de jus de pomme pur
- ½ tasse de sirop d'érable
- 4 clous de girofle
- 4 grains de poivre de la Jamaïque
- 1 bâton de cannelle

Dans une grande casserole, mélanger le jus de pomme et le sirop d'érable. Envelopper les épices dans une mousseline à fromage, attacher et immerger dans le jus. Amener à ébullition, réduire le feu et laisser mijoter doucement pendant 15 minutes. Enlever les épices et servir chaud. Donne 6½ tasses de punch.

LES CONCOMBRES GREENHOUSE DE L'ONTARIO

Tranchés minces, ils ajoutent une note colorée, fraîche et délicate à tout repas. Il suffit de les mariner dans une vinaigrette d'huile et de vinaigre et de les réfrigérer pendant une heure ou deux, avant de servir.



POULET ROTI SUCCULENT

- 1½ livre de poitrines de poulet désossées
- ½ tasse de beurre
- ½ tasse de miettes de pain séché, finement écrasées
- 2 c. à table de fromage parmesan râpé
- 1 c. à thé de feuilles de basilic séchées
- 1 c. à thé de paprika
- ½ c. à thé de poudre d'ail
- 2 c. à table de beurre
- 1 oignon jaune moyen, haché
- ½ livre de champignons frais, coupés en moitiés
- 1 c. à table de persil séché, émietté
- ½ tasse de vin blanc sec

Couper les grandes poitrines de poulet en deux. Faire fondre ½ tasse de beurre. Mélanger les miettes de pain, le fromage, le basilic, le paprika, l'estragon et la poudre d'ail. Tremper le poulet dans le beurre, puis dans le mélange de miettes et de fromage. Bien enrober les morceaux de poulet et placer dans un plat allant au four de 9" x 13" x 2". Cuire à 190° (375° F) pendant 30 minutes. Verser le reste du beurre dans une casserole. Ajouter les champignons et faire sauter encore 7-8 minutes. Ajouter le persil et le vin et bien chauffer. 30 minutes après le début de la cuisson du poulet, couvrir celui-ci du mélange aux champignons et remettre au four pendant 5 minutes. Donne de 4 à 6 portions.

BISCUITS AU FROMAGE ET AU BACON

- 2 tasses de farine tout-usage
- 2 c. à table de sucre
- 3 c. à thé de levure chimique
- 1½ c. à thé d'aneth
- ½ c. à thé de sel
- 4 tranches de bacon cuit croustillant, finement émietté
- 1½ tasse de fromage cheddar fort, râpé
- 1 tasse de lait
- 1 oeuf
- 3 c. à table de beurre fondu

Mélanger la farine, le sucre, la levure chimique, l'aneth, le sel, le bacon et le fromage. Dans un petit bol, mélanger le lait, l'oeuf et le beurre fondu. Incorporer ce liquide aux ingrédients secs et remuer pour bien les imprégner. A l'aide d'une cuillère, placer ce mélange dans des moules à muffins beurrés. Cuire à 190° C (375° F) de 25 à 30 minutes. Donne 12 biscuits.

Poires en neige au gingembre

- 2 boîtes (14 oz ch.) de moitiés de poires Canada de choix
- ½ c. à thé de gingembre moulu
- 1 c. à thé d'extrait de vanille
- 1 enveloppe (7 grammes) de gélatine non parfumée
- ½ tasse de sirop de poire
- 2 blancs d'oeuf
- ½ tasse de sucre
- ½ tasse de crème à fouetter

Egoutter les poires, garder ½ tasse de sirop. Couper en deux les poires d'une boîte. Diviser également et placer dans 6 verres à sorbet. Réduire les autres poires en purée au mélangeur. Ajouter le gingembre et la vanille. Dissoudre la gélatine dans le sirop de poire et bien mélanger sur feu doux jusqu'à ce que le sirop soit bien clair. Ajouter à la purée et bien mélanger. Réserver. Battre les blancs d'oeuf en neige jusqu'à ce qu'ils forment des pointes. Ajouter le sucre, une cuillerée à la

RECHERCHER LES VÉRITABLES FRUITS DE L'ONTARIO

Lorsque vous faites l'achat de fruits ou légumes en conserve, lisez l'étiquette attentivement pour connaître le pays d'origine du produit et trouver le mot "Canada" précédant la catégorie. Par exemple, Canada de fantaisie ou Canada de choix.

Contribuez à l'essor de l'Ontario et recherchez le symbole des produits alimentaires de l'Ontario. Il représente l'assurance que vous achetez des produits de l'Ontario. Si vous ne trouvez pas ce symbole, n'hésitez pas à le demander à votre épicer.



L'Ontario. A bonne terre, bons produits.

sports...

Le hockey

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

Conférence Prince-de-Galles									
	J	G	P	N	BP	BC	Pts		
x-MONTREAL	76	44	15	17	344	210	105		
BOSTON	77	41	26	10	306	271	92		
PHILADELPHIE	77	37	25	15	292	258	89		
QUEBEC	76	31	29	16	333	327	78		
HARTFORD	76	21	38	17	254	330	59		

Division Patrick									
	J	G	P	N	BP	BC	Pts		
x-NY ISLANDERS	76	52	15	9	367	234	113		
NY RANGERS	76	38	25	13	301	288	89		
PHILADELPHIE	77	37	30	10	312	303	84		
PITTSBURGH	77	29	36	12	292	326	70		
WASHINGTON	77	24	41	12	306	329	60		

Conférence Campbell									
	J	G	P	N	BP	BC	Pts		
x-MINNESOTA	77	36	21	20	333	275	92		
WINNIPEG	76	32	30	14	307	316	78		
ST-LOUIS	77	30	39	8	303	337	68		
CHICAGO	77	28	37	12	320	352	68		
TORONTO	77	20	41	16	290	362	56		
DETROIT	78	20	46	12	265	345	52		

Division Smythe									
	J	G	P	N	BP	BC	Pts		
x-EDMONTON	78	46	17	15	408	291	107		
VANCOUVER	77	28	33	16	273	278	72		
CALGARY	77	27	33	17	315	337	71		
LOS ANGELES	76	24	37	15	302	342	63		
COLORADO	77	17	48	12	234	346	46		

Dimanche									
Minnesota 5 Hartford 2									
Buffalo 9 Boston 5									
Phila. 3 NY Rangers 1									
Pittsburgh 6 Washington 5									
Detroit 6 Toronto 4									
Vancouver 5 Winnipeg 0									
Edmonton 6 Los Angeles 2									

Samedi									
Minnesota 6 Boston 5									
NY Islanders 5 Hartford 4									
Montréal 4 Québec 2									
Phila. 4 Washington 4									
Chicago 3 Pittsburgh 3									
Detroit 2 Toronto 1									
Vancouver 7 Calgary 2									
Los Angeles 9 Colorado 4									

LUNDI									
NY Islanders 3 NY Rangers									

LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY									
	J	G	P	N	BP	BC	Pts		
N-BRUNSWICK	76	47	20	9	327	211	103		
MAINE	76	44	25	7	308	258	95		
N-ECOSSE	77	32	35	10	313	308	79		
SPRINGFIELD	76	30	41	5	260	307	65		
FREDERICK	78	20	53	5	269	392	45		

Division Sud									
	J	G	P	N	BP	BC	Pts		
BINGHAMTON	76	45	24	6	319	247	98		
ROCHESTER	76	39	29	8	313	270	86		
NEW HAVEN	75	37	30	8	278	259	80		
HERSHEY	76	33	38	5	293	338	71		
ADIRONDACK	76	31	36	9	294	272	71		
ERIE	78	22	50	6	308	410	50		

Dimanche									
Springfield 9 Hershey 8									
N. Brunswick 6 New Haven 4									
Nouvelle E 5 Adirondack 4									
Maine 6 Fredericton 3									
Binghamton 6 Erie 4									

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC									
	J	G	P	N	BP	BC	Pts		
LAVAL	8	7	1	42	25	14			
SHERBROOKE	8	6	2	47	34	12			
CHICOUTIMI	8	6	2	42	34	12			
HULL	8	4	4	47	36	8			
SHAWINIGAN	8	3	5	35	40	6			
TROIS-RIVIERES	8	3	5	33	44	6			
MONTREAL	8	3	5	23	32	6			
GRANBY	8	0	8	26	50	0			

Dimanche									
Hull 4 Montréal 5									
T-Rivières 4 Sherbrooke 9									
Shawinigan 8 Granby 3									
Laval 3 Chicoutimi 5									

Lundi									
Shawinigan à Laval									
Mardi Montréal à Sherb.									
Hull à Trois-Rivières									
Chicoutimi à Granby									

Compteurs									
	B	A	Pts						
Boutillier, She...	4	18	22						
Gauthier, Hull	10	9	19						
Doucet, Hull	6	10	16						
Girard, Chi...	3	13	16						
Bernier, Chi...	12	3	15						
Rioux, Sha...	3	12	15						
Courteau, Lav...	8	6	14						
Turgeon, Hull	7	14	17						
Gaulin, Hull	2	12	14						
Vilgrain, Lav...	9	4	13						
Gagne, Chi...	9	4	13						
Sylvester, GBY	3	10	13						
Troni, Lav...	3	10	13						
Dore, Chi...	3	10	13						

Hull 4 Montréal 5									
1. Hull, Paul Adey (Gauthier, Lefort) 9:04									
2. Montréal, Tony Fiore (Tremblay) 14:54									
3. Montréal, Stéphane Lessard (Cool) 17:25									
4. Hull, Sylvain Turgeon (Gaulin, Fletcher) 18:55									
Pénalités: Roy (H) mineure et majeure, Toussaint (N) 5:31, Gauthier (H) mineure et majeure 2:44, Roy (H) majeure 2:17, Fletcher (H) majeure, Tremblay (M) mineure et majeure 2:44, Roy (H) majeure, Kanervo majeure 2:17, Fletcher (H) majeure, Tremblay (M) mineure et majeure 2:44, Roy (H) majeure, Kanervo majeure 11:58, Murray (M) 13:50, Zytynsky (M) 19:04, Roy (H) mineure, majeure et majeure conduite, Dore (M) mineure, majeure et mauvaise conduite 20:00.									

Compteurs									
	B	A	Pts						
Gretzky, Edm...	92	116	208						
Bossy, NYI...	63	80	143						
Maruk, Wash...	58	72	130						
Trotter, NYI...	49	78	127						
P. Stastny, Qué...	42	85	127						
Dionne, LA...	49	66	115						
Savard, Chic...	32	82	114						
Smith, Min...	42	71	113						
Taylor, LA...	39	66	104						
Ciccarelli, Min...	53	50	103						

Dimanche									
Minnesota 5 Hartford 2									
Buffalo 9 Boston 5									
Phila. 3 NY Rangers 1									
Pittsburgh 6 Washington 5									
Detroit 6 Toronto 4									
Vancouver 5 Winnipeg 0									
Edmonton 6 Los Angeles 2									

Samedi									
Minnesota 6 Boston 5									
NY Islanders 5 Hartford 4									
Montréal 4 Québec 2									
Phila. 4 Washington 4									
Chicago 3 Pittsburgh 3									
Detroit 2 Toronto 1									
Vancouver 7 Calgary 2									
Los Angeles 9 Colorado 4									

LUNDI									
NY Islanders 3 NY Rangers									

LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY									
	J	G	P	N	BP	BC	Pts		
N-BRUNSWICK	76	47	20	9	327	211	103		
MAINE	76	44	25	7	308	258	95		
N-ECOSSE	77	32	35	10	313	308	79		
SPRINGFIELD	76	30	41	5	260	307	65		
FREDERICK	78	20	53	5	269	392	45		

Division Sud									
	J	G	P	N	BP	BC	Pts		
BINGHAMTON	76	45	24	6	319	247	98		
ROCHESTER	76	39	29	8	313	270	86		
NEW HAVEN	75	37	30	8	278	259	80		
HERSHEY	76	33	38	5	293	338	71		
ADIRONDACK	76	31	36	9	294	272	71		
ERIE	78	22	50	6	308	410	50		

Dimanche									
Springfield 9 Hershey 8									
N. Brunswick 6 New Haven 4									
Nouvelle E 5 Adirondack 4									
Maine 6 Fredericton 3									
Binghamton 6 Erie 4									

roche

nouvelles internationales

• Carlos pris au sérieux

Des gardes du corps «couvent» Mitterrand

PARIS (AFP) — Le président français François Mitterrand et son ministre de l'Intérieur, M. Gaston Defferre, font l'objet de mesures de sécurité renforcées, à trois jours de l'expiration d'un ultimatum lancé par le terroriste Carlos aux autorités françaises pour libérer deux membres de son réseau, un Suisse et une Allemande, arrêtés à Paris le 16 février dernier.

Le ministre de l'Intérieur, qui prend "tout à fait au sérieux" les menaces du "numéro un du terrorisme mondial" de passer à l'action contre des membres du gouvernement, a rappelé samedi à la radio qu'il avait pris "des mesures et qu'il en prendrait d'autres s'il le faut pour que le

président soit à l'abri de ce genre de menaces".

Ces mesures, déjà visibles autour du chef de l'Etat dans ses déplacements récents, intéressent aussi Gaston Defferre et une trentaine de personnalités.

L'ultimatum du terroriste avait été déposé le 1er mars à l'ambassade de France à La Haye. Il expire théoriquement le 31 mars.

Le contenu du document, rédigé en espagnol par Carlos et "signé" de ses empreintes digitales pour l'authentifier, avait été révélé à la suite de fuites.

Aucune consigne Dans ce document, Carlos demandait la libération du Suisse Bruno Breguet et de l'Allemande de l'Ouest Magdalena Kopp, arrêtés le 16 février dans le quartier des Champs-Élysées.

Le couple avait été surpris dans un garage du quartier près d'une voiture transportant un kilo d'explosif, un détonateur, un réveil, deux grenades et deux pistolets.

Ils doivent incessamment être traduits devant un tribunal parisien pour répondre des délits de transports d'armes et d'explosifs et d'usage de faux documents d'identité.

Le couple a refusé jusqu'à présent de répondre aux questions des enquêteurs, mais dans sa missive Carlos affirmait qu'ils n'avaient "reçu aucune consigne particulière pour commettre un attentat sur le territoire français, car nous n'avons rien à reprocher au gouvernement socialiste".

Les différents éléments en possession des policiers leur ont été fournis par un complice du couple, un Français, qui a prétendu avoir acheté la voiture des terroristes sans savoir l'usage qu'ils en feraient.

Des à-côtés de l'enquête auraient également révélé l'existence de liens entre le réseau de Carlos et certains extrémistes du mouvement nationaliste corse.

Samedi, le journal conservateur ouest-allemand Die Welt écrivait que Carlos était "à tout moment capable de commettre des attentats contre des installations gouvernementales ou des hommes politiques" et qu'il était pratiquement impossible de l'identifier.

Walesa ne cédera pas, dit son épouse

LONDRES (AFP) — Lech Walesa a une longue barbe, il "ne sort presque jamais" de sa chambre, il lit énormément, écoute les radios occidentales et "malheureusement fume beaucoup", "il est devenu très nerveux mais il ne cédera pas", a déclaré son épouse Danuta dans une interview exclusive au Sunday Times de Londres.

Au cours d'un entretien avec un journaliste polonais vivant en Italie, M. Palkiewicz, l'épouse du leader du syndicat indépendant polonais Solidarité a décrit en détails une journée de Lech Walesa, détenu dans une villa de Konstancin, dans une zone militaire située à l'extérieur de Varsovie.

"Il se lève à huit heures et prend son petit-déjeuner après avoir récité ses prières. A 10 heures, on lui apporte tous les journaux. Il est avide de nouvelles et écoute Radio Free Europe (américaine) et le service polonais de la BBC, émis depuis Londres.

"Depuis quelques temps Leszek fait un peu d'exercice car il a du mal à fermer ses pantalons en raison du manque d'activité. Il joue au tennis de table avec ses gardiens, qu'il appelle par leurs prénoms. Il ne sort presque jamais dans le jardin parce que cela l'ennuie d'être constamment suivi.

"Il est transféré dans une autre villa, à Otwock, distante de 50 km, pour ses rencontres avec sa famille, les membres de l'église ou les ministres".

Mme Walesa, qui a rencontré son mari à trois reprises depuis son arrestation à Gdansk dans la nuit du 12 au 13 décembre derniers, précise que Lech "ne boit jamais d'alcool afin d'avoir toujours les idées claires et d'être prêt à toute éventualité.

"Le déjeuner est à 14 heures. Mon mari aime les tortellini à la crème, le porc et les macaronis au jambon. A 19 heures, il dîne d'un repas froid au pain noir".

Mme Walesa raconte que le vice-premier ministre Rakowski avait quitté en courant la pièce où il se trouvait avec Lech Walesa tant le leader syndicaliste criait alors qu'il lui proposait d'émigrer avec toute sa famille en Occident.

"Les pressions psychologiques violentes n'ont jamais été utilisées contre lui. Ils voulaient plutôt le briser avec le temps. Maintenant les autorités ne lui parlent que de choses sans importance. Ils veulent ainsi tester son état mental et aussi l'humilier".

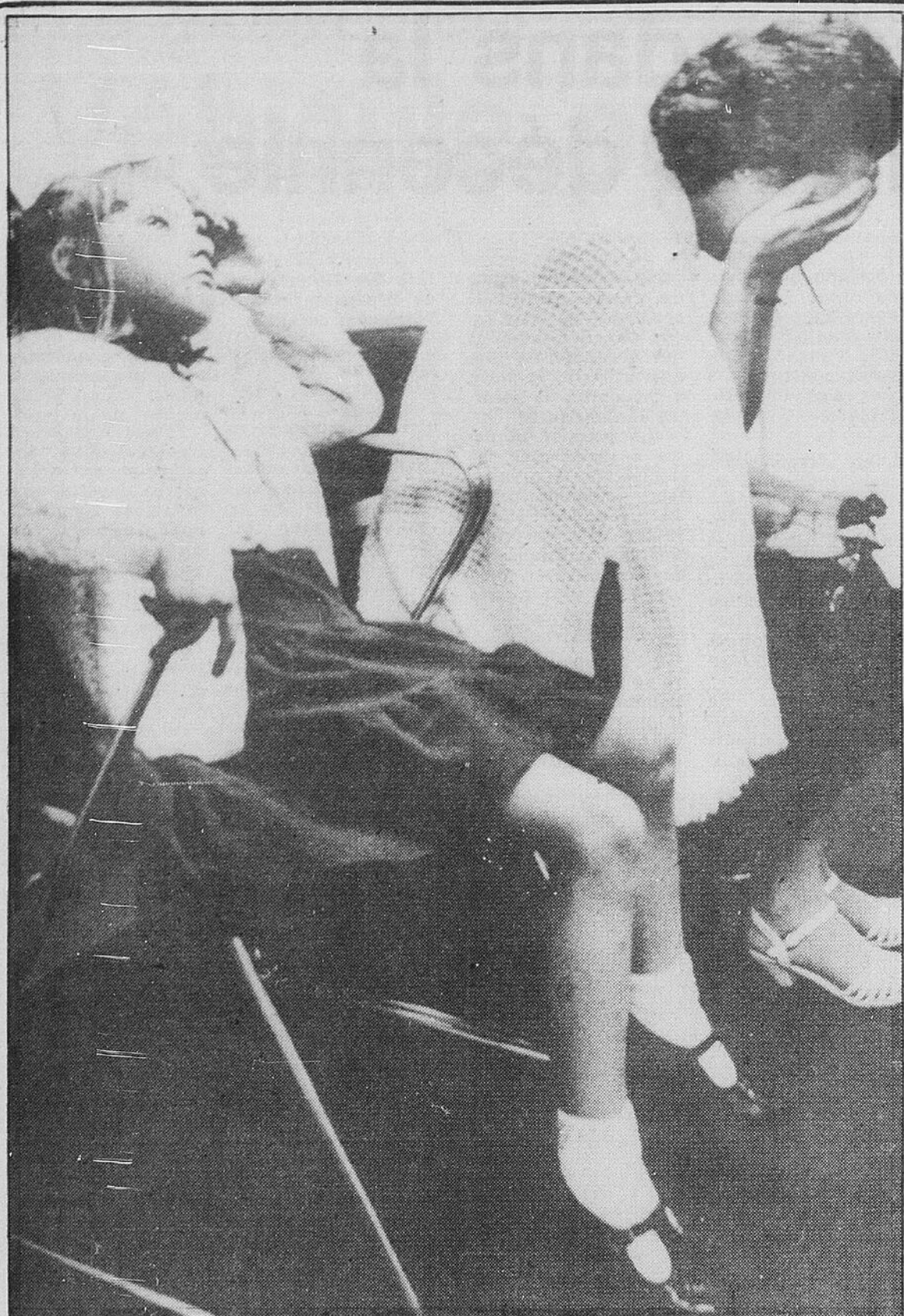
Mme Walesa raconte que le 12 décembre vers minuit, la nuit de l'imposition de l'état de siège, cinq policiers, matraques à la main, se sont présentés au domicile des Walesa à Gdansk, déclarant que le général

Jaruzelski voulait voir Walesa.

Mon mari, indique-t-elle, n'a accepté de partir que quand le premier secrétaire du parti de Gdansk et le maire de la ville sont venus lui confirmer cette requête. Il est parti en hélicoptère pour Varsovie sans avoir pu rien emporter avec lui, ajoute-elle.



Le président français, François Mitterrand.



Procès à six ans

Une fillette de six ans va passer en jugement en Floride devant un tribunal réservé aux adultes pour avoir présumément frappé une camarade d'école avec un bâton. Le Code pénal de l'Etat de Floride autorise, sur demande, toute personne à subir un procès avec jurés et c'est, dans le cas de la petite Nancy Jo Bruch, ce qu'a choisi son avocat. Si elle était reconnue coupable, Nancy encourrait une peine maximale de 15 ans de prison et une amende de \$10,000. Mardi dernier, un juge pour enfants avait rejeté un appel de la défense demandant que la plainte des parents de la présumée victime soit abandonnée, arguant du fait qu'une enfant de six ans n'était pas en mesure de comprendre la portée d'un pareil délit.

(Photolaser AP)

Loto-Hockey

Résultats Québec/ vs Montréal

DATE: 82-03-27

Dernier but	13:44	400\$
Seconde avant	13:43	25\$
Seconde après	13:45	25\$
Premier but	01:10	50\$
Seconde avant	01:09	10\$
Seconde après	01:11	10\$

Première partie	00:55	10\$
Dernière partie	15:54	10\$

Tous les autres buts valent 10\$

numéro boni
413948
10 000\$

Un seul lot valable par ticket gagnant. En cas de dispute entre les temps, l'arbitrage sera celui du rapport officiel de Loto-Québec ce dernier a priorité.

loto-québec

GAGNEZ
5
MICROSILLONS

FM
94.9

Si vous syntonisez
Ou avez entendu CIMF FM
Dans un ENDROIT PUBLIC

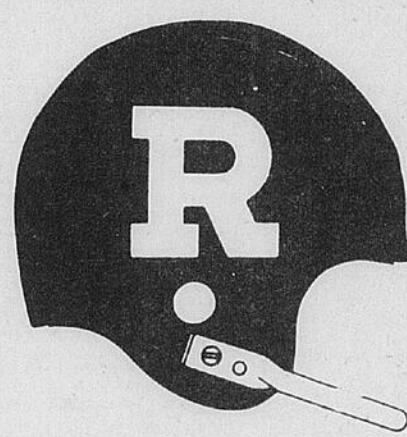
Appelez-nous au 770-CIMF

Et courez la chance de gagner
5 microsillons parmi les
artistes suivants:

François Dompiere
Nana Mouskouri
Zamfir
Mireille Mathieu
Paul Mauriat
Christian St-Roch
Ghislain Gorman
Diana Ross

CIMF-FM

Une fois par jour/sept jours par semaine. CIMF procédera au tirage d'un nom dans la boîte des inscriptions reçues. Tous les détails du règlement du concours sont disponibles à la Station.



ROUGH
RIDERS
82

Soyons fiers de nos "Riders"
Achetez nos billets de saison 1982

Tirages des premiers arrivés*

Vous pouvez gagner des prix de valeur en vous joignant aux Rough Riders dans leur course vers la coupe Grey 1982.

1er tirage — Four à micro-ondes Panasonic Genius II — Le 22 mars 1982; Gagnant: Frank Sutcliffe

2e tirage — stéréo "Togo" Panasonic Stéréo cassette AM/FM Le 29 mars 1982; Gagnant: James Short, Kanata, Ont.

3e tirage — Télécouleur 20" Panasonic Gagnant annoncé le 5 avril 1982

4e tirage — Système stéréo Panasonic Gagnant annoncé le 13 avril 1982

5e tirage — Télé N/B Panasonic portatif avec radio AM/FM Gagnant annoncé le 19 avril 1982

Voyagez avec l'équipe — Un heureux abonné de la saison et un invité suivront l'équipe en tournée des huit joutes régulières à l'étranger de la saison 1982. Le gagnant recevra des billets d'hébergement gratuits et \$100.00 d'argent de poche. Les gagnants seront annoncés: — le 26 avril 1982 — le 3 mai 1982 — le 10 mai 1982 — le 17 mai 1982 — le 25 mai 1982 — le 31 mai 1982 — le 7 juin 1982 et le 14 juin 1982.

14e tirage — Un voyage pour deux à Toronto pour la coupe Grey 1982 — le voyage comprend 2 billets pour les matches, 3 nuits d'hébergement, le transport et \$200 d'argent de poche. Gagnant annoncé le 17 juin 1982.

* Seul un paiement complet vous rend admissible au tirage.

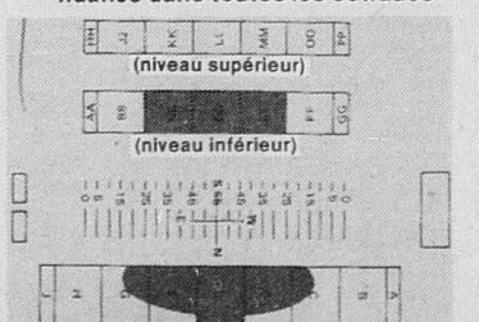
Commandez maintenant pour avoir les meilleures places!

Calendrier 1982

A domicile	A l'étranger
Jeu. 17 juin — Toronto*	Samedi, 12 juin — Hamilton*
Mardi, 29 juin — Montréal*	Mardi, 22 juin — Montréal*
Dimanche, 11 juil. — Edmonton	Samedi, 17 juil. — Hamilton
Jeu. 29 juillet — Montréal	Vendredi, 6 août — Calgary
Jeu. 12 août — Sask.	Jeu. 19 août — Toronto
Vendredi, 3 sept. — C.-B.	Samedi, 28 août — Winnipeg
Samedi, 18 sept. — Winnipeg	Dimanche, 12 sept. — Edmonton
Dimanche, 3 oct. — Hamilton	Vend. 24 sept. — Saskatchewan
Samedi, 23 oct. — Calgary	Samedi, 16 oct. — C.-B.
Samedi, 6 nov. — Toronto	Dimanche, 31 oct. — Montréal

* Indique les match de pré-saison.

Sièges disponibles en dehors du secteur nuancé dans toutes les estrades



Saison 1982 — prix des billets

Section	Rangs	10 matches
Estrade nord		
A-B-H-J	1-56	\$80.00
C et G	1 à 56	100.00
D et F	5-56	100.00
E	39-56	100.00
D et F (places VIP)	1-4	130.00
E (places VIP)	1 à 38	130.00
Estrade sud (niveau inférieur)		
AA-BB-FF-GG	1 à 38	100.00
CC-DD-EE	1 à 38	100.00
Estrade sud (niveau supérieur)		
HH-JJ-OO-PP	1 à 41	90.00
KK-LL-MM	1 à 41	100.00

DATE LIMITE DE RENOUELEMENT:
AUJOURD'HUI, 29 MARS 1982

Si vous n'avez pas renouvelé vos billets pour 1982 et que vous les voulez encore, téléphonez au bureau des billets Rough Riders au (613) 563-1212, du lun. au vend. de 9h a.m. à 5h p.m.

réalités économiques

• Le mouvement taxe-action

Véhicule privilégié pour Bourassa?

MONTREAL (PC) — Le mouvement taxe-action, qui commence à prendre des proportions considérables, également à l'extérieur de l'île de Montréal, pourrait éventuellement servir de véhicule privilégié au profit de l'ex-premier ministre Robert Bourassa.

Les "auteurs de ce projet", que le quotidien La Presse a rencontrés samedi dans le West Island, visent deux objectifs à la fois: "noircir" les politiques fiscale et économique du gouvernement Lévesque en soutenant que les Québécois sont les plus taxés en Amérique du Nord et... éclipser M. Claude Ryan à la tête du Parti libéral.

Le sondage publié dans l'édition de samedi et n'accordant que 17 pour cent de la faveur populaire à l'actuel leader libéral ne fait qu'encourager les gens de taxe-action (ils tiennent à l'a-

nonymat) dans leurs efforts de ramener M. Bourassa à la direction du parti qu'il a porté au pouvoir en avril 1970.

Le principal intéressé, M. Bourassa, a été impossible à joindre durant le week-end: une voix féminine a déclaré par voie téléphonique, à partir de son domicile, qu'il reviendra demain des États-Unis où il donne des cours universitaires.

Cependant, M. Jean-Claude Rivest, député libéral de Jean-Talon et ex-conseiller dans l'entourage de M. Bourassa entre 1970 et 1976, a indiqué pour sa part qu'il

"est clair que M. Ryan a un réel problème d'image auprès de la population et que le sondage de La Presse ne fait qu'ajouter à ce problème".

Toutefois, M. Rivest a été explicite: "J'ai déjà fait savoir à M. Ryan que M. Bourassa ne fera rien, tant que l'actuel chef de l'opposition dirigera les troupes libérales". C'est d'ailleurs en septembre prochain, lors du congrès d'orientation du PLQ, qu'un vote devra être pris sur le leadership de M. Ryan. De toutes

façons, soutient aussi le député Rivest, l'ex-premier ministre "n'a besoin d'aucun véhi-

cule pour mousser sa popularité. Je sais qu'il veut revenir en politique active; reste à savoir sous quelle forme s'effectuera son retour".

Cette récupération du mouvement taxe-action par l'opposition libérale n'est pas du tout étrangère à la dissension observée au sein de cet organisme depuis une semaine, organisme qui à l'origine ne devait que défendre la cause des contribuables, "sans aucune partisanerie politique", de répéter samedi Mme Anette Duhamel, lors d'une entrevue accordée dans son foyer de Notre-Dame-de-Grâce.

Au Forum
"Lorsqu'on a formé notre mouvement, qui regroupe des personnes de diverses origines ethniques, de diverses langues, de diverses appartenances politiques, il a été entendu que l'on mettrait toute politique de côté. Mais voilà que des députés libéraux, notamment M. Herbert Marx, ont participé à nos réunions, ont collaboré à nos tra-



Robert Bourassa (Photo d'archives)

vaux, si bien que c'est devenu une excoisance du PLQ", de se plaindre Mme Duhamel.

"Je n'ai jamais démissionné de mon poste de co-présidente de taxe-action aux côtés de Mme Harel Lipès", a-t-elle poursuivi. "C'est elle qui fait croire que je me suis retirée, mais c'est carrément faux", de dire ensuite Mme Duhamel qui, il y a quelques jours, a été curieusement évincée des rangs de taxe-action.

"Eh oui, elle a démissionné", de rétorquer pour sa part Mme Harel en conférence de presse samedi à Côte Saint-Luc, prenant à témoin quatre autres leaders de taxe-action... sauf qu'elle n'avait aucun papier attestant ses propos, vivement démentis par ailleurs par Mme Duhamel.

Entre-temps, taxe-action affirme qu'on a vendu plus de 10,000 billets en prévision de la grande manifestation de dimanche prochain au forum, où l'invité-vedette sera M. Howard Jarvis, le

parrain de la célèbre résolution 13 en Californie qui, soulevée en 1978 par une révolte des contribuables, a contraint l'Etat à alléger passablement le

fardeau fiscal. On veut également inviter un autre conférencier de marque à cette assemblée monstre: il s'agit bien sûr de M. Robert Bourassa.



The Seaway
Transport Canada

La Voie maritime
Transports Canada

ANALYSTE A L'EXPLOITATION

En 1981, le Institute of Management Science décernait à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent un prix pour l'excellence d'un de ses projets de sciences de la gestion. Selon le Institute of Management Science, "ce projet s'inscrit dans la plus pure tradition de l'application des sciences de la gestion".

L'Administration de la voie maritime a remporté ce prix en reconnaissance du travail de son Groupe de la planification opérationnelle, basé à Ottawa, qui a conçu et réalisé un modèle informatisé de gestion, avec analyses à l'appui, ayant une très grande incidence sur l'exploitation actuelle et future de la voie maritime.

Si vous possédez un diplôme spécialisé en recherche opérationnelle, en génie industriel ou en mathématiques appliquées, ainsi qu'une certaine expérience des systèmes, ou l'équivalent, et si vous désirez vous joindre à une équipe qui vous donnera l'occasion de mettre vos talents à profit, faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante, au plus tard le 31 mars 1982. Soyez assuré que nous en respectons le caractère confidentiel.

Le coordonnateur du personnel
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent
Place de Ville, tour A
320, rue Queen
OTTAWA (Ontario)
K1R 5A3



National Capital
Commission

Commission
de la Capitale nationale

AGENTS DE PROGRAMMES

La Commission de la Capitale nationale a besoin de deux agents de programmes pour sa Section des services aux visiteurs, dans le parc de la Gatineau.

L'agent du programme de services (1) prend part à la préparation et à la gestion des services, installations et programmes destinés aux visiteurs et en assure le fonctionnement. Les candidats doivent posséder un diplôme d'études post-secondaires en récréologie ou un domaine connexe et plusieurs années d'expérience pratique comportant de la surveillance. (Numéro de concours: 1982-2-LP).

L'agent du programme d'information (2) prendra part à l'étude, à la planification et à la réalisation de programmes d'information et de relations publiques et d'accueil des visiteurs. Diplôme d'études post-secondaires en communication, journalisme ou domaine connexe et plusieurs années d'expérience pratique comportant de la surveillance. (Numéro de concours: 1982-3-LP).

En raison de la nature de ces postes, il faudra pouvoir utiliser immédiatement les deux langues officielles. Les candidats ne seront pas admissibles à la formation linguistique.

Traitement: jusqu'à 25 571\$, selon la compétence et l'expérience.

Faire parvenir les demandes dûment remplies à l'adresse indiquée ci-après, au plus tard le 2 avril 1982, sans oublier d'indiquer le numéro de concours approprié.

L'Agent principal de dotation
Division du personnel
Commission de la Capitale nationale
161 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6

Canada

• Au Canada, en 1982

L'économie: au ralenti

par Ghyslain Charron

OTTAWA — En 1982, l'économie canadienne continuera d'évoluer au ralenti avec un taux de croissance inférieur à un pour cent.

C'est ce que soutient la Banque nationale du Canada, dans ses perspectives économiques pour les années 1982 et 1983.

Selon les experts de la banque, malgré ce ralentissement, les progrès sur le plan de l'inflation seront très modestes. Cette dernière, compte tenu des effets de l'ajustement à la hausse du prix intérieur du pétrole, devrait demeurer supérieure à onze pour cent. «Par conséquent, la politique monétaire sera restrictive et les taux d'intérêt se situeront encore à des niveaux élevés durant la majeure partie de l'année 1982», prédit la banque.

Dans le prolongement de la faiblesse de la demande observée durant la seconde partie de 1981, l'économie canadienne continuera à se contracter durant le premier semestre de 1982. Par la suite seulement, la reprise prévisible aux États-Unis devrait entraîner l'économie canadienne dans son sillage. Les secteurs d'activités dont le déclin fut le plus prononcé en raison des taux d'intérêt élevés, en l'occurrence l'automobile et la construction résidentielle, seront les premiers à se redresser, selon la Banque nationale.

Toutefois, il faudra attendre que la production soit stimulée, le temps de permettre aux entreprises d'écouler leurs stocks accumulés malgré une gestion serrée rendue nécessaire par le coût élevé de leur financement. Compte tenu de la nécessité de cet ajustement, le marché du travail sera peu dynamique et le taux de chômage s'inscrira encore à la hausse.

Selon la banque, le rétablissement assez rapide de l'économie en fin de 1982 pourrait, s'il se poursuit, se traduire par un taux de croissance supérieur à trois pour cent au cours de 1983. «Il n'en demeure pas moins que si les anticipations inflationnistes tardent à se résorber, la politique monétaire restrictive pourrait entraîner l'économie dans une nou-

velle phase de récession», selon les experts de la Banque nationale du Canada. «Néanmoins, on prévoit un dégonflement lent du taux d'inflation accompagné d'une croissance modérée de l'économie».

Face à une telle conjoncture, la BNC prévoit que les mises à pied se multiplieront et que les plans d'investissements feront l'objet d'une révision à la baisse, en particulier dans le domaine énergétique.

Donc les investissements des entreprises, qui avaient largement contribué au soutien de l'économie de 1979 à 1981, ne pourront, à cause d'une conjoncture qui leur est particulièrement défavorable, apporter une contribution significative au cours des deux prochaines années. Toutefois, la BNC précise que des investissements devront quand même être réalisés afin d'assurer la survie des secteurs manufacturiers aux prises avec de nouvelles réalités énergétiques ou technologiques, l'industrie de l'automobile en étant l'exemple éloquent.

Les gouvernements

La plupart des gouvernements font déjà face à des choix budgétaires difficiles et il ne faut pas compter sur eux pour redresser le cycle économique, ajoutent les experts de la BNC.

À l'heure actuelle, le Canada voit sa position concurrentielle se détériorer sur les marchés extérieurs tant en raison d'une inflation des prix et des salaires moins bien contrôlés qu'ailleurs, que de la hausse des coûts énergétiques et de la forte appréciation du dollar sur les marchés européens de change.

La BNC ne peut encore décrire quels seront les effets de la baisse du prix du pétrole sur les marchés internationaux et sur différents projets des gouvernements qui comptaient sur des revenus anticipés à la hausse.

• Insatisfaction des Canadiens face au gouvernement Trudeau

Lalonde ne s'étonne pas

MONTREAL (PC) — Le ministre Marc Lalonde ne s'étonne pas que 57 pour cent des Québécois soient insatisfaits du gouvernement Trudeau, étant donné la situation économique.

A son avis, le sondage CROP, paru en fin de semaine, qui a révélé ce fort taux d'insatisfaction, correspond bien à la réalité.

"Il est assez normal, a-t-il déclaré, que les gens soient inquiets compte tenu de la crise économique que nous traversons".

Le ministre fédéral de l'Énergie, qui était de passage en fin de semaine dans le comté de Montréal-Mercier, ne voit pas, par ailleurs, la possibilité de réduire les taux d'intérêt actuels, indépendamment des taux américains.

Baisser le taux entraînerait, selon lui, une fuite des capitaux, ferait chuter la valeur du dollar canadien et, chaque fois que le dollar canadien perdrait 10 cents de sa valeur, l'inflation augmenterait de 3 pour cent.

D'autre part, le député d'Outremont a

l'avenir et éviter des situations où le pays serait contraint d'importer des ingénieurs. "Malheureusement, a déclaré le ministre, les provinces ne veulent même pas s'asseoir pour en discuter".

Le ministre fédéral de l'Énergie trouve que le premier ministre Lévesque ment frontalement à la population quand il affirme que le gouvernement

fédéral a réduit ses paiements de péréquation "dans le but de déstabiliser les finances du Québec".

M. Lalonde a affirmé qu'au contraire le Québec recevra \$35 milliards, au cours des cinq prochaines années, avec la nouvelle formule MacEwen, soit le double de ce qu'il a reçu au cours des cinq dernières années.

Nous vendons de l'immeuble.

Gaëtan Roy, B.A., F.R.I., A.A.C.I.
Évaluateur agréé et courtier d'immeuble

IGEON-ROY LITE LTD

1052, boul. St-Laurent, Ottawa 746-4383

ASSURANCE - IMMEUBLE - ÉVALUATION

ADJOINT AU RESPONSABLE DES SERVICES PHYSIQUES

Nature de la fonction:

Planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à l'entretien et la réparation des installations de la centrale d'énergie et de certains appareils et conduits de l'établissement dans le but d'en assurer le fonctionnement.

En plus, assiste le responsable des services physiques dans ces fonctions.

Qualifications:

- Détenir un certificat de deuxième classe de mécanicien de machines fixes.
- Posséder au moins deux ans d'expérience dans la gestion d'une centrale thermique.
- L'expérience dans le système de bouillotte (Tyte "coil tube") serait un atout.

Ce poste requiert une personne bilingue (français-anglais).

Toute personne intéressée doit s'adresser à:

La direction des ressources humaines
HOPITAL MONTFORT
713, chemin Montréal
Ottawa, Ontario
K1K 0T2
613-746-4621,
postes 216 et 217



Marc Lalonde
(Photo d'archives)

qualifié de "foutaise" les craintes du gouvernement Lévesque, quand il affirme que le gouvernement fédéral voudrait s'immiscer dans le domaine de l'éducation post-secondaire.

Selon M. Lalonde, le gouvernement d'Ottawa n'a pas du tout l'intention de mettre un pied dans le secteur de l'éducation. "Simplement, a-t-il précisé, comme nous payons 53 pour cent de l'enseignement universitaire, le gouvernement québécois 38 pour cent et les étudiants le reste, nous voulons avoir notre mot à dire dans la définition des priorités nationales".

Lévesque ment
La définition de telles priorités s'impose pour planifier un peu

• 25e anniversaire de la CEE

Trouver des solutions

BRUXELLES (AFP) — Les chefs d'Etat et de gouvernement des 10 se sont réunis ce matin à Bruxelles pour commémorer le 25e anniversaire du traité de Rome et pour tenter de définir ensemble une approche commune aux problèmes économiques et sociaux dans la CEE.

Près de 200 personnalités ayant participé à la construction de l'Europe étaient attendues, ainsi que des représentants de toutes les institutions de la CEE (commission, Parlement, comités économique et social).

Problèmes économiques

C'est en début d'après-midi, vers 15h00, que débutera le conseil européen des chefs d'Etat et de gouvernement. D'emblée, les pro-

blèmes économiques et sociaux seront au centre des débats. Face à une Europe frappée par la présence de plus de 10 millions de chômeurs, l'inflation, la stagnation des investissements et la flambée des taux d'intérêt, les 10 s'efforceront de trouver des réponses communes à la crise.

Ils essaieront d'adopter une position européenne vis-à-vis de leurs partenaires américains et japonais, dans la perspective du sommet des sept pays industrialisés qui se déroulera au mois de juin à Versailles, près de Paris.

Dans la soirée, au cours des traditionnels entretiens au coin du feu, les chefs d'Etat et de gouvernement traiteront de la coopération politique entre les 10, notamment en ce qui concerne la Turquie, l'Amérique centrale et le Moyen-Orient.



Nous vendons de l'assurance.

Gaëtan Roy, A.I.A.C., C.I.B. (Ont)
Courtier d'assurance

IGEON-ROY LITE LTD

1052, boul. St-Laurent, Ottawa 746-4383

ASSURANCE - IMMEUBLE - ÉVALUATION

Directeur, Section des services de communication

\$34,500 - \$45,600

Affecté à ce poste au sein du MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE, vous serez appelé à coordonner et à mettre en oeuvre un programme de communications global pour ce ministère aux multiples fonctions; aider les directeurs de programmes à élaborer et mettre en oeuvre leurs exigences de communications; préparer et exécuter la stratégie de communication auprès des corporations; contribuer activement à l'élaboration des politiques et des propositions législatives; assurer l'organisation et l'utilisation efficaces des ressources humaines, financières et de temps. Lieu de travail: Toronto.

Exigences: Vaste expérience des domaines apparentés aux communications y compris le journalisme, les relations publiques, la publicité, les relations avec les médias et les communications internes; une certaine ex-

périence de la mise en oeuvre des programmes de service direct serait un atout; sensibilisé aux questions touchant la mise en oeuvre des programmes et les exigences des autres directeurs; responsabilité administrative antérieure avec aptitudes établies pour l'administration, l'organisation et la budgétisation; grande facilité de communication; la connaissance de la langue française serait un atout.

Prière de soumettre votre candidature/résumé, en mentionnant le dossier CR92/82, au plus tard le 13 avril 1982 au: Secrétaire administratif, nomination et rémunération des cadres, Commission de la Fonction publique, Pièce 340, Edifice Frost sud, Toronto, Ontario M7A 1Z5.

Chances d'embauche égales pour tous.



Ontario

Fonction publique Ontario

vie familiale et sociale

• **Pauline Goëdike: «Handicapée, moi?»**

Savoir voir avec le coeur

par Darquise Timmerman

OTTAWA — «Moi, j'aime la neige. Cette douceur qui me frôle le visage et ce tapis moelleux que je sens sous mes pas». Mais Pauline Goëdike ne voit pas la blancheur de la neige. Comme elle ne voit pas non plus le soleil qui resplendit. Pourtant, cette douceur et cette luminosité émanent de sa personne. Aveugle, elle rayonne par sa bonne humeur et sa joie de vivre.

Sous le titre «Handicapée, moi?», Pauline Goëdike, de Montréal, a écrit l'histoire de sa vie, qui, dit-elle, ressemble à celle de tous les autres handicapés visuels. Elle avoue connaître des vies d'aveugles bien plus pathétiques que la sienne et ne se raconte pas pour se plaindre. «J'aimerais seulement que les voyants se rendent compte qu'il n'y a qu'une façon de se comporter avec nous. C'est de nous accepter tels que nous sommes».

Une grande reconnaissance

L'auteur raconte que déjà tout jeune enfant, elle a dû porter des lunettes et apprendre à se forger une vie différente des autres enfants et membres de sa famille. A travers sa narration, on ressent la reconnaissance extrême qu'elle éprouve envers ses soeurs, son frère, son père, sa mère en particulier, dont elle a admiré le courage, la générosité, le travail inlassable, la bonté allant jusqu'au dénuement pour offrir à ses enfants quelque douceur, ses amies, ses nièces. Elle reconnaît les bienfaits des médecins qui l'ont traitée, des religieuses qui l'ont éduquée au pensionnat Nazareth, même si elle raconte certaines injustices

qu'elle a endurées de sœur Carmelle. «C'était un conflit de personnalité, comme cela arrive souvent», dit Pauline, en entrevue au DROIT.

Pauline admet que sa vie d'enfant a été difficile, comme était celle de tous les enfants de familles pauvres vivant du secours direct au temps de la grande dépression. Quant à Nazareth, elle estime que la discipline n'était pas plus sévère que dans les autres pensionnats de ce temps-là. «J'ai appris à me battre, à m'expliquer, dit-elle. Mais je bondis toujours quand il y a une injustice».

Le terme «aveugle»

Lorsqu'elle a reçu en «cadeau» une canne blanche, Pauline explique qu'elle a dû se parler intérieurement des centaines de fois peut-être pour s'amener à accepter cette canne blanche. «Je crois que j'accepte plus facilement la réalité que je ne vois pas que le simple terme d'aveugle», écrit-elle. Elle concède que cet instrument lui est indispensable pour se débrouiller toute seule, que certaines personnes sont immédiatement prêtes à lui aider, tandis que d'autres diront: «Ce n'est toujours pas ma faute si elle est aveugle; qu'elle se débrouille».

De même après ses études à l'institut Louis-Braille, lorsqu'elle suivait des cours universitaires «chez les voyants», le toc-toc-toc de son poinçon, en prenant des notes en braille agaçait ses compagnons de classe qui tentaient de le lui faire interdire. Par contre, ses études d'anglais à McGill ont été un charme.

Son dernier chapitre, Pauline Goëdike l'intitule: «Pour mieux nous aider». Elle explique, par exemple, de commencer à parler à un aveugle alors qu'on est encore à quelques pieds, sans attendre d'être tout près, puis

toucher légèrement sa main. Elle explique comment aider un aveugle à monter et descendre d'un autobus et n'a que des louanges pour les chauffeurs qui prennent la peine d'annoncer les rues, les gardiens de sé-

curité des hôpitaux toujours prêts à venir en aide. Elle termine en disant: «J'ai réalisé

que mes yeux s'étaient fermés pour que plus grand s'ouvre mon coeur».



Handicapée, moi?

Depuis son jeune âge, Pauline Goëdike avait de la difficulté à voir. Elle a dû se faire enlever un oeil, puis l'autre est mort. Totale-ment aveugle, elle se débrouille bien, vit seule en appartement et enseigne l'école aux démunis visuels. «Je n'exige rien de spécial, mais je veux qu'on me traite comme un être humain à part entière», dit-elle dans le livre de sa vie: «Handicapée, moi?»

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

L'ACADEMIE des COUTURIERS CANADIENS

ECOLE DE MODE
Richard Robinson

COURS
PROFESSIONNELS
FRANÇAIS ET ANGLAIS

- Couture professionnelle
- Coupe à plat
- Croquis de mode
- Moulage sur mannequin
- Chapeau
- Tailleur pour hommes
- Introduction à la haute couture

COURS DU
JOUR et SOIR

COURS
DEBUTANT
LE 5 AVRIL

DIPLOME PROFESSIONNEL REMIS
ECOLE ENREGISTRE SOUS
"THE PRIVATE VOCATIONAL
SCHOOLS ACT, 1974"

INSCRIPTION: 267 Dalhousie

238-5233



LESTYLEHR



'RÉSULTANTE' DE CHRISTIAN DIOR

"Résultante" avec élastine, un produit qui combat les signes de vieillissement. De Christian Dior. Crème contour des yeux, 15 ml. 37\$. Crème pour le cou, 30 ml. 38\$. Fluide pour le corps, 250 ml. 54\$. Traitement pour les rides, 8 ampoules. 80\$ Crème pour les rides, 50 ml. 120\$.

Offre spéciale H.R.—Avec tout achat de 17.50 \$ ou plus de tout produit de beauté et de cosmétiques Christian Dior, vous recevrez un coffret Résultante comprenant: la crème contour des yeux, la crème pour les rides, le fluide pour le corps et (non illustré) un rouge à lèvres Dior. (Offre en vigueur jusqu'au 3 avril ou jusqu'à épuisement de la marchandise). Du nouveau style H.R. Cosmétiques, rez-de-chaussée.



240 SPARKS • STAT. GRATUIT JEUDI, VEND. SOIRS ET SAM. (ENTREE RUE QUEEN)
H.R. OUVERT JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'À 21 H.

HOLT RENFREW

Le rythme des mariages et des naissances est à la hausse

OTTAWA (PC) — Les Canadiens ont entamé la nouvelle décennie avec un rythme de mariages et de naissances plus accentué que celui des décès, annonce Statistique Canada.

Les données publiées dernièrement révèlent qu'en 1980 les 24 millions de Canadiens se sont mariés à un rythme de 8 pour mille. Le taux des naissances a été de 15.5 pour mille et celui des décès de 7.2 pour mille.

C'est dans l'Ouest que le taux des mariages a été le plus élevé, tandis que les décès étaient plus nombreux à l'Île du Prince-Édouard.

Les Territoires du Nord-Ouest ont connu le taux des naissances le plus élevé (30.2 pour mille) et le taux de mariages le plus bas (6.2 pour mille).

Dans l'ensemble du Canada, 190,069 mariages ont été contractés en 1980, soit une hausse de 1.7 p.c. sur l'année précédente.

Pour les mariages, l'Alberta vient en tête avec 10 pour mille, suivi du Yukon (9.3 pour mille) et de la Colombie-Britannique (9 pour mille). Terre-Neuve a eu le taux le plus bas: 6.5 pour mille.

Dans les autres provinces: la

Nouvelle-Ecosse et l'Ontario, 8; la Saskatchewan, 7.8; le Manitoba, 7.6; le Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Édouard, 7.5 et le Québec 7.1.

Par ailleurs, 370,709 enfants sont nés en 1980, soit 1.3 p.c. de plus que l'année précédente.

Le Yukon et les Territoires du nord-ouest ont connu un taux de naissances de 22.2 pour mille; l'Alberta 19.1 et l'Ontario 14.4 (le plus bas).

Dans les autres provinces: Terre-Neuve, 17.8; la Saskatchewan, 17.6; Île du Prince-Édouard, 15.7; le Manitoba, 15.5; le Québec, 15.4; la Colombie-Britannique, 15.2; le Nouveau-Brunswick, 15; et la Nouvelle-Ecosse 14.5.

Au total, 171,473 personnes sont décédées dans tout le pays, une augmentation de 2 p.c. sur 1979.

L'Île du Prince-Édouard a eu 8.3 décès pour mille; la Nouvelle-Ecosse et le Manitoba, 8.20; les Territoires du Nord-Ouest, 5.5 (le taux le plus bas).

Dans les autres provinces: la Saskatchewan, 7.9; le Nouveau-Brunswick, 7.5; la Colombie-Britannique et l'Ontario, 7.3; le Québec, 6.9; l'Alberta, 6.1; le Yukon, 6 et Terre-Neuve, 5.8.

6 FOIS PAR JOUR
l'enveloppe
D'ARGENT

l'équipe
gagnante

du lundi au
vendredi

8h30, 9h30
10h30, 11h30,
14h30, 15h30.

CKCH97



• Une histoire d'amour à Saint-Paul

Un million pour mère Térésa

par Guy Lacombe

SAINT-PAUL, Alberta — Il est maintenant presque assuré que mère Térésa de Calcutta se rendra à Saint-Paul cet été, vraisemblablement au début du mois de juin, et qu'elle se verra remettre un don substantiel qui pourrait atteindre, à ce moment-là le million de dollars.

Saint-Paul est une petite ville de 5.600 habitants située à quelque 220 kilomètres au nord-est d'Edmonton. Sa population est multiculturelle comme la plupart des autres villes de l'Alberta, mais les Franco-Albertains ont toujours été en nombre important.

De fait, Saint-Paul est entouré de plusieurs villages satellites d'expression française, tels que Sainte-Lina, Thérien, Malais, Broseau, etc. En 1948, toute cette région fut détachée du diocèse d'Edmonton pour former un nouveau diocèse, dont le premier pasteur fut Mgr Maurice Baudoux. Les évêques qui lui ont succédé ont toujours été des francophones. Le titulaire actuel du diocèse de Saint-Paul est Mgr Raymond Roy, originaire du Manitoba.

Une histoire d'amour

Présentement, les gens de Saint-Paul osent à peine croire que Mère Térésa ira leur rendre une visite, qu'elle viendra en terre canadienne juste pour eux. «Mais même si elle ne venait pas, a affirmé Mme Adèle Van Brabant, ça ne changera peut-être pas beaucoup de choses parce que déjà, toute la population est très sensibilisée à l'oeuvre de Mère Térésa en Inde».

Toute cette histoire d'amour a commencé en 1976 lorsque quelques citoyens de Saint-Paul s'étaient rendus à Vancouver pour assister à la conférence mondiale Habitat, et qu'ils y avaient rencontré Mère Térésa. Cette délégation comprenait entre autres M. Paul Chamberland, M. Georges Michaud et le jeune avocat Jean Lagassé, terrassé par le cancer l'an dernier.

Ces délégués avaient donc réussi à rencontrer Mère Térésa et ils lui avaient demandé ce qu'ils pouvaient faire pour lui aider: «Donnez tant que ça ne fera pas mal», avait répondu Mère Térésa.

Lors de leur retour à Saint-Paul, ces gens avaient imaginé qu'une façon pratique de recueillir de l'argent pour les pauvres de Mère Térésa et d'impliquer activement la population serait de construire une très belle maison, puis d'organiser une loterie pour la faire tirer au sort. On avait estimé qu'on pouvait peut-être recueillir de cette façon de \$50.000 à \$100.000 pour les oeuvres de Mère Térésa, raconte M. Chamberland.

Mais les promoteurs du projet se trompaient grandement. Souvent, dans ce genre de chose, on pêche par optimisme, on vise trop haut. Or, dans le cas de Saint-Paul, c'est le contraire qui est arrivé: toutes sortes d'événements sont survenus qui ont fait en sorte qu'à l'heure actuelle, on a dépassé les \$800.000, «et l'argent continue de rentrer à pleines portes», de commenter Mgr Raymond Roy. Tant et si bien qu'on est confiant de remettre un chèque d'un million de dollars à Mère Térésa quand elle viendra cet été. C'est en pensant à toute cette série d'événements que M. Jules Van Brabant, qui a aussi été du projet depuis le début, ajoute pour sa part: «On a quasiment fait des miracles».

Un premier don: le terrain

Lorsqu'on fit part du projet à Mgr Roy, ce dernier fit plus qu'encourager l'idée: il s'engagea à donner le terrain sur lequel la maison serait construite. Il s'agissait d'un beau lot sur le bord du lac St-Vincent; évalué à ce moment-là à \$12.500. Ce fut l'étincelle qui fit démarrer le projet.

Puis afin d'assurer un suivi au projet, on le confia à un organisme bien en place, les Chevaliers de Colomb, qui acceptèrent de parrainer le projet et qui fondèrent à cette fin le «Mother Teresa Habitat Institute of Alberta». On estimait qu'en faisant enregistrer ainsi une société charitable à but non lucratif, on pouvait devenir éligible à certaines subventions et qu'au surplus, on pourrait émettre aux bienfaiteurs des reçus pour fins de déduction d'impôt. Cette précaution devait par la suite s'avérer

plus précieuse qu'on ne l'avait imaginé.

On se mit donc à construire la maison. On voulait que cette maison soit belle et d'excellente qualité, de dire M. Chamberland, pour que tout le monde à Saint-Paul en soit fier pendant longtemps. On opta donc pour la première qualité d'un bout à l'autre, «jusque dans les poignées de porte», ajouta-t-il encore.

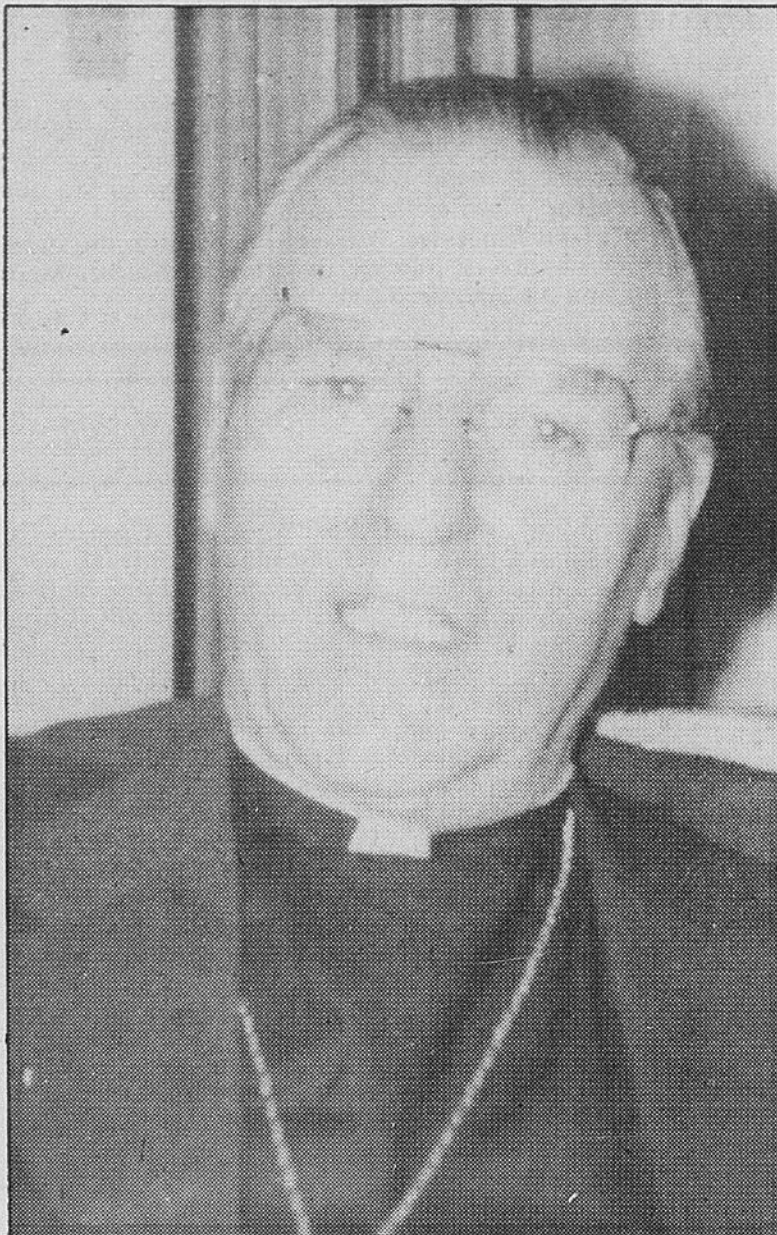
Pendant que la population y allait de ses contributions, les corps de métiers de Saint-Paul, eux, y contribuèrent leurs services gratuitement. «Ceux qui sont ordinairement en compétition, raconte Mgr Roy, unirent leurs efforts pour collaborer au projet: quant vient le temps d'électrifier la maison, par exemple, plusieurs contracteurs se mirent de la partie et le travail fut fait dans le temps de le dire».

Sauf le contremaître, qui travailla à plein temps au projet, tout le reste du travail a été fait bénévolement par tous et chacun et aucun salaire n'a été versé à qui que ce soit.

Un acheteur de Montréal

Quand la maison fut terminée, on se ravisa sur l'idée de la loterie et on décida de mettre tout simplement la maison en vente: on évitait ainsi tout un tas de tracasseries juridiques et on prévoyait ainsi faire plus d'argent.

Chose étrange, il se présenta un jour un acheteur de Montréal qui avait eu vent de cette affaire dans une revue. Et il paya la maison \$115.000 comptant, après quoi il remit les titres de la propriété à Mère Térésa. Cet acheteur, c'était l'Agence internationale de secours au lépreux (Canada) Inc.



Mgr Raymond Roy, évêque de Saint-Paul, en Alberta

Richesse de ce premier don en faveur des démunis du Tiers monde, le «Mother Teresa Habitat Institute of Alberta» devenait ainsi éligible à une subvention équivalente («matching grant») du gouvernement de l'Alberta, ce qui fait qu'avec cette heureuse tournure des événements, l'Institut se retrouvait avec plus de \$200.000 dans son compte de banque,

montant qu'elle pouvait d'ailleurs songer à doubler une fois de plus, puisque l'Agence canadienne de développement international (ACDI) double aussi les dons faits aux pays du Tiers monde.

Et comme si ce n'était pas assez, Mme Térésa, qui n'avait que faire de la somptueuse résidence de Saint-Paul, en remit le titre à l'Institut, qui cette fois trouva un preneur à Vancouver, qui l'acheta pour \$110.000.

L'intérêt qu'a suscité toute cette histoire a fait que ce montant d'argent déjà important n'a fait qu'augmenter prodigieusement depuis, car les dons viennent de partout, assure Mgr Roy qui, au moment où nous l'avons rencontré, venait de recevoir un chèque de \$1.000 d'une personne de l'Ontario.

«Ça me fait peur»

Vivant par choix dans la plus stricte pauvreté, Mère Térésa n'a pas caché sa crainte de recevoir tant d'argent qui pourrait représenter quatre fois la somme qu'elle a reçue en 1979 lorsqu'elle s'est vu décerner le prix Nobel de la Paix. «Ça me fait peur», a-t-elle confié à ses généreux bienfaiteurs de Saint-Paul, ajoutant encore qu'elle ne savait trop de quelle façon elle pourrait le plus utilement utiliser cet argent.

Aussi, une délégation de Saint-Paul s'est-elle rendue lui rendre visite à Calcutta à la fin de décembre dernier dans le but d'examiner avec elle à quelle fin ce don pourrait servir. On s'est finalement entendu sans difficulté pour établir à Ranchi, à 500 kilomètres au nord-ouest de Calcutta, une nouvelle colonie de lépreux qui

comprendra un centre d'accueil, un dispensaire des ateliers, des maisonnettes, etc. Cet endroit s'appellera «Gift of Love» (Don d'amour).

Ce voyage, que M. Chamberland qualifie d'«épique», a présentement toutes sortes de répercussions sur la population de Saint-Paul. Un des membres de la délégation était M. Lucien Drouin, propriétaire du «St. Paul Journal». Ce dernier a visiblement été ému et bouleversé par toute la misère qu'il a vue en Inde. Et sûrement aussi par cette grande figure prophétique qu'est Mère Térésa. Aussi après son retour, M. Drouin a publié dans son journal des reportages et des photos à profusion sur la déchirante réalité de l'Inde.

De plus, le «Mother Teresa Habitat Institute» a monté tout un diaporama sur l'oeuvre de miséricorde de cette religieuse, et grâce à cet instrument audiovisuel, tout le monde à Saint-Paul y est devenu familier, depuis l'école élémentaire jusqu'à la Chambre de commerce.

Aussi, quand Mère Térésa arrivera à Saint-Paul, au mois de juin, elle sera accueillie par des gens qui la connaîtront déjà depuis longtemps, des gens qui auront appris à «donner jusqu'à temps que ça fasse mal», des gens enfin dont elle aura déjà gagné l'affection. Et qui sait, elle leur laissera peut-être un souvenir bien tangible, car Mgr Roy a confié qu'il était possible que la congrégation qu'a fondée Mère Térésa en 1946 (les Missionnaires de la Charité) y ouvre une maison et y envoie quatre religieuses pour s'occuper des plus déshérités.

Térésa de Calcutta: simplicité et efficacité

par Guy Lacombe

SAINT-PAUL, Alberta — Quand mère Térésa a parlé de fonder une congrégation religieuse, au début des années 40, pour aller au secours des gens les plus démunis de Calcutta, les autorités religieuses ont eu bien du mal à la prendre au sérieux. Comment pouvait-elle réussir une telle entreprise, elle qui «ne savait pas même allumer les bougies de l'autel»?

Pourtant, cette communauté de 33 ans compte aujourd'hui 1.400 soeurs qui oeuvrent dans 158 fondations, dont 87 en Inde. Elles sont à Caracas, au Ceylan, en Tanzanie, à Rome, à Sydney, à Belfast, en Israël, dans l'île Maurice, à Addis Abeba, et bientôt, peut-être, à Saint-Paul, Alberta. Du moins, l'évêque du lieu, Mgr Raymond Roy, a discuté de la chose avec mère Térésa en janvier dernier, «et elle s'est montrée très intéressée», assure-t-il.

C'est une communauté en plein essor, a confié Mgr Roy au cours d'une entrevue. Le noviciat est rempli à capacité et il y a deux entrées par année. Il peut y avoir à cela plusieurs raisons, mais l'une d'entre elles est sûrement le magnétisme de mère Térésa elle-même. Et il semble bien que ce magnétisme, elle l'exerce même à distance, si on en juge la mobilisation de la population de Saint-Paul depuis 1976.

Mais ceux qui ont la chance de voir mère Térésa personnellement en reviennent plus émerveillés encore. Ce fut le cas de Mgr Roy et de MM. Paul Chamberland, Georges Michaud et Lucien Drouin, qui ont eu le privilège de passer deux journées et demie avec elle il y a quelques semaines.

«J'ai été frappé par la grande simplicité de cette femme, de raconter Mgr Roy. Son esprit est simple; chez elle, tout est unifié». L'évêque de Saint-Paul a retenu d'elle le souvenir d'une femme que rien ne semble bousculer, qui est toujours tout entièrement à ce qu'elle fait, et qui est d'une remarquable efficacité. «Quand elle vous parle, se souvient-il, il n'y a plus rien d'autre qui compte que son interlocuteur. Jamais elle ne posera un geste qui dénoterait de la lassitude, ou la nécessité

d'autres tâches à accomplir». Mgr Roy ajoute que cela est vrai même quand elle tient un bébé dans ses bras: toute son

attention, toute son effection, tout son être sont pris par cet enfant. Puis, quand elle s'adonne à une autre tâche, c'est

encore la plénitude de son attention qu'elle y accorde.

Sur la rue, dès que les gens l'aperçoivent, poursuit Mgr

Roy, ils courent derrière elle, ils la saluent, ils crient son nom. Mais elle marche la tête basse et ne les entend pas: elle est déjà toute préoccupée par la tâche qu'elle s'en va accomplir.

Mère Térésa est née le 26 août 1910, en Yougoslavie, de parents d'origine albanaise. Entrée dès l'âge de 18 ans chez les Soeurs de Lorette, qui ont un collège près de Calcutta, elle fut d'abord professeur de géographie pour les jeunes filles de la classe huppée de Calcutta. Mais bientôt, elle sentit un nouvel appel vers les plus pauvres, les plus démunis: ce sont les enfants abandonnés, les agonisants, les lépreux.

En toute hâte, elle fait des études médicales à Patna, en Inde, et en décembre 1948, elle se retrouvait dans les «slums» de Calcutta, avec cinq roupies dans son gousset. C'est là que, guidée par l'Esprit, elle se lançait dans la célèbre aventure que nous connaissons.

Les gens de Saint-paul qui ont visité Mère Térésa ont goûté, lors de leur voyage, à l'extrême pauvreté qui est le lot quotidien des démunis de Calcutta et dont les Missionnaires de la charité, mère Térésa en tête, sont devenues les servantes empressées.

Même si elle a reçu le prix de la Paix Jean XXIII (1970), le prix Pandit Nehru (1972), le prix Templeton (1973), le prix Albert Schweitzer (1975) et le prix Nobel de la Paix (1979), Mère Térésa couche toujours sur un minable grabat, malgré ses 71 ans, et c'est dans un mouchoir qu'elle a dû faire coucher ses visiteurs de Saint-Paul.

Ces derniers ont été frappés par ce dénuement absolu, par cette mise en application si authentique des préceptes évangéliques.

M. Jules Van Brabant, de Saint-Paul, confiait dernièrement que depuis leur retour de Calcutta, «ces gars-là ne sont plus les mêmes». Et on peut prévoir que si Mère Térésa réalise son projet de se rendre à Saint-Paul cet été, c'est toute une ville qui ne sera plus la même!



Mère Térésa de Calcutta

Au Salvador Deux députés canadiens pris dans un échange de coups de feu

par Paul Gessell

OTTAWA (PC) — Le député progressiste-conservateur Bob Wenman a dû se mettre à l'abri en catastrophe, hier, alors qu'il a été pris dans un échange de coups de feu entre soldats et guérilleros près d'un bureau de scrutin de Santa Ana, au Salvador.

M. Wenman et un autre député conservateur, M. Sinclair Stevens, ont été invités par le gouvernement salvadorien en tant qu'observateurs non officiels des élections dans ce pays, qui se sont déroulées hier.

Les deux députés ont déclaré au cours d'interviews téléphoniques depuis la capitale, San Salvador, qu'il leur a semblé que l'élection avait été menée équitablement, et que les voteurs étaient déterminés à exercer leur devoir de citoyens malgré des éruptions sporadiques de violence.

M. Wenman, député de la circonscription de Fraser Valley West, en Colombie-Britannique, a précisé qu'il se trouvait dans une ligne d'attente à l'extérieur d'un bureau de scrutin, à Santa Ana, à quelque 50 kilomètres au nord-ouest de San Salvador, lorsqu'il a entendu des coups de feu tout près.

"Avec le son des coups de feu, moi-même, et d'autres personnes, avons vite couru d'où nous nous trouvions... dans un magasin. En quelques minutes, la situation a semblé revenir à la normale.

On voulait voter

"Il m'a été intéressant de noter que les gens... plutôt que de se sauver comme nous aurions pu nous y attendre, se sont rapprochés pour prendre leur place dans la ligne d'attente. En d'autres mots, les gens voulaient voter, peu importe ce qui pourrait se passer".

Le député Wenman a passé la journée à visiter des bureaux de scrutin et à observer les opérations de décompte des votes, avec des représentants de World Concern of Canada, une organisation d'aide aux réfugiés.

Pour sa part, le député Sinclair Stevens a voyagé avec l'ambassadeur canadien au Salvador, M. Douglas Sirrs.

Le député de la circonscription torontoise de York-Peel a déclaré qu'il avait visité un bureau de scrutin de la capitale "où littéralement il y avait du sang dans la rue", en raison de combats plus tôt dans la journée entre l'armée et des guérilleros.

Mais, a-t-il précisé, les gens attendaient malgré tout en ligne pour voter.

"Ca (la violence) n'a pas eu l'air de déranger les gens, ils voulaient voter".

Plusieurs heures

M. Stevens a dit avoir vu des lignes d'attente de plusieurs milliers de personnes, attendant plusieurs heures avant de pouvoir voter.

La guérilla avait lancé un appel au boycottage du vote, mais selon le député Stevens, "les actions terroristes ont peut-être joué contre eux".

Il a toutefois affirmé qu'il est difficile de déterminer si plusieurs personnes ne se seraient pas rendues voter par crainte de représailles de l'armée si elles avaient boycotté le scrutin.

Plusieurs pays se sont objectés à la tenue en ce moment de l'élection, à cause des combats qui opposent fréquemment l'armée et la guérilla.

Le Canada a appuyé le principe de l'élection, mais a refusé d'envoyer des observateurs officiels. Selon le ministre des Affaires extérieures, M. Mark MacGuigan, le gouvernement salvadorien a refusé de fournir des garanties que les observateurs pourraient jouer un rôle utile.

Compte-rendu

M. Wenman a reçu une invitation à se rendre au Salvador pour l'élection après que l'ambassadeur de ce pays au Canada ait appris que le député conservateur projetait un voyage dans la région pour y visiter des camps de réfugiés. Le député Stevens décidait alors de se joindre à son collègue.

Pour sa part, et contrairement à sa collègue Flora MacDonald, ancienne ministre des Affaires extérieures dans le cabinet Clark, M. Stevens croit que le Canada aurait dû déléguer des observateurs officiels à l'élection salvadorienne.

Il a dit espérer pouvoir donner un compte-rendu de ses observations au gouvernement ou encore à la commission parlementaire sur les affaires extérieures.

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Naissances

BISSONNETTE — Robert et Diane sont heureux d'annoncer la naissance de Sylvie, pesant 7 livres et 13 onces, le 1er mars. Une petite sœur pour Luc et Pascal. Merci au Dr Palerme, ainsi qu'à St-Jude pour faveur obtenue.

251-3

LEDUC — François et Suzanne (Leblanc) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier bébé, Jean-François, 7 livres 12 onces, né le 15 mars 1982. Sincère merci au Docteur Grégoire Barette ainsi qu'au personnel du Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

251-3

MILNE — Harvey et Monique (née Lalonde) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Harvey James, le 15 mars 1982 pesant 7 livres, 10 onces à l'hôpital de Kingston. Mes grands-parents sont Raymond et Hectorine Lalonde de Rockland, Harvey et Bette Milne de Kingston.

251-305

WILLBOND — Berry et Francine (Cadioux) désirent annoncer la naissance de Chantal, 8 livres 5 onces, le 20 mars 1982 à l'Hôpital général d'Ottawa.

251-3

RHEAULT — Guy et Suzanne (Lurette) sont très heureux d'annoncer la naissance de leur fille Dominique à l'hôpital Notre-Dame de Hearst, Ontario, le jeudi 18 mars 1982. Elle pesait 7 livres 6 onces. Une troisième petite-fille pour Hélène et André Lirette.

251-2

Nécrologie

BEAUCHAMP — Mme Lionel née Marguerite Régimbald, est décédée dans un hôpital, samedi le 27 mars à l'âge de 59 ans. Epouse de Lionel Beauchamp de Clarence Creek, Ontario. Pré-décédée par son père M. Wilfrid Régimbald et sa mère Délia Tessier d'Hammond. Outre son époux, elle laisse un fils: Alain et une fille: Mme Bernard Houle (Aline) tous deux de Clarence Creek; deux frères: Alcide d'Ottawa et Lionel de Rockland; trois sœurs: Mme Joseph Trudel (Bertha) de Montréal, Mme Azarie Wolfe (Irene) de Wendover, Mme Jules Wolfe (Alice) de Kitchener, Ontario; 2 petits-enfants: Guillaume et Jean-François. Elle repose à la maison funéraire Théo Brunet et Fils, 2419, rue Laurier, Rockland, entre 2h et 5h et 7h et 10h, lundi et mardi. Funérailles mercredi 31 mars 1982. Départ à 10h 10 pour se rendre à l'église Ste-Félicité de Clarence Creek pour célébration eucharistique à 10h 30. Inhumation au cimetière paroissial.

250-3

BEAUDIN — Mme Aline Beaudin née Ménard, d'Alfred, est décédée dimanche le 28 mars à l'âge de 67 ans. Elle était l'épouse de feu Rosaire Beaudin. Elle laisse dans le deuil un fils: Edmond d'Alfred; une fille: Mme Maurice Péladeau (Claudette) de Plantagenet; deux frères: Arthur de Cornwall, Lucien de Montréal; trois sœurs: Mme Emerson Lefebvre (Délia) de Cornwall, Mme Léo Lefebvre (Lucia) de Gatineau, Mme Lucienne Legault de Val d'Or, ainsi que deux petits-fils: Marc et Eric. La dépouille mortelle repose au salon Lamarre et Fils d'Alfred, d'où aura lieu le départ mercredi pour service à 3h en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière de Lefavre.

250-2

LABELLE — M. Emile est décédé à Buckingham, samedi le 27 mars à l'âge de 68 ans. Il était l'époux d'Olivina Robillard de Thurso. Il laisse 5 fils: Jean-Paul, Jean-Claude, Richard, Michel de Thurso, Germain d'Aylmer; 6 filles: Laurette et Mme Jean-Guy Ducharme (Simone), Mme Daniel St-Pierre (Francine) de Thurso, Pauline et Lucie de Hull et Cécile d'Aylmer; un frère: Hilaire de Thurso; un demi-frère: Léo de St-Jérôme; deux sœurs: Mme Evangéliste Thérien, Mme Claude Ménard de St-Jérôme, ainsi que 6 petits-enfants. Il repose au salon J. Hubert Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso. Service en l'église St-Jean Evangéliste, lundi 2h p.m. Inhumation au cimetière de St-Sixte.

250-2

PARISIEN, Mme Léda
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick, Ottawa. Pour service en l'église Sacré-Coeur, Ottawa à 11h 00 a.m.. Incinération au cimetière Beechwood.

250-2

FUNÉRAILLES MARDI

PROULX, M. Lionel
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11 rue Ste-Bernadette, Hull pour service commémoratif à 11h 00 en l'église St-Jean Marie Vianney.

ST-JEAN, M. Hector
Départ de la Maison funéraire Whissell et Shields de Duhamel pour service chanté en l'église paroissiale de Duhamel à 15h 00. Inhumation au cimetière paroissial.

250-2

Nécrologie

BOURGON — M. Ovila Bourgon, célibataire de Plantagenet, Ontario, autrefois d'Alfred, est décédé samedi le 27 mars à l'âge de 83 ans. Il laisse dans le deuil un frère: Olivier de St-Isidore de Prescott, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose au salon Lamarre et Fils d'Alfred, d'où aura lieu le départ lundi le 29 mars pour service à 2h p.m. en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial.

250-2

FOURNIER — M. Maurice de Grenville, Ontario, est décédé le 26 mars 1982 accidentellement au Nouveau-Brunswick à l'âge de 46 ans. Il était l'époux de Claire Lachaine. Outre son épouse, il laisse sa mère Aurore Bélanger; un fils: Clément de Grenville; une fille: Nathalie de Grenville; sept frères: Cyril de Valleyfield, Québec, Jean-Paul de Hawkesbury, Albert d'Alberta, Jean-Marie de Chutes à Blondec, Rémi de Grenville et Wilfrid de Montréal; 4 sœurs: Mme Marie Harvey de Red Rock, Ontario, Mme Alice Tranchemontagne de St-Eugène, Mme Aline Bansall d'Espanola, Ontario, Mme Annette Villeneuve de Chutes à Blondeau. La dépouille repose au salon funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill à Hawkesbury, Ontario, d'où aura lieu le départ à 2h 30 mercredi 31 mars pour service à 3h en l'église St-Joachim. Inhumation au cimetière de Chutes à Blondeau.

250-2

PETITCLERC — Mme Germain née Benoit, d'Ottawa, est décédée le 26 mars 1982 à l'âge de 78 ans. Pré-décédée par son époux Vincent Petitclerc, elle laisse dans le deuil deux fils: Gilles (époux de Jeannine Bédard) de Gatineau, Yves Edouard (époux de Lilian St-Cyr) d'Ottawa, deux filles: Marguerite (épouse de Robert Lachaine d'Ottawa), Carmen (épouse de Joseph McNally) de St-Lazare, Québec. Pré-décédée par son frère Albert Benoit. Elle laisse également 20 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant. Elle reposera à la Maison Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier. Les funérailles auront lieu lundi le 29 mars à 11h00 a.m. en l'église Notre-Dame de la Présentation d'Ottawa, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: samedi et dimanche de 2h00 à 10h00.

250-2

PARISIEN — Mme Léda, BA., est décédée à Ottawa, samedi le 27 mars 1982 (née Léda McNicoll), épouse de feu Me Aurèle Parisien. Elle laisse deux fils: Pierre, de la cité de New York et Yves d'Ottawa; une fille: Francine Parisien-Armstrong de Rockliffe Park; un frère: M. Paul J. McNicoll d'Ottawa, ainsi que 6 petits-enfants: Roch, Denis et Aurèle, Michelle, Suzanne et Régine. Il n'y aura pas de visite au salon. Funérailles mardi le 30 mars pour célébration eucharistique en l'église du Sacré-Coeur à 11h a.m. Incinération au cimetière Beechwood. Des dons à la Société du cancer ou Fondation du cœur seraient appréciés.

250-2

TOUSSAINT — M. André du 1462, boulevard St-René, Gatineau, est décédé le 26 mars 1982 à l'âge de 40 ans. Il laisse une amie très chère, Céline Couture. Fils de feu Aimé Toussaint et d'Amanda Paquette de St-Antoine de Pontbriand. Il laisse un fils: Eric de Laurier Station, Québec; une fille: Line de Gatineau; 5 frères: Robert de St-Antoine de Pontbriand, Michel de Beloeil, Benoît du Cap-de-la-Madeleine, Gilles de Gatineau et Rhéal de St-Antoine de Pontbriand; 5 sœurs: Mme Rita Morin de St-Antoine de Pontbriand, Mme Marie-Paule Olivier de Québec, Mme Aline Ouellette de Limbour, Mme Madeleine Paquette de Pierrefonds, Mme Marguerite Toussaint de Gatineau, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750, boulevard Maloney, Gatineau. Le service aura lieu à 2h p.m. en l'église Ste-Rose-de-Lima, Templeton, le lundi 29 mars 1982, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: dimanche de 19h à 22h, lundi à compter de 11h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 663-2468.

250-2

Nécrologie

PROULX — M. Lionel du 172 Troisième Avenue, Gatineau, est décédé le 26 mars à l'Hôpital Civic d'Ottawa à l'âge de 67 ans. Il était l'époux d'Hélène Pélis; il était le fils de feu Joseph et de feu Rosalba Mongeon. Outre son épouse il laisse dans le deuil deux fils: Claude de St-Lambert et Guy de Gatineau; une fille: Suzanne (Mme Ralph Bangs) d'Ottawa; 4 frères: Josephat de Gatineau, Jules de Vanier, Lucien d'Ottawa et Jean-Oza de St-Lambert; 3 sœurs: Alexina Lécuyer de Gatineau, Mme Albertine Madore de Gatineau, Mme Henriette Beaudet de Montréal; deux belles-sœurs: Mme Béatrice Proulx de Montréal et Mme Simone Proulx d'Ottawa, ainsi que 3 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles est confiée à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull. Le service commémoratif aura lieu à 11h en l'église St-Jean-Marie Vianney le mardi 30 mars 1982. A la demande de la famille, il n'y aura aucune visite au salon. Des dons pourront être faits à la Fondation des maladies du cœur du Québec. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 770-5212.

250-2

Remerciements

PROMESSE DE L'ENFANT-JESUS DE PRAGUE

A: LA VENERABLE MARGUERITE
DU SAINT-SACREMENT

"Recours à mon cœur et chaque fois que tu voudras obtenir une grâce, ne manques jamais de me le demander par les mérites de ma sainte enfance, car je ne te refuserai point."

ET PRIERE

Rempli de confiance en votre promesse, ô divin Enfant Jésus, je recours à votre cœur et je vous demande par les mérites de votre Sainte Enfance et aussi par l'intercession de votre Mère, Notre-Dame-de-Lourdes (à Vanier, province d'Ontario) de m'accorder la grâce que voici". Publication, pour faveur obtenue.

R.R.

REMERCIEMENTS PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication. (Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

G.S.

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

250-2

560-2750

PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h p.m.
Les samedis, 8h 30 à 11h 45 a.m.

RUBRIQUES

AVIS

- 1 Avis divers
- 2 Avis légaux
- 3 Convocations
- 4 Fiançailles
- 5 Mariages
- 6 Adoptions
- 7 Anniversaires
- 10 Pharmacies ouvertes
- 11 Garages ouverts
- 14 Perdu
- 15 Trouve

EMPLOIS

- 20 Carrières et professions
- 21 Aide professionnelle
- 22 Personnel de bureau
- 23 Aide technique
- 24 Personnel de vente
- 25 Agents-distributeurs
- 26 Agents-vendeurs
- 27 Personnel d'hôtellerie
- 28 Personnel de restaurant
- 29 Esthétique-coiffure
- 30 Personnel d'hôpital
- 31 Personnel de métier
- 32 Aide demandée
- 33 Positions vacantes
- 36 Aide domestique
- 37 Gardiennage demandées
- 38 Gardiennage bébé
- 40 Professeurs-instituteurs
- 42 Personnel scolaire
- 44 Ecoles spécialisées
- 45 Cours privés
- 46 Emploi demandé
- 47 Emploi étudiants

LOGEMENT

- 50 Logements demandés
- 51 Maisons demandées
- 52 Chambres demandées
- 53 Chambres et pensions demandées
- 55 Pension à partager
- 56 Appartement à partager
- 57 Service de location
- 58 Maisons à louer
- 61 Appartements à louer
- 62 Maisons de repos
- 63 Appartements meublés
- 65 Appartements (sous-loués)
- 66 Moto-Moto
- 67 Chambres à louer
- 68 Pensionnats
- 69 Chambres et pensions

IMMEUBLES

- 71 Propriétés demandées
- 72 Fermes demandées
- 73 Terrains demandés
- 74 Fermes à louer
- 75 Terrains à louer
- 76 Propriétés à échanger
- 77 Louer ou échanger
- 78 Louer ou vendre
- 79 Condominiums
- 80 Propriétés à vendre (Québec)
- 81 Propriétés à vendre (Ontario)
- 82 Propriétés à l'extérieur
- 83 Terrains à vendre
- 84 Fermes à vendre
- 85 Maisons mobiles
- 86 Pré-fabriqués
- 87 Service immobilier
- 88 Transactions immobilières
- 89 Assurance immobilière

COMMERCIAL

- 91 Occasions d'affaires
- 92 Echanges de commerces
- 93 Bureaux demandés
- 94 Entrepôts demandés
- 95 Commerces demandés
- 96 Garages demandés
- 97 Bureaux à louer
- 98 Locaux commerciaux
- 99 Commerces à louer
- 100 Garages à louer
- 101 Entrepôts à louer
- 102 Entrepôts à vendre
- 103 Commerces à vendre
- 104 Garages à vendre
- 105 Stationnement disponible
- 106 Stationnement demandé

VILLÉGIATURE

- 111 Chalets demandés
- 112 Terrains pour chalets demandés
- 113 Terrains pour roulettes demandés
- 114 Chalets à louer
- 115 Terrains pour roulettes à louer
- 117 Chalets à vendre
- 118 Terrain pour chalets à vendre
- 119 Terrains pour roulettes à vendre
- 120 Roulettes demandées
- 121 Roulettes à louer
- 122 Roulettes à vendre
- 123 Accessoires pour roulettes
- 125 Centres de villégiature
- 126 Camping
- 129 Chasse et pêche
- 130 Ski

VEHICULES-MOTEUR

- 132 Véhicules tout terrain
- 133 Avions
- 134 Camions demandés
- 135 Automobiles demandées
- 136 Machinerie demandée
- 137 Bateaux demandés
- 138 Moto-cyclistes demandées
- 139 Moto-cyclistes demandées
- 141 Automobiles à louer
- 142 Camions à louer
- 143 Machinerie à louer
- 144 Bateaux à louer
- 145 Automobiles à vendre
- 149 Camions à vendre
- 150 Courtiers de voitures
- 151 Machinerie à vendre
- 152 Moto-cycliste à vendre
- 153 Bateaux à vendre
- 154 Moto-cyclistes à vendre
- 155 Entrepôt de véhicules
- 156 Accessoires d'automobiles
- 157 Accessoires de bateaux
- 158 Accessoires de camions
- 159 Accessoires de moto-cyclistes
- 161 Remorquage

MARCHANDISES

- 165 Divers demandés
- 166 Echange
- 167 Divers à vendre
- 168 Vêtements à vendre
- 169 Fourrures-entrepôts
- 170 Divers à louer
- 171 Echanges
- 172 Souffleuses
- 173 Bicyclettes
- 175 Appareils ménagers
- 176 Radios-téléviseurs
- 177 Ameublement
- 179 Antiquités
- 181 Matériaux

ANIMAUX

- 185 Animaux demandés
- 186 Animaux à vendre
- 187 Pâturages
- 188 Pensions-animaux
- 189 Nourriture-animaux
- 190 Soins pour animaux
- 192 Vétérinaires

SERVICES

- 195 Réparations et services
- 196 Jardinage
- 198 Marchés alimentaires
- 199 Salons de beauté
- 200 Pourvoyeurs
- 202 Ambulances

AMUSEMENTS

- 205 Restaurants
- 206 Amusements
- 207 Spectacles
- 210 Musique
- 211 Numismatique
- 211 Philatélie
- 214 Photographie-caméras
- 216 Orchestres

FINANCE

- 220 Argent demandé
- 221 Argent disponible
- 222 Hypothèques
- 223 Placements
- 224 Assurances

PERSONNEL

- 230 Messages personnels
- 232 Transport demandé
- 234 Transport disponible

DECES

- 240 Filiales
- 240 Monuments
- 244 Remerciements
- 245 Messages-Services anniversaires
- 246 In Memoriam
- 248 Directeurs de funérailles
- 249 Cimetières
- 250 Avis de décès
- 251 Naissances

2 AVIS LEGAUX



**COMMISSION SCOLAIRE
REGIONALE DE L'OUTAOUAIS**
225, RUE ST-REDEMPTEUR,
HULL (QUEBEC)

APPEL D'OFFRES POUR SOUS-TRAITANTS PROJET NO. 81-508-266

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais demande des soumissions de sous-traitants pour le réaménagement de son centre administratif au 225, rue St-Rédempteur, HULL (Québec) dans les spécialités suivantes:

- 1 Mécanique
- 2 Electricité
- 3 Vitrage et fenêtre aluminium
- 4 Cadre, porte en acier et quincaillerie
- 5 Cloison sèche et système de plafond acoustique

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis et documents de soumission peuvent être obtenus à partir du 25 mars 1982 au service de l'aménagement de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, 225 rue St-Rédempteur, HULL (Québec) contre un dépôt de vingt dollars (20,00\$) non remboursable par spécialité.

Les soumissions (l'original et une copie) devront parvenir avant 11h 00 le jeudi 8 avril 1982 dans des enveloppes cachetées, clairement indiquées "Soumission réaménagement centre administratif au 225, rue St-Rédempteur, HULL (Québec) spécialité..."

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé équivalent à au moins 5% du montant global de la soumission et fait à l'ordre de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant.

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Le directeur général
Yves Beaudin

Appel d'offres du gouvernement ontarien

NETTOYAGE DE FENETRES

Des soumissions seront reçues pour le nettoyage des fenêtres, Palais de Justice, 2, avenue Daly, Ottawa

KEM-004-83

Des soumissions seront reçues pour le nettoyage des fenêtres, édifice du gouvernement de l'Ontario, Kemptville

KEM-005-83

Des soumissions seront reçues pour le nettoyage des fenêtres, laboratoire de la santé publique, promenade Moodie, Nepean

KEM-007-83

Des soumissions seront reçues pour le nettoyage des fenêtres, ministère des Transports et des Communications, 530, chemin Tremblay, Ottawa

KEM-008-83

CHAQUE SOUMISSION doit être présentée séparément.

LES SOUMISSIONS MIXTES ne seront pas acceptées.

On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant au Bureau régional, ministère des Services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville, Ontario, K0G 1J0.

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h 00, le 15 avril 1982, alors qu'elles seront déposéées publiquement. Clôture de l'appel d'offres à Kemptville.

NOTE: Pour plus de renseignements concernant ces soumissions, prière de communiquer avec M. George R. Clauson à l'adresse précitée. No de téléphone (613) 258-3411.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Ontario

Ministère des Services gouvernementaux

2

Travaux publics Canada

Public Works Canada

APPEL DE PROPOSITIONS D'AMENAGEMENT POUR LA LOCATION, REHABILITATION ET L'OPERATION DE LA CENTRALE HYDRO-ELECTRIQUE RIDEAU FALLS OTTAWA, ONTARIO

Travaux publics Canada invite les personnes intéressées à soumettre des propositions pour la location, réhabilitation et l'opération de la centrale hydro-électrique «Rideau Falls», chemin Sussex, Ottawa, Ontario, sans frais à la Couronne.

Les personnes intéressées doivent soumettre aux Travaux publics Canada, cinq (5) copies de leurs propositions, au plus tard à 15h, le 29 avril 1982.

Une garantie pour la proposition d'un montant de \$20,000.00 canadiens devra accompagner la soumission.

Les renseignements à propos du matériel ou d'une nature plus spécifique, les demandes d'inspection et les facilités du site pour cet appel de propositions pour la centrale hydro-électrique «Rideau Falls» devront être référées à:

M. Martin Guérin, Ing. P.
Division génie électrique
Travaux publics Canada
140, rue O'Connor
Ottawa, Ontario
K1A 0M3
Téléphone: (613) 998-8165

Les copies de documents pour l'appel des propositions sont disponibles du:

Chief, politique et administration
des marchés
Travaux publics Canada
140, rue O'Connor
16e étage
Ottawa, Ontario
K1A 0M3

Travaux Publics Canada se réserve le droit de rejeter toutes les propositions reçues ou une de ces propositions sans dédommagement aux proposés.

Canada

2 AVIS LEGAUX

Avis est donné que M. Charlie Young, R.R. 1, avenue Vanier, Aylmer, Québec détenteur du permis M-500867-001 région 07 s'adressera à la Commission des Transports du Québec, dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de M. Ron Hall, 14, rue Xavier, Aylmer, Québec, région 07, conformément aux dispositions de l'article 30 du règlement sur les règles de pratique et de régie interne de la C.T.Q.

Tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention dans les 5 jours qui suivent la 2ème parution dans les journaux.

1ère parution: lundi, 29 mars 1982.

2ème parution: mardi, 30 mars 1982

2

1 AVIS DIVERS

CLIENTES qui ont perdu contact avec conseillère de beauté Vanda Beauty Counselor, s'adresser à Agence Exclusive, Thérèse Laberge, Conseillère, 172 Laval, Hull, 771-1683

14 PERDU

OBLIGATIONS: documents précieux, mallette, identifiants. Généreuse récompense. 777-8875.

15 TROUVE

CHAT TIGRE, mâle, région de Masham, opération sur patte gauche arrière 456-3225.

TROUVE près Aylmer (environ 1 mois), bracelet en or avec une breloque, encore dans sa boîte. 568-0816.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

ASSISTANTE dentaire ou hygiéniste dentaire pour chirurgien-dentiste, 568-9195.

IMPRIMERIE commerciale progressive recherche personne bilingue expérimentée pour département photo-composition et montage (pas-te-up), 778-2128.

2 AVIS LEGAUX

2

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS EN MECANIQUE/VENTILATION

Des soumissions seront reçues afin de moderniser les services mécaniques, Collège de Kemptville, Kemptville

KEM-001-83

Des soumissions seront reçues pour l'installation de nouvelles pompes de drainage et signaux, détachement de la Sûreté provinciale de l'Ontario, Perth

KEM-002-83

ENTREPRENEURS EN TOITURES

Des soumissions seront reçues pour le remplacement de couvertures, édifices mobiles, Centre régional Rideau, Smiths Falls

KEM-003-83

LES SOUMISSIONS MIXTES ne seront pas acceptées.

On peut examiner les dessins et les cahiers des charges en s'adressant à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa

On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant au ministère des Services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville, Ontario K0G 1J0.

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h 00 le 20 avril 1982 alors qu'elles seront déposéées publiquement. Clôture de l'appel d'offres à Kemptville.

NOTE: Pour plus de renseignements concernant ces soumissions, prière de communiquer avec George R. Clauson à l'adresse précitée. (613) 258-3411.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Ontario

Ministère des Services gouvernementaux

2

Construction de Défense Canada

Defence Construction Canada

DOSSIER: PA26010 b/c Petawawa (Ontario) Réfection de couvertures divers bâtiments

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux.

DATE DE FERMETURE, le MERCREDI 14 avril 1982.

DEPOT POUR DOCUMENTS: \$100

DOSSIER: PA26110 b/c Petawawa (Ontario) Réfection du toit bâtiment BB 101

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux.

DATE DE FERMETURE, le JEUDI 15 avril 1982.

DEPOT POUR DOCUMENTS: \$25

DOSSIER: PA26210 b/c Petawawa (Ontario) Réfection du toit bâtiment BB 104

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux.

DATE DE FERMETURE, le VENDREDI 16 avril 1982.

DEPOT POUR DOCUMENTS: \$100

DOSSIER: PA26610 b/c Petawawa (Ontario) Réfection de couvertures, divers logements familiaux et divers bâtiments

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux.

DATE DE FERMETURE, le MARDI 13 avril 1982.

DEPOT POUR DOCUMENTS: \$100

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'Est) les soumissions sous pli cachetées, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission sont disponibles pour examen aux Bureaux de l'Association des Constructeurs aux endroits suivants:

Kingston, Toronto, Ottawa, Hull, Pembroke, ainsi qu'à notre bureau régional à Toronto.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumissions en adressant leur demande à notre Service des plans, à l'adresse ci-dessous, ou téléphoner l'indicatif régional 613-998-9549, ou télex 053-3726/053-3727. Cette demande devra être accompagnée du dépôt stipulé ci-dessus, payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie, si nécessaire, au montant indiqué dans les documents devra accompagner chaque soumission.

W.J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense (1951) Limitée
Billings Bridge Plaza
12e étage, Immeuble SBI
2323, Promenade Riverside
Ottawa, Ontario
K1A 0K3

2

Canada

2 AVIS LEGAUX

Travaux publics Canada
Public Works Canada

INFORMATIONS DEMANDEES SUR LA DISPONIBILITE D'ESPACE DE BUREAU A LOUER DANS LA VILLE DE HULL, QUEBEC

Le ministère des Travaux publics Canada désire obtenir des offres pour la location d'espace de bureau disponible pour le 1er octobre 1982 et ayant une superficie approximative de 1858 m², cet espace devra être accessible à toute personne handicapée. Si l'espace offert est situé sur plus d'un étage, il devra obligatoirement être desservi par un ascenseur.

L'espace recherché devra être situé sur le boulevard St-Joseph entre les rues Isabelle et Tache-reau

ou

sur la rue du Portage (anciennement rue Principale) entre les rues Montcalm et Hôtel-de-Ville.

Toute personne, pouvant satisfaire les exigences ci-haut mentionnées, est priée de répondre par écrit au:

Chief de la location
Administration immobilière
140, rue O'Connor
OTTAWA (Ontario)
K1A 0M3
AVANT LE 15 AVRIL 1982

Toutes les informations soumises par un propriétaire ou son agent désigné seront évaluées et si elles indiquent le nom et la location de l'immeuble, la surface disponible pour location, le prix demandé ainsi que la date où les locaux seront disponibles.

Tout agent faisant une offre devra soumettre une lettre signée par le propriétaire attestant son droit de faire une telle offre.

La présente demande a pour but d'informer le ministère des Travaux publics Canada de la disponibilité de tels locaux et n'engage aucunement le ministère à louer un ou les espaces offerts.

2

Canada

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

POSTE D'EDUCATRICE

à la Garderie Educative Limbour Corpora-tion à but non lucratif. Demande un(e) diplômé(e) en éducation des enfants ou l'équivalent.

Faire parvenir curriculum vitae à 45, ch. des Erables, Limbour, Gatineau. 561-4094

20

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

Infirmier(e) licencié(e)

requis(e) pour examens d'assurances. Emploi à temps partiel dans le secteur Vanier. Doit habiter Vanier et avoir son auto.

Pour de plus amples renseignements composez le 238-7540

20

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

Infirmière et infirmier auxiliaire

Pourquoi les services de santé Upjohn?

Parce que nous donnons à nos infirmières l'occasion

— de travailler temporairement ou à temps plein

— de gagner un supplément

— de choisir leurs propres heures et horaires

— de profiter d'une variété de tâches intéressantes

Parce que les services de santé Upjohn offrent des soins infirmiers d'excellent calibre, nous devons soigneusement sélectionner tous nos employés. Si vous êtes intéressés à vous joindre à notre équipe d'infirmières et voulez obtenir une entrevue, veuillez appeler entre le lundi et le vendredi.

Nous offrons également des soins spéciaux à domicile pour les personnes âgées et malades. Si vous avez besoin de nos services appelez le:

238-4805

24 PERSONNEL DE VENTE

PERSONNEL de vente de matériel. Pas d'expérience nécessaire. Entraînement fourni. Salaire de base plus commission. 523-6515.

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) d'isolation, porte à porte demandée. Jean-Claude Paumet, 561-4111.

VENDEUR(EUSE) demandée, bijoux Michelle Lynn, aucun dépôt, aucune expérience demandée, vente sur démonstration. 819-663-5851, 986-7043.

24 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT des ventes: pièces de roulement, d'attache et équipement de maintenance. Auto essentiel, commission 663-9381.

VENDEURS demandés pour la région de l'Outaouais, 776-3636.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ERE) serveuruse, barman(maid). Entre 13h et 16h, lundi au vendredi: 771-6889.

31 PERSONNEL DE METIER**28 PERSONNEL DE RESTAURANT**

CUISINIER ou aide-cuisinier (h-f.) demandé pour restaurant casse-croûte. S'adresser au centre d'achats Riviera, 2e étage, chambre 103, entre 9h et 12h 00.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

EQUIPEMENT complet pour ongles acryliques avec produits, \$400. Jour: 234-0999; soir: 568-7673.

SECHOIR de salon de coiffure à vendre. 663-1430, soir: 663-3559.

31 PERSONNEL DE METIER**32 AIDE DEMANDEE**

AIDE garde-malade demandée immédiatement pour personne âgée dans un foyer. 824-4646, 745-7396.

AVON

SOYEZ votre propre patron. Fixez vos heures de travail. Gagnez beaucoup de \$\$.

CHARGEZ MASTERCARD

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHAUFFEUR de taxi demandé (h ou f) pour travail de nuit. 30 ans et plus. 777-5231.

CHAUFFEUR(EUSE) demandée avec expérience pour livraison de Pizza. Auto nécessaire. Faire demande à 174 Boul. St-Joseph, Hull.

CHAUFFEUR(EUSE) avec auto pour Pizzeria. Expérience nécessaire. Bonne rémunération s'adresser à: Dinos Pizza 79 St-Raymond, Hull.

ELECTROLUX Urgent. Représentant(e). Bon salaire, salaire moyen \$500 par semaine. Auto nécessaire. Temps plein ou partiel. Pour renseignements, demandez Gilles: 236-0623.

OPERATRICES

Pour blouses pour dames. Doivent posséder de l'expérience sur une machine à coudre industrielle pour des travaux à l'usine ou au foyer.

Hommes ou femmes peuvent s'adresser au:

1665, chemin de Russell, unité 16 Ottawa, Ontario

32

32 AIDE DEMANDEE

PRESEUSE(EUSE) expérimentée pour blouses de dames. S'adresser au 1665, chemin Russell, No. 16.

PRODUTS naturels

Augmentez votre revenu en devenant conseiller(e). Aucune expérience requise. Nous vous entraînons. (613) 524-5736.

SOLLICITEUR(EUSE) avec

auto, pas de vente. Salaire et commission. Heures de travail: 5 à 9h. 663-9673.

TRAVAIL PAR TELEPHONE

Temps partiel et/ou temps plein. 9h 00 à 13h 00 et/ou 17h 00 à 21h 00

CONDITIONS:

- Salaire de base
- Possibilité de bonus
- Atmosphère de travail agréable

EXIGENCES:

- Propre
- Voix agréable
- Facilité de communication avec le public

Bienvenue aux étudiants(es) et aux personnes qui désirent faire un retour sur le marché du travail.

CONTACTEZ:

COMMUNICATIONS MIO INC.

777-0230

32

32 AIDE DEMANDEE

TRAVAILLEZ de votre maison. Sollicitation par téléphone. 3 heures par soir. \$5,00 l'heure plus boni. 777-9564.

URGENT Electrolux temps

plein et partiel, salaire moyen \$100/jour, payé immédiatement. Informations: demandez Gilles: 236-0623.

\$20.00 ET PLUS par année à

temps partiel? Oui c'est possible. Ne préjugez pas, nous pouvons vous le démontrer avec une séance complète d'informations Amway sans obligation. 776-2142.

GATINEAU 3 chambres à

coucher, maisons en rangées. Juin et juillet \$360. 643-1977.

GATINEAU 3 chambres à

coucher, à partir de \$325. Homelocators, frais, 508, rue Bank, 238-8323.

GATINEAU 3 chambres à

coucher, maison rangée, 3 chambres, 1 1/2 salle de

bains, garage, bien situé, références, juillet, \$425, soir: 568-4392.

61

58 MAISONS A LOUER

AYLMER — 2 et 3 chambres à coucher, garage, \$300 à \$400. 238-8323, Homelocators, frais.

GATINEAU 3 chambres à

coucher, salon, cuisine et prise pour laveuse/sècheuse au sous-sol, éclairé. \$500. 663-6887.

GATINEAU 3 chambres à

coucher, maisons en rangées. Juin et juillet \$360. 643-1977.

GATINEAU 3 chambres à

coucher, à partir de \$325. Homelocators, frais, 508, rue Bank, 238-8323.

GATINEAU 3 chambres à

coucher, maison rangée, 3 chambres, 1 1/2 salle de

bains, garage, bien situé, références, juillet, \$425, soir: 568-4392.

61

58 MAISONS A LOUER

GRANDE, centenaire, rénovation, bord de l'eau, 1 1/2 du

Parlement, 3 chambres, \$450. 661-3138.

HULL — Maison en rangée,

juin, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement. 9h à 17h: 568-4477.

J.P. CHENIER LTEE

SEMI-DETACHE, 4 chambres à

coucher, 1 1/2 salle de bains, \$435, 1er août: 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE

MAISONNETTE, 3 chambres à

coucher, à coucher, \$400, 1er

juillet: 777-8835.

VANIER, 2 et 3 chambres à

coucher, à partir de \$275. 238-8323, Homelocators, frais.

61

Représentant des ventes bilingue (h.-f.)

demandé immédiatement

Nous avons quelques postes bilingues à combler au sein de notre service des ventes. Les candidats, hommes ou femmes, doivent posséder de l'expérience dans le domaine des ventes d'automobiles pour répondre à l'essor grandissant de ce concessionnaire Ford. Nous offrons une excellente rémunération ainsi que plusieurs bénéfices marginaux.

Pour une entrevue personnelle, composez le

741-3720

pruner

BAURORE

est à la recherche d'un
MECANICIEN D'EXPERIENCE
(h.-f.)

- Salaire selon expérience
- Bénéfices marginaux
- Bonnes conditions de travail

Téléphonez et demandez

Claude Giroux

9-9

BAURORE

PONTIAC BUICK

ROUTE 148, ANGERS, QUE.

663-3443 — 986-6714



31

Guide de Services

560-2750

Des experts à votre service!

APPAREILS-MENAGERS

AA ABORDABLE, Leduc & Larocque Service Ltee. Réparation laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, lave-vaisselle, etc. Vente de pièces. Travail garanti. 668-8888.

AA SERVI-SECOURS

663-1414

APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures, 7 jours. Travail garanti. 663-1414.

ACHETERAIS appareils ménagers. Réparations. Spécialité: Réfrigération. 771-2490.

F.L. ENTREPRISES. Réparations réfrigérateur, poêles, laveuses, sècheuses et acheteurs. 777-2914.

REPARATION de laveuses, sècheuses, réfrigérateurs, poêles et autres appareils ménagers. Prix raisonnable. 230-4564.

REPARATION d'appareils ménagers. Estimation gratuite à domicile. 771-4201.

SIGISBERT Breton Eng. Réparations, poêle, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

VANIER Used Appliances (appareils d'occasion). Gros appareils remis en état et garantis. Livraison gratuite. 114 chemin Marier, 746-6040, 745-5360.

ARBRE

COUPE et taille arbres. Estimation gratuite, assurance. 771-8995, 776-5444.

AUTOMOBILES

REMORQUAGE gratuit et vieilles autos payées comptant. 523-4474.

REPARATIONS de carrosserie et peinture. Très bon prix. Après 18h: 685-1189.

COUTURE

COUTURE, réparations travail de qualité avec expérience. 777-5781.

COUTURE

FERAIS couture, modifications et nouveaux vêtements dans ligne usagée. Le soir: 561-4085.

COUVREUR

LACROIX ET FILS, nous réparons tous genres de toitures plates, goudron, gravier et bardeaux (10 ans d'expérience). 663-0127.

REPARATIONS de toits plats, graviers et goudron en plus bardeaux d'asphalte. Réparations d'aluminium. R. Leclair: 684-3327.

DEPOTOIR

TERRAIN enfouissement sanitaire, 93 St-Louis, Pointe-Gatineau. 568-0770.

DEMENAGEMENT

AA AUBAIN! Tous genres de déménagement avec deux hommes. Estimation gratuite. 777-9855, 778-1878 après 18h.

CAMION disponible pour tous genres de travaux. 568-4143.

CAMION pour déménagement, nettoyage de cours, caves, etc. 663-2172, 568-0340.

DEMANEUR D'expérience. Estimation gratuite. Demandez Donald: 561-2893.

DEMENAGEMENT à prix réduit. \$38/heure, ouvrage garanti, peu importe la distance. 7 jours par semaine. 663-2414.

DEMENAGEURS J.L.T. et emballage professionnel assuré. Estimation gratuite. 568-3040.

OTTAWA VALLEY Enterprises. Déménagement et entreposage, expérimenté, entièrement assuré, 225-4691.

PREMIERE semaine de Mai 1982, camion 4 tonnes disponible pour déménagement, de Gatineau à Rouyn, Noranda, à prix réduit. Pour information: 663-2414.

DEMOLITION

THIBAUT Démolition, 93 St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

IMPOT

AAA FERAIS rapport d'impôt, particulier, 10 ans d'expérience, \$15, possibilité de services à domicile. Demander Richard: 771-3983.

ADM 2 000 Eng., 317 St-Joseph, Face Galeries de Hull, ouvert de 10h à 22h, samedi 10h à 18h, service à domicile. 778-1885.

AVEC services à domicile, rapport d'impôt. 777-3745, 771-3376.

DECLARATIONS d'impôt. Consultez M. Gagnon, expert en impôts. 771-4294.

ECONO Impôt. Plusieurs services à un seul bas prix. 561-0148.

EXPERT COMPTABLE IMPOT particulier, livraison domicile, base \$15. Robert 568-8090.

FERAIS rapports d'impôt pour particulier, \$5, chacun. 663-7534.

IMPOT particulier et entreprise. Québec-Ontario. Service à domicile. 770-4301.

IMPOT \$\$\$ 778-1898.

RAPPORT d'impôt pour particulier à partir de \$9. Jour ou soir. 770-6274.

RAPPORTS d'impôts, tenue de livres, 6 ans d'expérience. 568-9740.

SERVICE Régional. Impôt et comptabilité. 15 ans d'expérience. 663-9467.

TEMPLETON — Ferais impôt. Service rapide. 663-8175.

IMPRIMERIE

LAMINOIR ENRG., reliure de tout genre, plastification de documents et cartes d'identité; perforation et mise en spirale. 777-0321.

MACONNERIE

Maçonnerie alton, briques, blocs et spécialité pierre naturelle. Réparations de tous genres. 663-2225.

MACONNERIE**MACONNERIE**

REPARATION de maçonnerie de tous genres: briques, blocs, pierres. Estimation gratuite. 684-2171.

MENUISERIE

ACCOMPLIRAIS des réparations de tous genres en menuiserie. Finition de sous-sol, balcons, portes et fenêtres, corniches aluminium. Estimation gratuite. 663-7274.

ADDITIONS, charpentes, renovations, aluminium. Michel Renaud Construction. 827-2549.

ATTENTION, 25 ans d'expérience, menuiserie, aluminium, pose de gyproc, finition de joints, plafonds et murs décoratifs, peinture, finition de sous-sol. Estimation gratuite. 561-0603.

C. DIONNE Construction Eng. Entrepreneur et rénovation résidentielle, certificat d'accréditation des maisons neuves, 5 ans de garantie. Estimation gratuite. 568-3466.

TRAVAILLEUR fiable en réparation et rénovation de tous genres. 745-6681.

PEINTURE

A BON COMPTE! Peintre avec expérience, pose tous genres de tapisserie. 568-4311.

A BON PRIX. Peinture, intérieur et extérieur, lavage murs, plafonds, fenêtres, nettoyage du tôle. Estimation gratuite. 561-0914.

FERAIS peinture, intérieur et extérieur ainsi que réparations de plâtre. Estimations gratuites. Expérience. 770-2065, 777-7464.

FERAIS peinture intérieure/extérieure. Estimation gratuite. M. A. Hébert, 663-3194.

OTTAWA VALLEY Enterprises, peinture et murs cartonnés, rabais 20%, 225-4691.

PEINTURE

Hull-Gatineau-Ottawa. Peinture, intérieur, extérieur, résidentielle, commerciale. Travail garanti. Estimation gratuite. Peintre qualifié. 777-6377.

PLATRIER

A PRIX REDUIT — Réparations, pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et textures, peinture. 561-0603.

FERAIS petites et grosses réparations de «gyproc», finition de joints, plafonds textures. 568-1650.

FERAIS réparations de plâtre, joints gyproc, murs et plafonds décoratifs. 777-1546.

GARDEAIS enfants, âge scolaire, rue Valencia, Aylmer, 686-0528.

GARDEAIS enfants à la maison, lundi au vendredi. 684-6239.

GARDEAIS enfants le jour, dîner chaud, collation. 4 ans et plus; en face école Mont-Bleu. 777-2800.

GARDEAIS enfants chez-moi le jour, demeurant près école St-Paul Aylmer, aussi donnerais dîner aux écoliers. 685-1294.

GARDEAIS enfants chez-moi le jour, Rue Roy Templeton. 643-4867.

GARDEAIS enfants, lundi au vendredi, 6h 00 à 17h 00, \$45. 561-5424.

GARDEAIS enfants chez-moi le jour, bons soins, 777-3305.

GARDEAIS enfants, naissance à 4 ans, chez moi, lundi au vendredi, 8h à 17h. 741-2557.

JE GARDEAIS enfants, beaucoup d'amour, de respect et d'espace. Clémence L. Côté. 748-2818.

MINI-GARDERIE. Personne expérimentée et qualifiée. Bon programme éducatif. 778-3783.

MONT-BLEU, garderies enfants chez moi, beaucoup d'expérience, grandes références. 771-1805.

MONT-BLEU — Garderies enfants le jour, chez moi, 6 mois à 6 ans. 771-1890.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

Le conseil d'éducation de Carleton invite les enseignants qualifiés de l'Ontario à soumettre une demande d'emploi à un poste d'enseignement, notamment immersion en français, enseignement à l'enfance en difficulté, formation commerciale, technique, prenant effet le 1er septembre 1982.

On demande aux enseignants qui ont présenté une demande avant le 1er janvier 1982 de le faire de nouveau.

Veuillez soumettre votre demande par écrit, accompagnée d'une copie du(s) brevet(s) d'enseignement et titres acquis, à

L'agent du personnel (enseignant) Conseil d'éducation de Carleton

133, chemin Greenbank Nepean (Ontario)

K2H 6L3

1-(613)-820-1820

40

LE CONSEIL D'EDUCATION DE CARLETON

invite les enseignants qualifiés de l'Ontario à soumettre une demande d'emploi à un poste d'enseignement, notamment immersion en français, enseignement à l'enfance en difficulté, formation commerciale, technique, prenant effet le 1er septembre 1982.

On demande aux enseignants qui ont présenté une demande avant le 1er janvier 1982 de le faire de nouveau.

Veuillez soumettre votre demande par écrit, accompagnée d'une copie du(s) brevet(s) d'enseignement et titres acquis, à

L'agent du personnel (enseignant) Conseil d'éducation de Carleton

133, chemin Greenbank Nepean (Ontario)

K2H

61 APPARTEMENTS
A LOUER

A CEUX qui cherchent la tranquillité, sans enfants, spacieux 2 chambres à coucher. Toutes commodités. Loyer: \$205. 777-5604, 15 Booth, Hull (St-Jean Bosco).

Appartement luxueux. Les Jardins du Château. 2 chambres à coucher, 5 appareils ménagers. Vue sur la rivière. Air climatisé. \$545. 777-4150.

APARTEMENT dans un 6 logis, Wrightville, rue Mutchmore. Spacieux 2 chambres, espace laveuse/sécheuse, balcon, remise, stationnement. Loyer \$325 non chauffé, ni éclairé. Avant 16h30. 771-5050.

A ROCKLAND — Triplex neuf, 3 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé. Mai ou juin, \$390. 824-1397.

ARRIÈRE — Église St-Joseph, 4 pièces, chauffé, adultes, pas d'animaux. 771-5691.

AS-TU un logis à louer ou en recherche? Appelez-nous. Gracieux Hull, Gatineau 643-4045.

AYLMER, garçonniers sur place et moderne, vue sur la rivière. \$225. 654-3968.

CAMION pour déménagement, 663-2172 ou 568-0340.

42-44-46
BEDARD
HULL

SECTEUR RESIDENTIEL
PAR EXCELLENCE
"PROJET PAISIBLE-DES
APPARTEMENTS LUXUEUX"

au cœur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacre-Coeur, Centre Asti, ou CEGEP ou Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.

LOYERS
à partir de \$250

AVANTAGES: Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage électrique, câblotron.

BUREAU DE LOCATION
SITUE AU
46, BEDARD, HULL
776-1717

"SOUS
LA DIRECTION
DE
LEHNDORFF
PROPERTY
MANAGEMENT"

R
Regional
APPARTEMENTS
LE
RICHELIEU

150, boul. Gréber
Pte-Gatineau

Situé près des centres commerciaux, écoles primaires et secondaires. Excellent service d'autobus

GARÇONNIERES
APPARTEMENTS
DE 1 OU 2 CH.
A COUCHER

à partir de \$230

• poêle et réfrigérateur
• ascenseurs • piscine
extérieure • sauna • tapis • concierges • câble disponible

Pour plus d'informations:
568-1274, 561-3324,
561-4364

(Vérifiez la disponibilité avec le gérant)

"MAISON DE
VILLE"

"LE 500 RIEL"

AVANTAGES:
3 chambres à coucher
Sous-sol
Tapis mur à mur
2 stationnements intérieur
Autobus à la porte

770-2170

NOUVEAU PROJET
SUR TERRAIN
22 DES FLANDRES, GATINEAU

"Prêt pour le début de l'été"

• Location idéale
• Voisin de l'autoroute 550
• A 7 minutes de la colline parlementaire
• A quelques pas d'un centre commercial
• Prés des services de transport

APPARTEMENTS DE 2
CHAMBRES A COUCHER
COMPRENANT:
Tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, intercom, aménagement de stationnement, service de conciergerie sur place.

\$495 PAR
MOIS

utilités en plus

Pour informations
568-5545

de 9h à 5h p.m.
du lundi au vendredi

61 APPARTEMENTS
A LOUER

CHARGE
MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

GATINEAU, logis de 2 chambres à coucher, libre mai. Semi sous-sol de duplex dans quartier résidentiel. Poêle et réfrigérateur inclus, chauffage électrique. Pour adultes seulement. Prés d'arrêt d'autobus, stationnement. 643-2612.

GATINEAU, logis 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus. Le jour: 771-1226, soir: 663-1684.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, installation laveuse/sécheuse, fourniture, chauffage électrique. Avril-mai 225. Adultes seulement. Après 4h. 643-3363.

GATINEAU — 1er mai, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, stationnement. En tout temps: 643-3961 entre 9h et 17h, 568-4477.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, stationnement. 1er mai, 9215, 643-1387.

GATINEAU — 1er mai, 1 chambre, meublée ou non, 663-3617.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

HAUT DE DUPLEX, 4 pièces, \$200. 771-9542.

61 APPARTEMENTS
A LOUER

GATINEAU — 2 chambres à coucher, non-chauffé, ni éclairé, installation laveuse/sécheuse. 561-4785, 728-4324.

GATINEAU — 4 chambres à coucher, \$375, chauffé, libre, 663-3617.

HAUT de maison, 3 pièces, chauffé, tapis mur à mur, sous-sol. 776-4516.

HULL, garçonniers, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur. Libre mai. Références exigées. 38 Sherbrooke, 770-1350.

HULL, grand 2 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, renoué. \$190/mois. Prés du boul. Sacre-Coeur, 1er mai. 778-1265.

HULL — Appartements de toutes grandeurs, tous prix. 238-8323, HomeLocators, fraix, 508, rue Bank, depuis 1976.

HULL — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur. 777-7410 de 9h à 9h.

HULL — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, 65 Pournier, 272, chauffé, éclairé, libre 1er mai, 777-2057.

HULL — 80B Fortier, libre 1er mai. Appartement de 2 chambres à coucher, chauffé, garage privé, \$325 par mois. 568-5545 entre 9h et 5h.

UNE chambre à coucher, centre ville, rue Laurier, Hull, R. Desrochers, 776-3111.

URGENT! Je cherche 100 logis 1-2-3 chambres à coucher. Mai-juin-juillet. Hull, Gatineau. 643-4045.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

61 APPARTEMENTS
A LOUER

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon et stationnement, très propre. 561-2496 ou 828-0283 après 17h.

PTE-GATINEAU — Mai, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, stationnement. Entre 9h et 17h, 568-4477 après 17h, 561-3649.

PTE-GATINEAU, mai, juin et juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, stationnement. En tout temps: 561-2271, entre 9h et 17h, 568-4477.

PTE-GATINEAU, 44 Gréber, juin/juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, adultes, \$310. 561-5108.

TOURAINNE — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, éclairé, chauffé, stationnement. Libre 1er mai, \$330. 568-6396.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

TOURAINNE, près pont Alonzo Wright, 1er mai, grande garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement. \$260, 661-6008 entre 7h et 17h, 568-4477.

80 PROPRIÉTÉS À VENDRE (QUEBEC)

THURSO, vente privée, 3 logis, 1 de 3 chambres à coucher, 2 de 3 chambres à coucher, 1819-965-3005.

TOURNAI, rue Piedmont, maison en rangée, 3 chambres à coucher, hypotèque \$17.000, 15%, 625.000. Libre le mar. 568-6602.

VENEZ VISITEZ — Gatineau 2 étages, 3 chambres à coucher, tapis, 1/4 salle de bains, salon et salle à manger en marbre, cuisine avec lave-vaisselle, salle de jeu, bien situé, bonne condition, \$43.800, 643-3391.

VENTE PRIVÉE — Pte-Gatineau, bungalow, cuisine, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, grand terrain, 568-6602.

VENTE PRIVÉE — Gatineau, secteur Côte d'Azur, maison, deux étages, piscine creusée, hypotèque 11 1/2 %, 568-6602.

VENTE PRIVÉE — Tournai, 1 Turin, semi-détaché, facile d'accès, \$3.800, 819-966-2059.

VENTE PRIVÉE — Aubaine \$5.000 comptant, bungalow 3 chambres, tapis, grand terrain, 45 Vincent Legris, Templeton 770-3619.

VENTE PRIVÉE, semi-détaché, secteur Le Carrefour. Hypothèque à 15 1/2 %, jusqu'en 1986. Pas d'agent. 568-7325.

VERIFREE, Rue Asselin, Bungalow 3 chambres, Hypothèque \$33.000, 11 1/2 %, 568-6602.

10% HYPOTHEQUE \$34.000, 10% d'acompte, bungalow impeccable, 3 chambres à coucher, secteur paisible, près future autoroute. Faites vite. Immeuble Joly Gougeon Inc., Marcel Joly, 776-333, soit: 663-1762.

81 PROPRIÉTÉS À VENDRE (Ontario)

MUR.B. superbe emplacement avec vue panoramique de la rivière des Outaouais. Facade, arrière sur parc, situé à l'Orléans. Seulement \$42.900. Voyageur Realty, 837-1100, Jean-Paul Taillefer, 838-7248.

VANIER, duplex rue Deschamps, possible 1100. Cinq trois pièces logis au sous-sol. Vente privée, \$44.000, ou meilleure offre 746-8146.

82 PROPRIÉTÉS À VENDRE (Ontario)

MUR.B. superbe emplacement avec vue panoramique de la rivière des Outaouais. Facade, arrière sur parc, situé à l'Orléans. Seulement \$42.900. Voyageur Realty, 837-1100, Jean-Paul Taillefer, 838-7248.

VANIER, duplex rue Deschamps, possible 1100. Cinq trois pièces logis au sous-sol. Vente privée, \$44.000, ou meilleure offre 746-8146.

83 TERRAINS À VENDRE

AGREABLE site, rive Lac Barrière. Offre particulière avantageuse. Choix illimité. 824-2794.

AUBAINE, magnifique terrain Lucerne, 1 acre sur rue Boisvert. \$5.900, 778-2187.

AUBAINE terrain boisé avec source, \$1.500, 675-2092 ou 675-2615.

AUBAINE Terrain de 5 acres boisés, 18 miles de la ville St-Pierre-de-Wakefield, \$1.000, l'acre, paiement à termes, 771-5581.

AYLMER, rue Boisvert, \$15.000, pieds carrés, pompiers 770-3769.

BUCKINGHAM, beaux terrains boisés, résidentiels. Prix total: \$100.000 pur 36 acres. David Faubert, 819-457-2024.

ERRABLIÈRE de 15 acres, 20 miles au nord de Hull, \$11.000, Région Edelweiss, 819-457-2024.

FERME LIMBOUR terrain 10.000 pieds carrés, après 18h 50, 643-2238.

MAGNIFIQUE terrain 1 acre avec arbres matures. Idéal pour maison solaire. Situé chemin des Rivières, Limbour, \$7.900, ou meilleure offre, 643-1922.

POINTE-GATINEAU, 2 terrains 13 et 1 1/2 sur Oscar, mercuriel, Pierre Moreau, 523-3206.

PRES polyvalente Buckingham, 125 façade, rue Malet, 125, 770-3080.

PROJET Belle-Etoile boisé, 2 acres, 2 miles du boulevard Labrosse, Gatineau. A compter de \$6.000, 668-0499.

SALETTE, Québec, 75 acres de terrain, 30 bœufs, 300 \$13.500, 32 acres cultivables, bonnes terres, \$10.000. Lots sur rivière de \$4.000. 4 semaines, 819-457-2024.

ST-PIERRE de Wakefield, arpenté, cadastré, prix à discuter, 777-1210, 771-1910.

TEMPLETON, 100x120, \$5.000, 561-4694.

TERRAIN boisé, 250 x 215, Lake view comté Montpelier, prix réduit pour arriver très rapide (premier arrivé premier servi) pour renseignements, 446-1124 ou 446-4790.

1 ACRE sur chemin Perry, Aymer, 568-1742, après 18h 00.

2 TERRAINS prêts à construire, 70 x 100, 568-2846.

84 FERMES À VENDRE

VERMOREL maison brique sur 100 acres, 36 miles de Hull, 684-5257.

85 MAISONS MOBILES

ATTENTION! Maisons Rivières (O.A.Q.) Standard d'excellence, qualité supérieure d'isolation. Lundi au vendredi, 9h à 5h et fin de semaine sur rendez-vous. 568-4111.

VENEZ VISITEZ — Gatineau 2 étages, 3 chambres à coucher, tapis, 1/4 salle de bains, salon et salle à manger en marbre, cuisine avec lave-vaisselle, salle de jeu, bien situé, bonne condition, \$43.800, 643-3391.

VENTE PRIVÉE — Pte-Gatineau, bungalow, cuisine, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, grand terrain, 568-6602.

VENTE PRIVÉE — Gatineau, secteur Côte d'Azur, maison, deux étages, piscine creusée, hypotèque 11 1/2 %, 568-6602.

VENTE PRIVÉE — Tournai, 1 Turin, semi-détaché, facile d'accès, \$3.800, 819-966-2059.

VENTE PRIVÉE — Aubaine \$5.000 comptant, bungalow 3 chambres, tapis, grand terrain, 45 Vincent Legris, Templeton 770-3619.

VENTE PRIVÉE, semi-détaché, secteur Le Carrefour. Hypothèque à 15 1/2 %, jusqu'en 1986. Pas d'agent. 568-7325.

VERIFREE, Rue Asselin, Bungalow 3 chambres, Hypothèque \$33.000, 11 1/2 %, 568-6602.

10% HYPOTHEQUE \$34.000, 10% d'acompte, bungalow impeccable, 3 chambres à coucher, secteur paisible, près future autoroute. Faites vite. Immeuble Joly Gougeon Inc., Marcel Joly, 776-333, soit: 663-1762.

81 PROPRIÉTÉS À VENDRE (Ontario)

MUR.B. superbe emplacement avec vue panoramique de la rivière des Outaouais. Facade, arrière sur parc, situé à l'Orléans. Seulement \$42.900. Voyageur Realty, 837-1100, Jean-Paul Taillefer, 838-7248.

VANIER, duplex rue Deschamps, possible 1100. Cinq trois pièces logis au sous-sol. Vente privée, \$44.000, ou meilleure offre 746-8146.

82 PROPRIÉTÉS À VENDRE (Ontario)

MUR.B. superbe emplacement avec vue panoramique de la rivière des Outaouais. Facade, arrière sur parc, situé à l'Orléans. Seulement \$42.900. Voyageur Realty, 837-1100, Jean-Paul Taillefer, 838-7248.

VANIER, duplex rue Deschamps, possible 1100. Cinq trois pièces logis au sous-sol. Vente privée, \$44.000, ou meilleure offre 746-8146.

83 TERRAINS À VENDRE

AGREABLE site, rive Lac Barrière. Offre particulière avantageuse. Choix illimité. 824-2794.

AUBAINE, magnifique terrain Lucerne, 1 acre sur rue Boisvert. \$5.900, 778-2187.

AUBAINE terrain boisé avec source, \$1.500, 675-2092 ou 675-2615.

AUBAINE Terrain de 5 acres boisés, 18 miles de la ville St-Pierre-de-Wakefield, \$1.000, l'acre, paiement à termes, 771-5581.

AYLMER, rue Boisvert, \$15.000, pieds carrés, pompiers 770-3769.

BUCKINGHAM, beaux terrains boisés, résidentiels. Prix total: \$100.000 pur 36 acres. David Faubert, 819-457-2024.

ERRABLIÈRE de 15 acres, 20 miles au nord de Hull, \$11.000, Région Edelweiss, 819-457-2024.

FERME LIMBOUR terrain 10.000 pieds carrés, après 18h 50, 643-2238.

MAGNIFIQUE terrain 1 acre avec arbres matures. Idéal pour maison solaire. Situé chemin des Rivières, Limbour, \$7.900, ou meilleure offre, 643-1922.

POINTE-GATINEAU, 2 terrains 13 et 1 1/2 sur Oscar, mercuriel, Pierre Moreau, 523-3206.

PRES polyvalente Buckingham, 125 façade, rue Malet, 125, 770-3080.

PROJET Belle-Etoile boisé, 2 acres, 2 miles du boulevard Labrosse, Gatineau. A compter de \$6.000, 668-0499.

SALETTE, Québec, 75 acres de terrain, 30 bœufs, 300 \$13.500, 32 acres cultivables, bonnes terres, \$10.000. Lots sur rivière de \$4.000. 4 semaines, 819-457-2024.

ST-PIERRE de Wakefield, arpenté, cadastré, prix à discuter, 777-1210, 771-1910.

TEMPLETON, 100x120, \$5.000, 561-4694.

TERRAIN boisé, 250 x 215, Lake view comté Montpelier, prix réduit pour arriver très rapide (premier arrivé premier servi) pour renseignements, 446-1124 ou 446-4790.

1 ACRE sur chemin Perry, Aymer, 568-1742, après 18h 00.

2 TERRAINS prêts à construire, 70 x 100, 568-2846.

84 FERMES À VENDRE

VERMOREL maison brique sur 100 acres, 36 miles de Hull, 684-5257.

103 COMMERCES À VENDRE

CAMION à patates frites tout équipé. 777-9766.

CASSE-CROUTE à vendre. \$7.000, 568-9065.

DEPANNEUR licencié, bière et vin, bon chiffre d'affaires. 561-1789.

EPICERIE DEPANNEUR licencié, très bon chiffre d'affaires à Hull. 770-5598.

MAGASIN général avec logement, village de Ripon, léger comptant. Balance d'hypothèque non renouvelable à 9%. 983-7933, soit: 983-7378.

106 STATIONNEMENT DEMANDE

1er AVRIL, près rue Eddy et Wellington, entre 8h et 17h, 5 jours par semaine. Téléphone 568-4939.

114 CHALETS À LOUER

ENTIEREMENT équipé, Notre-Dame-de-Laus, hiversité. 568-0317.

LAC GAUVREAU, chalet immaculé, 30 minutes centre-ville, 2 chambres à coucher, meuble, hydro, eau potable, plage, saison, 456-2876, 234-7156.

VAL-DES-BOIS semaine et fins de semaine. 770-8470, (819) 454-2099.

116 TERRAINS POUR LOUER

SECTEUR Templeton, beau site, terrain pour maison mobile 50 x 90, tourbé et asphalté. \$60/mois. Jour: 663-8583, soit: 663-4236.

117 CHALETS À LOUER

LAC TWIN, 2 chambres à coucher, foyer 30 minutes de Hull. 777-2835.

MASSON, coté rivière Outaouais, chauffage électrique, hiversité, près traverser Cumberland. \$17.000, 234-2696.

MASSON, Qué. bord de l'eau, hiversité, intérieur équipé à neuf, chauffage électrique. Près traverser Cumberland. \$17.000, 234-2696.

POUR MAISON, chalet, garage, hangar, grandeurs 24 x 32, 10 x 34. Très bon état. 777-8458, 770-8911.

ST-PIERRE de Wakefield, 1 mile de l'hôtel. Place idéale pour hiver et été avec termes faciles. 746-7452.

VAL DES BOIS — hiversité, 2 chambres à coucher, salle de bains, foyer, chauffage électrique, accès à la plage. \$14.000 après 18h 00 (6h 00) 568-6467.

CHEVROLET Impala 1972, 4 portes, bon état, après 18h05. 561-1358.

CHEVROLET Malibu Classic 1979, famille, servofreins, servodirection, radio am/fm, très bon état, 83.000, après 18h 00, 663-8983.

PROWLER 1979, 28 pieds, prix à discuter. 776-5418.

ROULOTTES P.M.C., 15 pieds, \$3.300 à discuter. 824-6728 après 17h 00.

TAURUS 1979, 29 pieds, complètement équipée, très bon état. Prix à discuter. 663-8465.

CHRYSLER Cordoba 1975, très bon état. Jour: 777-3583, soit: 684-4301.

CHRYSLER Newport 1973, bon état, bon démontage. 770-9078.

COUGAR 1977, bon état, \$1.000, 770-5405.

DATSUN 710, 1976, bon état, meilleure offre. Après 18h. 561-0852.

FORD ELITE 1976, bon état, \$1.250, 771-0704.

122 ROULOTTES À VENDRE

CAMPER CARDINAL 1975. 776-2365.

MINI MOTORISEE, 1978, couche 4, 663-3983.

PROWLER 1979, 28 pieds, prix à discuter. 776-5418.

ROULOTTES P.M.C., 15 pieds, \$3.300 à discuter. 824-6728 après 17h 00.

TAURUS 1979, 29 pieds, complètement équipée, très bon état. Prix à discuter. 663-8465.

CHRYSLER Cordoba 1975, très bon état. Jour: 777-3583, soit: 684-4301.

CHRYSLER Newport 1973, bon état, bon démontage. 770-9078.

COUGAR 1977, bon état, \$1.000, 770-5405.

DATSUN 710, 1976, bon état, meilleure offre. Après 18h. 561-0852.

FORD ELITE 1976, bon état, \$1.250, 771-0704.

122 ROULOTTES À VENDRE

CAMPER CARDINAL 1975. 776-2365.

MINI MOTORISEE, 1978, couche 4, 663-3983.

PROWLER 1979, 28 pieds, prix à discuter. 776-5418.

ROULOTTES P.M.C., 15 pieds, \$3.300 à discuter. 824-6728 après 17h 00.

TAURUS 1979, 29 pieds, complètement équipée, très bon état. Prix à discuter. 663-8465.

CHRYSLER Cordoba 1975, très bon état. Jour: 777-3583, soit: 684-4301.

CHRYSLER Newport 1973, bon état, bon démontage. 770-9078.

COUGAR 1977, bon état, \$1.000, 770-5405.

DATSUN 710, 1976, bon état, meilleure offre. Après 18h. 561-0852.

FORD ELITE 1976, bon état, \$1.250, 771-0704.

148 AUTOMOBILES À VENDRE

ARCHAMBAULT AUTO 1978 COUGAR «XR7», deux portes, 8 cylindres, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio am/fm, siège avant en deux sections, toit vinyle, enjoliveur sport, 25.000 miles original. Comme neuve. Certificat d'inspection et garanti, 3 mois ou 5.000 kilomètres. Aubaine, \$4.379. Téléphone: 568-6007.

ARCHAMBAULT AUTO 1977 COUGAR, «Villager», familiale, tout équipée, incluant air climatisé, équipement pour roulotte, peinture originale. Seulement 48.000 miles. Certificat d'inspection et garanti inclus dans le prix. Seulement \$3.377. Téléphone: 568-6007.

ARCHAMBAULT AUTO 1978 PINTO, «modèle Runabout», économique, 4 cylindres, transmission automatique, vites, radio, grande vitre arrière. Certificat d'inspection et garanti inclus pour aussi le prix. \$3.178. Téléphone: 568-6007.

ATTENTION ECHANGERAIS Chevrolet 1973, bon état, pour petite voiture, 643-2679.

AUBAINE — transportation fiable, meilleure offre, 1974, Chrysler, 4 portes, automatique, mécanique A-1, un peu de rouille, 770-1717, 771-4988.

AUTOMOBILES de \$500 et plus. McArthur Auto, 416 McArthur, Ottawa, 468-8478.

BUICK LeSabre 1976, bon état. Demandez Luc après 18h05. 568-7492.

CAMARO Z28 1978, radio am/fm cassette, 350, 4 vitesses manuelle, jamais sortie de l'hiver, 50.000, Raymond 568-2574.

CHARGER 1976, 55.000 miles, moteur 360, peinture neuve, demande \$1.500, 684-1200.

CHEVELLE familiale 1979, Malibu 8 cylindres, après 5hres. 776-5925.

CHEVELLE Malibu SS, 1973, 4 vitesses, 4 pneus neufs, stéro am/fm, cassette, 771-0892.

CHEVELLE Malibu Classic 1979, famille, servofreins, servodirection, radio am/fm, très bon état, 83.000, après 18h 00, 663-8983.

CHEVROLET Caprice Classic 1974, excellente état. Mécanique, 1.000 ou meilleur offre, 563-0891 après 17h 00.

CHEVROLET C65, 1977, avec boîte réfrigérée, 14 pieds, bon état, 568-6333.

CHEVROLET Impala 1972, 4 portes, bon état, après 18h05. 561-1358.

CHEVROLET Malibu Classic 1979, famille, servofreins, servodirection, radio am/fm, très bon état, 83.000, après 18h 00, 663-8983.

PROWLER 1979, 28 pieds, prix à discuter. 776-5418.

ROULOTTES P.M.C., 15 pieds, \$3.300 à discuter. 824-6728 après 17h 00.

TAURUS 1979, 29 pieds, complètement équipée, très bon état. Prix à discuter. 663-8465.

CHRYSLER Cordoba 1975, très bon état. Jour: 777-3583, soit: 684-4301.

CHRYSLER Newport 1973, bon état, bon démontage. 770-9078.

COUGAR 1977, bon état, \$1.000, 770-5405.

DATSUN 710, 1976, bon état, meilleure offre. Après 18h. 561-0852.

FORD ELITE 1976, bon état, \$1.250, 771-0704.

122 ROULOTTES À VENDRE

CAMPER CARDINAL 1975. 776-2365.

MINI MOTORISEE, 1978, couche 4, 663-3983.

PROWLER 1979, 28 pieds, prix à discuter. 776-5418.

ROULOTTES P.M.C., 15 pieds, \$3.300 à discuter. 824-6728 après 17h 00.

TAURUS 1979, 29 pieds, complètement équipée, très bon état. Prix à discuter. 663-8465.

CHRYSLER Cordoba 1975, très bon état. Jour: 777-3583, soit: 684-4301.

CHRYSLER Newport 1973, bon état, bon démontage. 770-9078.

COUGAR 1977, bon état, \$1.000, 770-5405.

DATSUN 710, 1976, bon état, meilleure offre. Après 18h. 561-0852.

FORD ELITE 1976, bon état, \$1.250, 771-0704.

122 ROULOTTES À VENDRE

CAMPER CARDINAL 1975. 776-2365.

MINI MOTORISEE, 1978, couche 4, 663-3983.

PROWLER 1979, 28 pieds, prix à discuter. 776-5418.



HOROSCOPE

Mardi 30 mars

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Montrez-vous plus tendre, plus enjoué envers la personne qui vous aime. Vous vous prenez trop au sérieux, faites des efforts pour agir avec plus de simplicité et de naturel. A dire vrai, vous êtes pas mal compliqué.

TAUREAU

du 21 avril au 21 mai

Faites confiance à la personne qui vous aime et laissez parler votre cœur. Des circonstances vous seront très favorables et vous apporteront des changements importants et heureux dans votre vie sentimentale.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Un peu trop de calme à votre gré sur le plan sentimental. Votre charme restera sans beaucoup d'effet sur une personne que vous aimerez bien intéresser. Rien d'extraordinaire ne se produira et vous ptierez d'impatience.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Vous aurez besoin de vous confier, de dire ce que vous avez sur le cœur, de vous laisser aller à plus de tendresse. Vous ne trouverez pas en face de vous la personne avec laquelle ces rapports seraient possibles.

LION

du 23 juillet au 23 août

Vous découvrirez que vous avez été injuste envers la personne qui vous aime et vous essayerez de comprendre pourquoi vous l'avez été. Ne soyez pas trop soucieux, ni dépressif.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Vous serez facilement pessimiste et vous vous croirez mal aimé. Vous serez timide et secret et la personne qui vous aime prendra cela pour de la froideur. Votre réserve cache la générosité de votre cœur. Soyez plus sûr de vous.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Votre vie sentimentale sera intéressante. Une personne qui vous aime vous apportera ce que vous souhaitez, c'est-à-dire la paix et la tendresse. Si vous n'aimez pas encore, il y aura une rencontre.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Le climat sentimental sera agréable car chacun saura prendre sa part de responsabilités. Il ne faudrait pas que votre énergie dégénère en entêtement: soyez souple et reconnaissez que la personne chère peut aussi avoir raison.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Climat assez médiocre sur le plan sentimental mais une grande joie vous attend à la suite d'une réunion sociale ou amicale. C'est votre entêtement qui sera le plus néfaste à la bonne entente sur le plan du cœur.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Acceptez des compromis et tenez compte des désirs de la personne qui vous aime. Si vous aimez depuis peu, l'amour risque de vous décevoir quelque peu. Vous vous emballez trop vite; prenez le temps de peser le pour et le contre.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Vous et la personne qui vous aime, vous vous suffirez à vous-mêmes et ce sera dans la solitude que vous serez le plus heureux. Des amis vous inciteront à des déplacements qui vous ennuieront.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Vous aurez d'excellents contacts avec des personnes que vous rencontrerez tout à fait par hasard. Vous aurez l'occasion de prouver l'efficacité de votre charme. Vous userez de mystère. Méfiez-vous des attachements.

HAGAR DUNOR LE VIKING



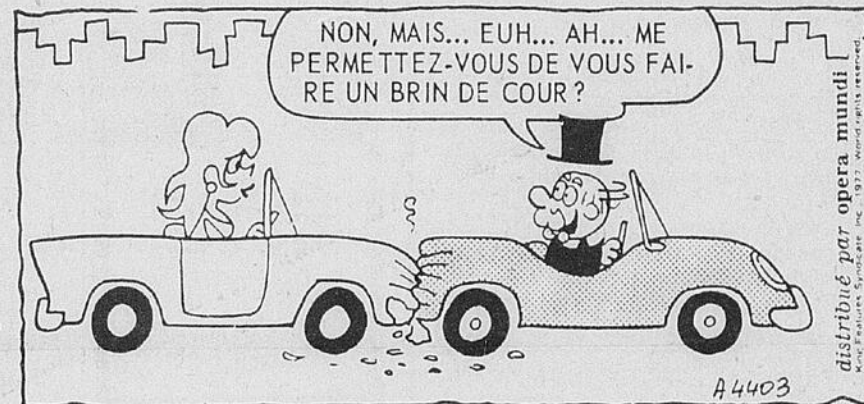
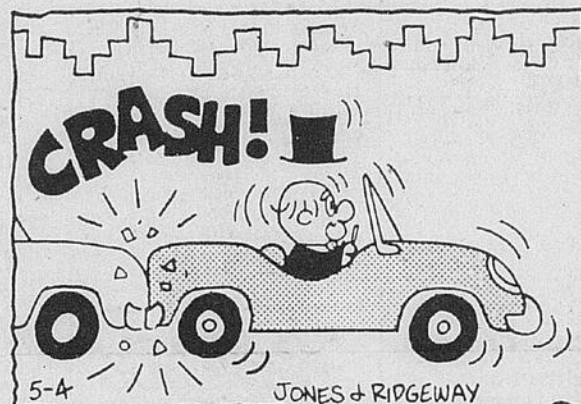
LE FANTÔME



FERDINAND



MONSIEUR ABERNATY



Réponse IMPRUDENCE

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

"LE DROIT"
10 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	A	R	T	I	R	D	E	P	A	R	T	R	O	C
2	A	A	V	I	R	O	N	P	P	E	E	R	T	O	I
3	T	M	O	E	N	S	R	P	R	N	R	E	N	T	E
4	R	E	I	N	S	E	A	I	I	P	R	S	O	I	N
5	I	D	E	E	N	R	T	R	D	A	T	I	E	R	S
6	E	R	R	D	A	F	R	E	R	E	P	E	R	T	E
7	A	P	R	I	F	E	T	E	R	L	R	A	C	E	S
8	I	E	T	R	O	T	M	N	A	E	N	V	O	L	S
9	M	R	R	U	E	E	A	N	X	A	V	O	I	L	E
10	A	D	I	S	T	T	O	C	C	O	A	E	N	N	D
11	B	R	O	T	I	I	E	E	L	S	L	E	N	A	P
12	L	E	R	O	T	L	E	I	E	E	A	A	I	A	
13	E	E	N	A	L	L	R	R	E	R	U	C	I	V	R
14	S	S	N	E	E	A	A	E	R	T	R	O	N	E	I
15	T	R	O	I	S	P	R	I	A	S	S	O	U	C	I

Aviron
apparaîtra
aimables
anne

Coin
consternation

Donnera
dettes
départ

Excellente
envols

Fête
frère

Idée

Liera

National
nain
nacelle
naïve

Otera
oser

Partir
prendre
paon
patrie
pari
perte
paris
prias
perdre

Revenir
rente
remettre

reins
reins
rose

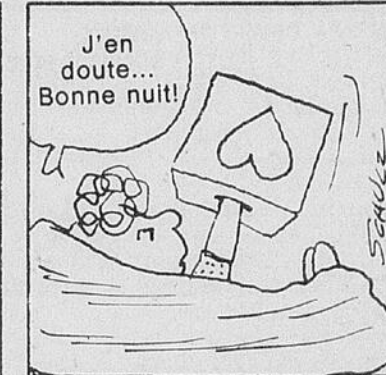
Soin
souci

Tirer
tiers
tien
troc
tenir
très*
trot
trône
trio
trois

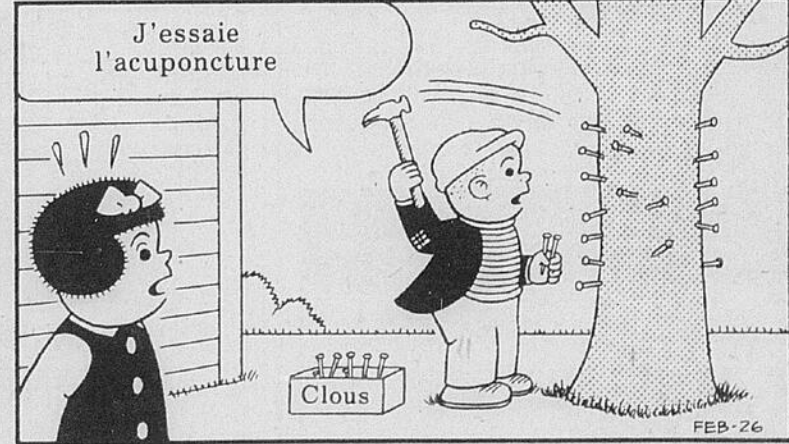
Voile
valeurs
voleras

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

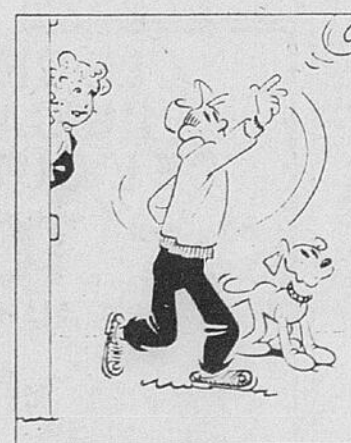
PEANUTS



PHILOMENE



BLONDINETTE



«SANS COMMENTAIRE»



• Retour de Columbia

Tout était prêt

CAP CANAVERAL (AP, AFP, Reuter) — Les astronautes de la navette spatiale américaine Columbia avaient mis fin hier aux derniers préparatifs pour le retour de l'engin aujourd'hui à 12h27 (19h27 GMT) sur la base de White Sands, au Nouveau-Mexique.

Les services météorologiques qui, samedi, avaient donné leur feu vert pour le retour de la navette aujourd'hui, ne semblaient pas inquiets hier, même si une certaine détérioration des conditions météorologiques restait possible, notamment des vents soufflant en rafales.

Mais déjà les responsables de cette troisième mission jugent celle-ci réussie.

M. Neil Hutchinson, directeur du vol, a déclaré que tout le monde pouvait être satisfait des performances matérielles et humaines obtenues, notamment celle du bras mécanique canadien.

Quant aux astronautes Jack Lousma et Gordon Fullerton, en avance sur l'horaire de leurs servitudes à bord de Columbia, ils étaient très décontractés hier et d'excellente humeur.

Parlant au centre de contrôle de Houston, Lousma a annoncé: "dites les gars, on est dimanche aujourd'hui. Nous voudrions bien profiter un peu de la vie. Si, au lieu de vous montrer à la télé des chiffres et des images de la cabine, on vous transmettait à la place une vue panoramique et touristique des États-Unis pour changer un peu de l'ordinaire?"

Comparer la météo

Contrôleur: "petite minute, Jack. On demande la permission au patron (le directeur de vol). Il est d'accord. On voudrait tous voir le pays de là-haut. Allez-y donc. C'est OK."

Lousma: "on en profitera pour voir le temps qu'il fait au Nouveau-Mexique où on se posera demain. De votre côté, tâchez de prendre des vues par satellite des mêmes endroits. On pourra ainsi comparer la météo pour demain".

Contrôleur: "OK. Bonne idée. On va faire ça."

Lousma: "on va utiliser la caméra fixée sur le coude du bras télémanipulateur. Le bras est rangé à l'horizontale dans la soute, mais je crois néanmoins que la caméra pourra pivoter suffisamment pour nous donner de belles images".

La-dessus, la caméra montre la navette pénétrant au-dessus des États-Unis. Elle se trouve à la verticale de la Californie entre Los Angeles et San Diego. On voit la courbe de la Terre sur la gauche de l'écran sur un fond noir à droite.

Lousma et Fullerton font un commentaire disant qu'ils voient la base militaire de White Sands, où il fait beau temps. Au-delà de White Sands, la caméra distingue nettement des lacs, des fleuves et des rivières. Il y a des couches de nuages au-dessus de l'est des États-Unis.

Au boulot maintenant

Lousma: "C'est bon jusqu'à Kansas City (...) Vous voyez le Michigan (...) l'Ohio (...) Le bon vieux temps à l'université de Kent State (...) Tiens voilà la Virginie (...) Le Maryland (...) Oops (...) C'est fini (...) Ça va vite, hein? (...)"

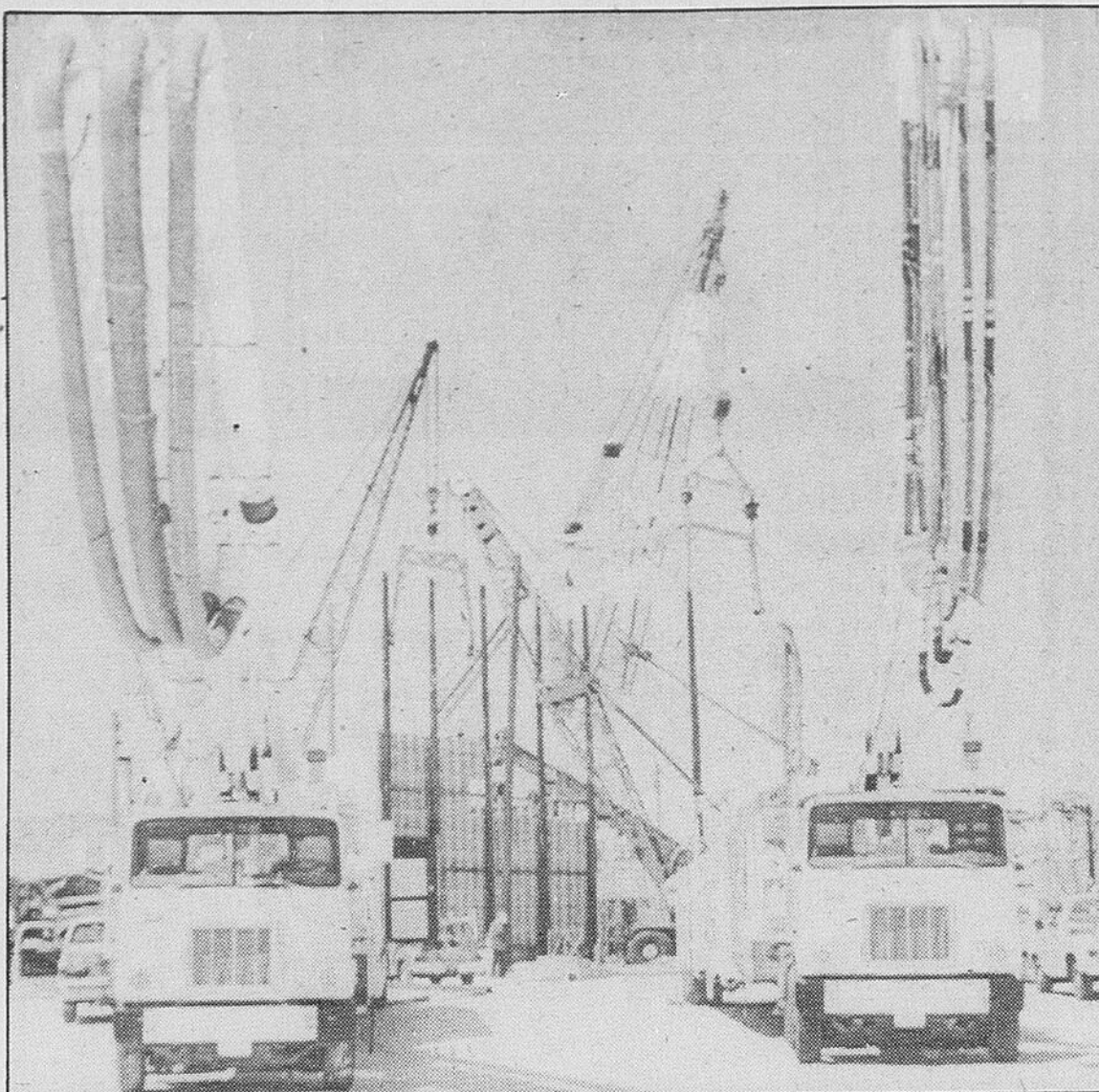
Contrôleur: "Merci les gars. Ça valait le coup. Tant mieux pour le temps à White Sands. Au boulot maintenant. Il faudrait commencer à purger certains des réservoirs".

Lousma: "Eh oui."

La navette a alors disparu au-dessus de l'Atlantique au-delà du champ visuel de Houston.

Par ailleurs, une des trois génératrices (ou groupe électrogène) de la navette Columbia, qui avait fait défaut au moment du lancement lundi dernier, a fonctionné normalement hier pendant que la navette survolait les États-Unis.

La génératrice no 3 avait surchauffé pendant le décollage de Columbia et avait dû être débranchée avant d'être mise complètement hors d'usage.



Comité de réception

Le comité de réception de la NASA était déjà prêt hier à recevoir la navette Columbia dont le retour était prévu à 12h 27 aujourd'hui à la base de White Sands, au Nouveau-Mexique. Le véhicule de gauche devait servir à refroidir la navette, celui de droite à déceler toute fuite de carburant.

(Photolaser AP)

• Une dernière journée remplie

Du réveil à la rentrée

HOUSTON (AFP) — Voici les principales séquences qui étaient prévues aujourd'hui pour la huitième et dernière journée du vol de la navette Columbia, lancée pour la troisième fois dans l'espace lundi dernier, 22 mars, à Cap Canaveral, en Floride. Durée du vol: sept jours, trois heures et 27 minutes (171 heures 27 minutes).

Le lundi 29 mars 1982:

03:00 (heure du Nouveau-Mexique) — réveil du commandant Jack Lousma et de son coéquipier Gordon Fullerton, qui s'étaient couchés sept heures plus tôt. Ils entameront alors leur 110e révolution autour de la Terre.

04:20 — petit déjeuner suivi de vérifications et d'essais d'appareillages et d'instruments, et de divers préparatifs en vue de la rentrée sur la Terre.

07:30 — fermeture des portes de la soute.

08:30 — les astronautes revêtent leurs combinaisons anti-gravité.

09:00 — petite collation, suivie d'ultimes préparatifs.

10:30 — les astronautes s'installent dans le poste de pilotage. Ils en sont à leur 115e révolution.

11:12 — feu vert de Houston pour la mise en route de la manœuvre de décrochage.

11:17 — le nez de la navette est placé dans le sens opposé de la trajectoire de l'orbite (Columbia vole pour ainsi dire en marche arrière).

11:32 — mise à feu des moteurs de manœuvre pour deux minutes et 30 secondes. La navette est au-dessus de l'océan Indien, entre l'Afrique du Sud et l'Australie, sur la trajectoire de ce qui aurait dû être sa 116e révolution.

11:35 — rapport des astronautes sur le bon déroulement de l'opération.

11:47 — la navette fonce vers les couches denses de l'atmosphère. Elle est dans le champ visuel de Guam, dans le Pacifique, à 11,000 kilomètres environ de la piste de la base aérienne de White Sands, au Nouveau-Mexique, où elle doit se poser en vol plané. Les échanges radio sont encore possibles.

11:57 — silence radio provoqué par l'échauffement de l'air. Il durera 15 minutes environ. La navette est à 8,500 km de White Sands.

12:12 — fin du black-out radio. La navette est à 2,500 km de la piste.

12:21 — Columbia se trouve à 15,000 mètres d'altitude. Les astronautes s'apprêtent à prendre les commandes manuelles.

12:22 — ralentissement et manœuvres d'approche de la piste. Les astronautes se préparent à sortir le train d'atterrissage.

12:27 — approche finale à la vitesse de 325 km-h. Columbia se pose à White Sands.

Allez voir la voiture de demain, demain.

La voiture de demain, ce n'est plus un véhicule de plus en plus complexe et doté d'un moteur surpuissant. C'est une voiture simple, pratique, destinée à vous mener partout, longtemps.

C'est la Lada.

A dire vrai, la Lada est peut-être la voiture la plus pratique à rouler actuellement sur nos routes.

Elle présente une carrosserie en acier épais, solide et durable, et quatre portes (détail que ne laisserait pas supposer son prix).

Ses lignes sobres et classiques permettent de loger 5 passagers, et non pas 4, en leur accordant tout l'espace qu'il leur faut au niveau de la tête et des jambes. Et son coffre est spacieux (0,1 pieds cubes).

La Lada est actionnée par un moteur de 83 cv à arbre à cames en tête capable d'un excellent kilométrage au litre et qui est en même temps si rationnellement conçu que vous pouvez en assurer l'entretien vous-même.

si le cœur vous en dit (La Lada s'accompagne d'ailleurs d'une trousse à outils de 21 pièces).

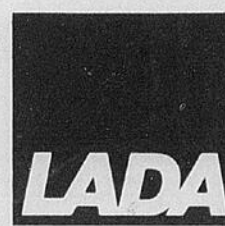
L'hiver? La Lada s'en moque; elle vient d'un pays où les hivers sont infiniment plus rigoureux que les nôtres. Voilà pourquoi elle offre un "choke" manuel et une voie large.

Côté confort, la Lada est dotée de garnitures intérieures luxueuses en velours, de sièges baquets inclinables, d'une moquette partout et même d'une montre électrique.

Bref, la Lada vous en offre beaucoup. Mais elle vous en demande peu. Aucune autre sedan 4 portes ne coûte aussi peu cher.

Venez constater par vous-même à quel point la Lada est une voiture remarquable.

Et faites un essai sur route dans la voiture de demain. La vraie voiture de demain.



LADA CARS OF CANADA INC.
UNE COMPAGNIE ENTièrement CANADIENNE



Kollbec Automobile Inc.

267 Notre Dame, Gatineau
643-2877 Ventes 643-2991 Service

Corporation de disposition
des biens de la Couronne

Crown Assets
Disposal Corporation

SURPLUS DU GOUVERNEMENT

VENTE PUBLIQUE

- Automobiles • Familiales
- Camionnettes utilitaires • Fourgonnettes • Véhicules tout terrain
- Camion avec plate-forme élévatrice
- Camion, 3-tonnes • Camion de 4 cylindres, 4 x 4 • Camion, 1-tonne, 4 x 4 • Camion avec cabine multi-place • Camion avec rayon élévateur • Camion frigorifique à caisse isolée • Camion à caisse aluminium • Générateurs diesel 12.5 kw
- Bateau et canoës d'aluminium.

Inspection et vente

Le jeu. 1 avril de 1982 12h à 18h
Le ven. 2 avril de 1982 12h à 18h
Le sam. 3 avril de 1982 9h à 15h

Date de clôture

Les offres seront reçues sur les lieux jusqu'à 15h00 le 3 avril 1982 — date de clôture.

Les formulaires d'offre d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux.

Lieu de la vente

CORPORATION DE DISPOSITION
DES BIENS DE LA COURONNE
1730, rue Bantree
Ottawa (Ontario)
(613) 993-0861

(à partir du Queensway, St-Laurent sud jusqu'à Innes Road; direction Innes Road est jusqu'à Bantree)

Canada